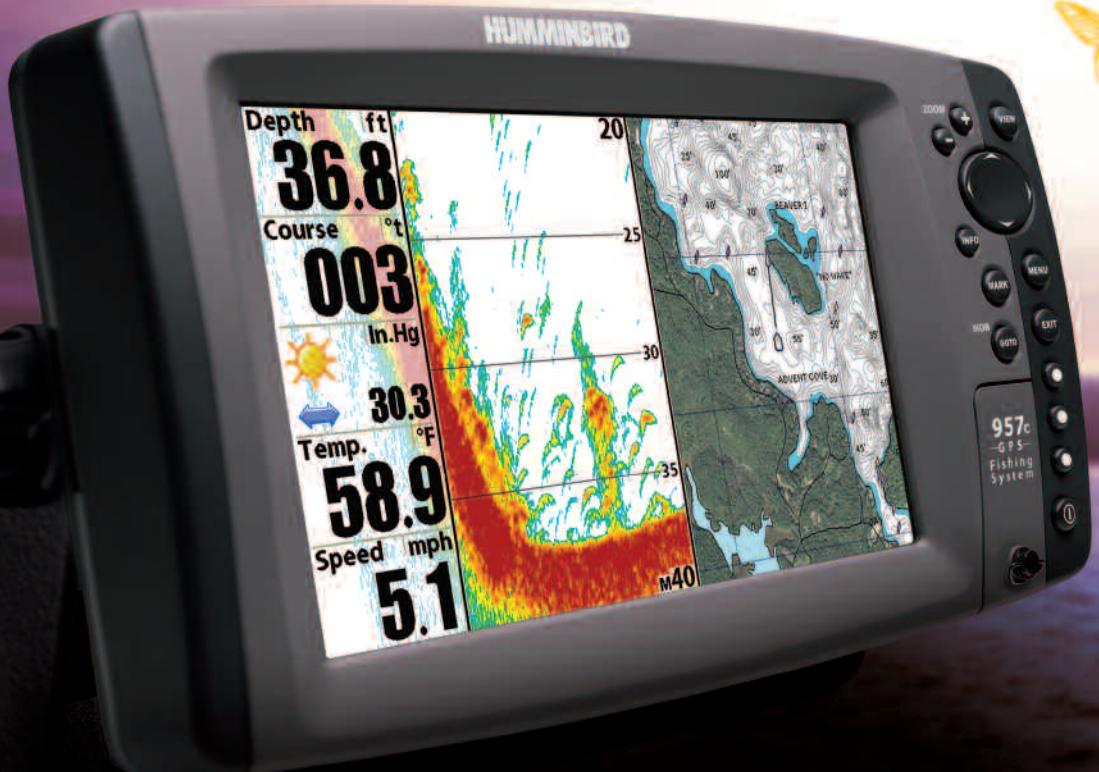


HUMMINBIRD



**HUMMINBIRD**



**Guide d'installation et d'utilisation**

**917c  
957c**

## Merci !

---

Merci d'avoir choisi Humminbird®, le chef de file dans le domaine des détecteurs de poissons aux États-Unis. Humminbird® a bâti sa réputation en créant et en fabriquant des équipements marins de haute qualité et très fiables. Votre appareil Humminbird® a été conçu pour pouvoir être utilisé sans problèmes, quelles que soient les conditions, même dans les milieux marins les plus hostiles. Dans l'éventualité peu probable où votre appareil Humminbird® aurait besoin de réparations, nous offrons une politique de service après-vente exclusive sans frais pendant un an suivant l'achat et disponible à un taux raisonnable après la première année. Pour plus de détails, voir la section **Garantie** de ce guide. Nous vous invitons à lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de profiter pleinement de toutes les fonctions et applications de votre produit Humminbird®.

Vous pouvez joindre notre Centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468** ou visiter notre site Web au [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com).

**AVERTISSEMENT !** *Cet appareil ne devrait en aucun cas être utilisé comme instrument de navigation afin de prévenir les collisions, l'échouage, les dommages au bateau ou les blessures aux passagers. Lorsque le bateau est en mouvement, la profondeur de l'eau peut varier trop rapidement pour vous laisser le temps de réagir. Avancez toujours très lentement si vous soupçonnez la présence de bas-fonds ou d'obstacles submergés.*

**AVERTISSEMENT !** *La réparation et le démontage de cet appareil électronique doivent être effectués uniquement par un personnel d'entretien autorisé. Toute modification du numéro de série ou réparation par un personnel non autorisé entraînera l'annulation de la garantie.*

**AVERTISSEMENT !** *Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme pouvant causer le cancer et/ou d'autres toxicités reproductive.*

**REMARQUE :** *Certaines fonctions traitées dans ce manuel demandent un achat à part alors que d'autres ne sont offertes que pour les modèles internationaux. Tous les efforts ont été déployés pour identifier clairement ces fonctions. Lisez bien le guide afin de comprendre toutes les capacités de votre modèle.*

# Table des matières

---

<b>Introduction à la série 900</b>	<b>1</b>		
Fonctionnement d'un sonar .....	1	Pas d'accès sous l'emplacement de montage .....	29
Sonar DualBeam PLUS .....	2	Terminer d'acheminer le câble et vérifier le fonctionnement du récepteur GPS .....	30
Sonar à quatre faisceaux QuadraBeam PLUS <i>(en option pour les modèles 917c et 957c Combo)</i> .....	3		
Sonar universel 2 .....	3	<b>Essais de l'installation du système</b>	<b>31</b>
Fonctionnement du GPS et de la cartographie .....	3		
Fente pour carte multimédia MMC/SD .....	5	<b>Pour commencer - Utilisation de votre série 900</b>	<b>32</b>
Mises à jour logicielles .....	5	Mise en marche de la tête de commande .....	32
Bus d'accessoires .....	5	Représentations à l'écran sonar .....	33
<b>Survol de l'installation</b>	<b>5</b>	Compréhension de l'historique sonar .....	34
<b>Installation de la tête de commande</b>	<b>6</b>	Fenêtre sonar en temps réel (RTS) .....	34
Montage de la tête de commande sur cardan.....	7	Représentation du fond .....	35
Branchemet du câble d'alimentation de la tête de commande au bateau .....	11		
<b>Installation du transducteur</b>	<b>12</b>	<b>Touches de fonction</b>	<b>36</b>
Installation du transducteur sur le tableau arrière .....	13	Touche Mise en marche et éclairage .....	36
Installation du transducteur à l'intérieur de la coque .....	23	Touche Affichage (VIEW) .....	36
Installation du transducteur sur un propulseur électrique .....	26	Touche Menu (MENU) .....	37
Options de transducteur pour propulseur électrique.....	27	Commande de curseur à quatre directions .....	37
<b>Installation du récepteur GPS</b>	<b>27</b>	Touches Affichage prédefini .....	38
Montage sur étrave avec une tige filetée 25 mm (1 po) - 14 existante .....	28	Touche Quitter (EXIT) .....	38
Accès sous l'emplacement de montage .....	29	Touche Information (INFO) .....	38
		Touche Marquer [MARK] .....	38
		Touche Aller à [GOTO].....	39
		Touches Zoom [+/-] .....	39

# Table des matières

---

<b>Modes d'affichage</b>	<b>40</b>	<b>Le système de menus</b>	<b>65</b>
Modes d'affichage et indicateurs .....	40		
Mode d'affichage Sonar.....	41		
Mode d'affichage Zoom du sonar .....	42		
Mode d'affichage Sonar divisé .....	43		
Mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement .....	44		
Mode d'affichage Latéral ( <i>avec transducteur en option QuadraBeam PLUS seulement</i> ) ....	48		
Mode d'affichage Aérien .....	50		
Mode d'affichage Cartographique/Aérien combiné .....	51		
Mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné.....	52		
Mode d'affichage Cartographique .....	53		
Mode d'affichage Cartographique/Sonar combiné .....	54		
Orientation cartographique .....	55		
<b>Visualisation de la cartographie</b>	<b>55</b>		
<b>Navigation</b>	<b>57</b>	<b>Menu Options de démarrage</b>	<b>67</b>
Points de cheminement, routes et itinéraires.....	57	Utilisation en mode Normal .....	67
Sauvegarde, édition et suppression d'un point de cheminement .....	58	Mode Simulateur .....	68
Navigation vers un point de cheminement ou une position.....	60	État du système .....	68
Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé .....	60	Autovérification .....	69
Ajout d'un point de cheminement ou d'une grille de pêche à la traîne .....	61	Test des accessoires .....	69
Sauvegarde, édition et suppression d'une route .....	62	L'Affichage Diagnostique GPS .....	69
Sauvegarde ou suppression de l'itinéraire actuel .....	63		
Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé .....	63		
Navigation Homme à la mer .....	64	<b>Menu X-Press du sonar</b>	<b>70</b>
		Zone d'écran active .....	71
		Position divisé .....	71
		Sensibilité .....	72
		Limite supérieure de l'échelle de profondeur ( <i>mode utilisateur Avancé : exclusif aux modes d'affichage Sonar, Sonar divisé et Zone active du sonar</i> ) .....	73
		Limite inférieure de l'échelle de profondeur .....	73
		Vitesse de défilement .....	74
		Config. quadruple ( <i>avec transducteur en option QuadraBeam PLUS, mode d'affichage latéral seulement</i> ) .....	75
		Verrouillage sur le fond ( <i>exclusif au mode d'affichage Zoom du sonar</i> ) .....	75
		Échelle du fond ( <i>exclusif au mode d'affichage Zoom, lorsque la fonction de verrouillage sur le fond est activée</i> ) .....	76
		Couleurs du sonar .....	76
		Annuler navigation ( <i>seulement en mode Navigation</i> ) .....	76

---

# Table des matières

---

<b>Menu X-Press de navigation</b>	<b>77</b>
Zone d'écran active.....	77
Position divisé .....	78
Waypoint [Nom] <i>(seulement lorsque le curseur actif est sur un point de cheminement)</i> .....	78
Curseur au waypoint <i>(exclusif aux modes d'affichage Cartographique et Combiné)</i> .....	79
Sauvegarde de l'itinéraire actuel .....	79
Suppression de l'itinéraire actuel .....	80
Sauvegarde de la route actuelle <i>(seulement en mode de navigation)</i> .....	80
Saut du prochain point de cheminement <i>(seulement en mode de navigation)</i> .....	81
Annulation de la navigation <i>(seulement en mode de navigation)</i> .....	81
Annulation de la navigation Homme à la mer <i>(seulement en mode Navigation Homme à la mer)</i> .....	82
Retrait d'une cible <i>(seulement en mode de navigation)</i> .....	82
Retrait d'une grille <i>(seulement en mode de navigation)</i> .....	82
Nom du point de cheminement <i>(point de cheminement le plus récent)</i> .....	83
<b>Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement</b>	<b>84</b>
<i>(Mode d'affichage Capture d'écran et Enregistrement seulement)</i>	
Démarrage de l'enregistrement <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	84
Arrêt de l'enregistrement <i>(carte MMC/SD en option)</i> .....	84
Supprimer image <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	85
Supprimer toutes images <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	85
Suppression d'un enregistrement <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	86
Suppression de tous les enregistrements <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	86
Fréquence des impulsions <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	87
Vitesse de lecture <i>(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)</i> .....	87
Arrêt de la lecture <i>(carte MMC/SD en option)</i> .....	88
<b>Onglet Sonar du menu principal</b>	<b>88</b>
Sélection de faisceau .....	89
Identification de poisson (Fish ID+) .....	89
Sensibilité de la fonction d'identification de poisson .....	90
Fenêtre sonar en temps réel (RTS) .....	91
Affichage du fond .....	92
Largeur de zoom <i>(exclusif au mode d'affichage Zoom du sonar)</i> .....	92
Sensibilité du faisceau de 83 kHz .....	92
Sensibilité 455 kHz <i>(Avancé, avec transducteur en option QuadraBeam PLUS seulement)</i> .....	92
Courbes bathymétriques <i>(mode utilisateur Avancé)</i> .....	93
Interférence de surface <i>(mode utilisateur Avancé)</i> .....	94
Filtre de bruit <i>(mode utilisateur Avancé)</i> .....	94
Profondeur maximale <i>(mode utilisateur Avancé)</i> .....	95

# Table des matières

---

Type d'eau ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	95	<b>Onglet Cartographie du menu principal</b>	<b>104</b>
Sélection du transducteur .....	96	Niveau de détail des références .....	104
Barre de couleurs .....	96	Bordures de la carte .....	105
Courbe de la température ( <i>exclusif au mode d'affichage Sonar, avec capteur de température</i> ) .....	96	Grille Lat./Long.....	105
<b>Onglet Navigation du menu principal</b>	<b>97</b>	Sondages isolés .....	106
Trace actuelle .....	97	Aides Nav sur vue en plongée.....	106
Traces enregistrées .....	98	Profondeur hachurée .....	107
Waypoints .....	98	Définir l'emplacement de la simulation ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	107
Routes .....	99	Régler compensation carte ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	108
Orientation de carte .....	100	Effacer compensation carte ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	108
Référence nord .....	100	<b>Onglet Alarmes du menu principal</b>	<b>109</b>
Rotation de grille.....	100	Alarme fond.....	109
Intervalle position .....	101	Alarme ID poisson.....	110
Distance min. trace ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	101	Alarme batt. faible .....	110
Couleur de trace par profondeur .....	102	Alarme température aux. ( <i>seulement avec capteur de température et de vitesse</i> ) .....	111
Datum carte ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	102	Alarme température .....	111
Ligne de projection de route .....	102	Alarme hors-route .....	112
Exporter toutes données nav. ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ).....	103	Alarme arrivée .....	112
Suppr. toutes donn. nav. ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ).....	103	Alarme dérive .....	113
Mode de navigation continue .....	103	Tonalité d'alarme .....	113
		<b>Onglet Configuration du menu principal</b>	<b>114</b>
		Unités - Profondeur.....	114
		Unités Temp. ( <i>exclusif aux modèles internationaux</i> ) .....	114
		Unités Distance ( <i>avec capteur de vitesse seulement</i> ) .....	115

---

# Table des matières

---

Unités Vitesse ( <i>avec capteur de vitesse seulement</i> ) .....	115
Mode utilisateur .....	115
Langue ( <i>exclusif aux modèles internationaux</i> ) .....	115
Mise à Zéro journal ( <i>avec capteur de vitesse seulement</i> ) .....	116
Valeurs par défaut.....	116
Sélection relevés ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	117
Compensation fond ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	119
Décalage température aux. ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	119
Décalage température ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	120
Étalonnage vitesse ( <i>mode utilisateur Avancé; avec accessoire de la temp/vitesse seulement</i> ) .....	120
Heure locale ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	121
Heure d'été ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	121
Format position ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	122
Format heure ( <i>mode utilisateur Avancé, exclusif aux modèles internationaux</i> ) .....	122
Format de date ( <i>Advanced, International only</i> ) .....	123
Format numérique ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	123
Entrée NMEA ( <i>mode utilisateur Avancé</i> ) .....	124
Sonar .....	124
<b>Onglet Affichages du menu principal</b>	<b>125</b>
<b>Onglet Accessoires du menu principal</b>	<b>126</b>
Utilisation de la fonction Capture d'écran .....	127
<b>Dépannage</b>	<b>129</b>
Difficultés à mettre la Série 900 .....	129
Mode Simulateur actif malgré la présence d'un transducteur .....	129
<b>Problèmes d'affichage</b>	<b>130</b>
<b>Détermination des causes d'interférence</b>	<b>131</b>
<b>Garantie restreinte d'un (1) an</b>	<b>132</b>
<b>Politique de service de Humminbird®</b>	<b>132</b>
<b>Accessoires de la série 900</b>	<b>134</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>136</b>
<b>Glossaire</b>	<b>137</b>
<b>Pour communiquer avec Humminbird®</b>	<b>151</b>

**REMARQUE :** Les fonctions citées dans la table des matières qui indiquent « pour les modèles internationaux exclusivement » ne sont offertes qu'avec nos produits en vente hors du Canada et des États-Unis, par nos distributeurs internationaux. Il est important de noter que les produits vendus aux É.-U. ne sont pas destinés à être revendus sur le marché international. Pour obtenir une liste de nos distributeurs internationaux autorisés, veuillez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468 afin de trouver l'emplacement d'un distributeur dans votre région.

**REMARQUE :** Les fonctions citées dans la table des matières qui indiquent « exclusif aux modèles avec capteur de vitesse/température » pourraient nécessiter l'achat d'accessoires vendus séparément. Vous pouvez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour commander ces accessoires en ligne, ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468.



## Introduction à la série 900

Votre système de pêche très grand écran de la série 900 est disponible en plusieurs configurations différentes. Reportez-vous à la liste suivante de produits, tous couverts par le présent guide, pour rechercher la configuration de votre série 900 :

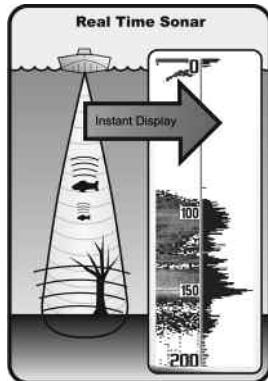
- **Humminbird® 917c Combo** : Système de pêche à très grand écran avec traceur graphique (cartes), imagerie latérale, transducteur DualBeam PLUS 200/83 kHz et récepteur GPS inclus.
- **Humminbird® 957c Combo** : Système de pêche à très grand écran avec traceur graphique (cartes), transducteur DualBeam PLUS 200/83 kHz et récepteur GPS inclus.

## Fonctionnement d'un sonar

La technologie du sonar est basée sur les ondes sonores. Le système de pêche de la série 900 utilise le sonar pour définir le profil et la composition du fond, déterminer l'emplacement des structures ainsi que la profondeur directement sous le transducteur.

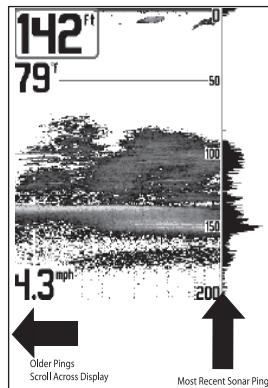
Le système calcule le temps entre la transmission d'une onde sonore et sa réflexion sur un objet pour en déterminer la distance. Il utilise également cette réflexion du signal pour déterminer l'emplacement, la taille et la composition de l'objet.

Le sonar est très rapide. Une onde ultrasonique peut voyager de la surface jusqu'à 70 m (240 pi) de profondeur et revenir en moins 1/4 de seconde. Il est donc improbable que votre embarcation puisse devancer le signal du sonar.

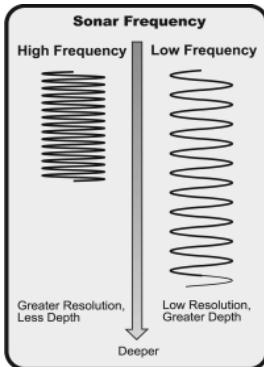


Le terme SONAR est un acronyme de l'expression anglaise « Sound and Navigation Ranging ». La technologie sonar utilise des pulsations sonores précises (appelées « impulsions ») émises dans l'eau dans un faisceau ayant la forme d'une goutte d'eau.

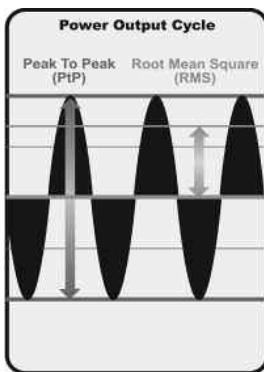
Les pulsations sonores sont réfléchies par le fond et les objets dans l'eau, comme les poissons et autres éléments submergés. Les retours sont ensuite affichés sur l'écran à cristaux liquides. Chaque fois qu'une nouvelle donnée est reçue, les anciennes se déplacent le long de l'écran, ce qui crée un effet de défilement.



En juxtaposant tous les retours sonar, un graphique facile à interpréter du fond, des poissons et de la structure apparaît à l'écran.



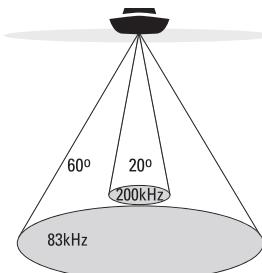
Les pulsations sonores sont transmises à diverses fréquences, selon l'application. Les fréquences très élevées (455 kHz) sont utilisées pour obtenir une grande définition, mais leur effet est limité par la profondeur. Les fréquences élevées (200 kHz) sont normalement utilisées dans les appareils sonar visant le grand public. Ces appareils offrent un bon équilibre entre le rendement en profondeur et la résolution. Quant aux basses fréquences (83 kHz), elles sont normalement utilisées pour sonder à une plus grande profondeur.



La puissance de sortie est la quantité d'énergie produite par l'émetteur sonar. Elle est généralement mesurée en utilisant deux méthodes :

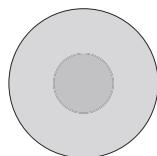
- **La valeur efficace** (ou valeur quadratique moyenne) est une mesure de la puissance de sortie pendant toute la durée du cycle de transmission.
- **La méthode de crête à crête** mesure la puissance de sortie aux points les plus élevés.

Les avantages d'une plus grande puissance de sortie se reflètent dans la capacité de l'appareil à détecter de plus petits objets à de plus grandes distances, à contrer le bruit, à offrir un meilleur rendement à grande vitesse et à fonctionner à une profondeur accrue.



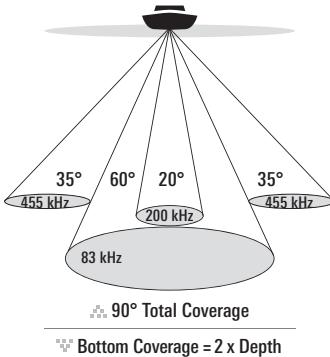
▲ 60 Degree Total Coverage

▼ Bottom Coverage = 1 x Depth



## Sonar à double faisceau [DualBeam PLUS]

Les modèles de système de pêche de la série 900 sont livrés avec un système sonar à double faisceau DualBeam PLUS de 200 kHz et 83 kHz, balayant une grande couverture (60°). Le sonar à double faisceau DualBeam PLUS dispose d'un faisceau central concentré de 20°, enveloppé d'un second faisceau de 60° étendant la couverture à une zone égale à la profondeur. Dans 6 m (20 pi) d'eau, le faisceau large couvre une zone de 6 m. Les retours de sonar DualBeam PLUS peuvent être regroupés, visualisés séparément ou comparés en les visualisant l'un à côté de l'autre. La technologie à double faisceau DualBeam PLUS convient parfaitement pour une vaste gamme de conditions, de l'eau peu profonde à l'eau très profonde, en eau douce comme en eau salée. La capacité de profondeur dépend de certains facteurs tels que la vitesse du bateau, les vagues et ondulations, la dureté du fond, les conditions de l'eau et la façon dont le transducteur est installé.



## Sonar à quatre faisceaux [QuadraBeam PLUS]

*(En option avec les modèles 917c et 957c Combo)*

Le sonar à quatre faisceaux QuadraBeam PLUS offre une zone de couverture extrêmement large de 90°. QuadraBeam PLUS commence avec ses deux faisceaux latéraux de localisation de structure en forme d'éventail de 35°, à une fréquence de 455 kHz, pour repérer les poissons, les appâts et la structure à gauche et à droite du bateau, sur une surface de fond marin qui est toujours égale à deux fois votre profondeur.

Pour obtenir une vue détaillée sous le bateau, QuadraBeam PLUS utilise la technologie DualBeam PLUS qui se caractérise par des faisceaux de précision de 20° et de larges faisceaux de 60°. QuadraBeam PLUS vous permet de trouver plus de poissons plus rapidement et vous indique même où mettre l'appât en vous montrant l'emplacement des poissons, que ce soit à gauche, à droite ou directement sous votre bateau.

## Sonar universel 2

Votre système de pêche de série 900 est compatible avec le sonar universel 2, un transducteur intégré et protégé d'avant-garde qui est incorporé à l'unité inférieure de tous les moteurs de pêche à la traîne MinnKota. Le sonar universel 2 présente un câblage dissimulé dans l'arbre composite indestructible; il est invisible, ne nuit pas et ne présente pas de serre-câbles, d'attachments ni de fils exposés. Le sonar universel 2 se caractérise par un nouveau système de détection de température ainsi que par les performances de la technologie DualBeam PLUS. La vision élargie et les détails plus prononcés du fond vous donnent une nouvelle perspective de l'eau sous le bateau. De même que le rendement optimal du sonar vous aide à trouver les poissons.

## Fonctionnement du GPS et de la cartographie

Votre système de pêche de série 900 est doté de fonctions de navigation GPS et de traçage graphique et se sert du système de positionnement global et de ses capacités sonar pour déterminer l'emplacement du bateau, l'afficher dans une grille et fournir des renseignements subaquatiques détaillés. Le système de positionnement global (GPS) est un système de navigation par satellite conçu et entretenu par le département de la Défense des États-Unis. Bien qu'initialement conçu pour des besoins militaires, les civils peuvent bénéficier des avantages qu'offre ce système pour déterminer leur position avec une précision assez élevée, soit  $\pm 4.5$  m, selon les conditions météorologiques. Ceci signifie que le récepteur pourra déterminer à 4.5 mètres près votre position réelle, 95 % du temps. Le récepteur GPS utilise également les données du SAGE (système d'augmentation à grande échelle), du EGNOS (système européen de navigation par recouvrement géostationnaire) et du MSAS (système d'augmentation MTSAT), selon leur disponibilité.



Le GPS est constitué de plus de 24 satellites qui émettent continuellement des signaux radioélectriques vers la Terre. Le récepteur détermine sa position en calculant, à l'aide des signaux qu'ils émettent, la distance qui le sépare d'un maximum de 16 satellites.

Tous les satellites diffusent un signal codé unique, une fois chaque seconde et exactement au même moment. Le récepteur GPS de votre bateau reçoit les signaux des satellites qui lui sont visibles. En se fondant sur les différences de temps d'arrivée de chaque signal, il détermine la distance qui le sépare de chaque satellite. Une fois les distances connues, il calcule par triangulation sa propre position. Grâce aux mises à jour reçues à chaque seconde, le récepteur calcule ensuite sa vitesse et son relèvement.

En branchant le récepteur GPS inclu avec votre Système de pêche de série 900 vous combinez les fonctions de navigation et de traçage graphique faciles à utiliser FishingGPS avec les fonctions avancées de recherche de poisson de votre sondeur.

Le Système de pêche de série 900 offre les fonctions GPS suivantes lorsque le récepteur GPS inclus y est branché :

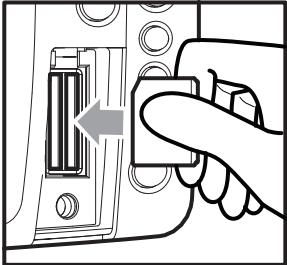
- Visualisation de la position actuelle
- Visualisation de l'itinéraire actuel (piste de navigation)
- Visualisation exacte de la vitesse et du cap à partir des données de votre récepteur GPS
- Sauvegarde des itinéraires, points de cheminement et des routes
- Parcours d'une route et navigation d'un point de cheminement à un autre.

Votre système de série 900 est compatible avec les outils de cartographie Navionics® Gold, HotMaps et HotMaps Premium sur cartes MMC et SD.

**REMARQUE :** *Le système de série 900 n'est pas compatible avec les cartes Navionics Classic; il prend seulement en charge les cartes Navionics® Gold, HotMaps et HotMaps Premium.*

Votre appareil est muni d'une carte du monde ainsi que d'une carte détaillée de l'Amérique du Nord (modèles nationaux) ou d'une carte détaillée de l'Europe et de l'Asie du Sud-Est, comprenant l'Australie et la Nouvelle-Zélande (modèles internationaux).

Le Système de pêche de série 900 utilise un récepteur GPS pour déterminer automatiquement l'emplacement du bateau, et utilise les niveaux de zoom réglés pour une vue particulière afin de sélectionner la meilleure carte à visualiser. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, voir la section ***Visualisation de la cartographie.***



Insertion d'une MMC/SD dans la fente pour carte multimédia

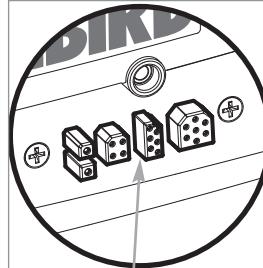
## Fente pour carte multimédia MMC/SD

Votre Système de pêche de série 900 est également muni d'une fente pour carte multimédia [MMC] / SD, où vous pouvez insérer une carte contenant d'autres régions cartographiées en détail, vendues séparément. Si vous insérez une carte multimédia contenant un meilleur plan d'un endroit particulier, votre Système de pêche de série 900 récupérera cette carte et l'affichera automatiquement. Consultez l'illustration pour localiser l'emplacement de la fente pour carte multimédia; retirer le couvercle de la fente, puis insérez la carte MMC/SD dans la fente. L'étiquette de la carte MMC/SD devrait faire face au côté gauche de l'appareil. Enfoncez la carte jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic indiquant qu'elle est en position. Puis replacez le couvercle et serrez à fond - ne serrez PAS trop car, bien que cela n'améliore en rien l'étanchéité, cela pourrait endommager le couvercle.

series 900 récupérera cette carte et l'affichera automatiquement. Consultez l'illustration pour localiser l'emplacement de la fente pour carte multimédia; retirer le couvercle de la fente, puis insérez la carte MMC/SD dans la fente. L'étiquette de la carte MMC/SD devrait faire face au côté gauche de l'appareil. Enfoncez la carte jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic indiquant qu'elle est en position. Puis replacez le couvercle et serrez à fond - ne serrez PAS trop car, bien que cela n'améliore en rien l'étanchéité, cela pourrait endommager le couvercle.

## Mises à jour logicielles

Vous pouvez vous servir de cartes multimédias MMC ou SD pour mettre à jour le logiciel de la tête de commande. Pour mettre le logiciel de la tête de commande à jour, insérez une carte MMC/SD contenant un fichier approprié de mise à jour du logiciel dans la fente. L'appareil le reconnaîtra, vous indiquera quelle version du logiciel tourne actuellement dans la tête de commande, puis vous demandera si vous désirez effectuer la mise à jour avec le fichier se trouvant sur la carte MMC/SD. Les mises à jours des logiciels sont disponibles sur le site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com).



Bus d'accessoires

## Bus d'accessoires

Utilisez le bus d'accessoires pour étendre la fonctionnalité de la série 900. Les accessoires se branchent directement dans la série 900 et permettent d'activer des fonctions perfectionnées comme le WeatherSense et la liaison de sonar sans fil SmartCast. Des onglets et des options de menu supplémentaires s'ajoutent automatiquement au système de menus lorsque vous branchez un accessoire à l'appareil. Il est même possible de brancher plusieurs accessoires en même temps. Consultez la section traitant de l'**onglet Accessoires du menu principal** et la section **Accessoires de la série 900** du présent guide, ainsi que le guide d'utilisation de l'accessoire lui-même pour obtenir de plus amples renseignements.

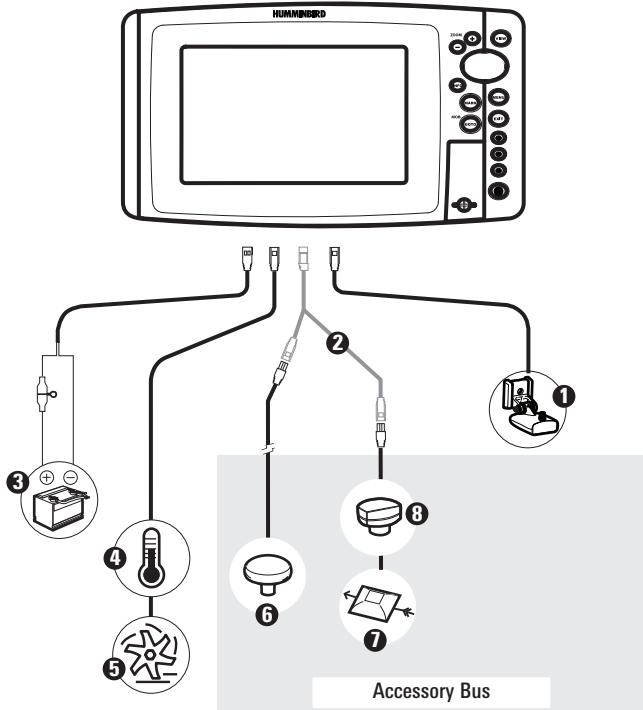
**REMARQUE :** Les accessoires requis pour activer les fonctionnalités WeatherSense et la liaison sonar sans fil SmartCast® sont vendus séparément. Veuillez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468** pour obtenir de plus amples renseignements.

## Survol de l'installation

Veuillez lire toutes les instructions relatives à votre configuration avant de commencer la procédure d'installation.

**REMARQUE :** Les procédures d'installation varient en fonction de la configuration du produit.

La série 900 offre de nombreuses configurations différentes.



Vous pouvez utiliser le canal ou conduit souvent présent à l'intérieur d'un bateau pour acheminer les câbles. Veillez à garder les câbles le plus à l'écart possible de tout câble d'antenne de radio VHF ou de câble de tachymètre afin de limiter les possibilités d'interférence. Évitez de sectionner les câbles du transducteur et du récepteur et d'endommager le revêtement des câbles.

Les tâches de base à effectuer pour l'installation comprennent :

- **Installation de la tête de commande** (montage sur cardan ou montage intégré sur tableau de bord; le montage intégré sur tableau de bord exige un achat séparé)
- **Installation du transducteur** (montage sur le tableau arrière, dans la coque, ou sur un propulseur électrique)
- **Installation du récepteur GPS** (si inclus)
- **Essais et blocage du transducteur en position, une fois l'installation complétée.**

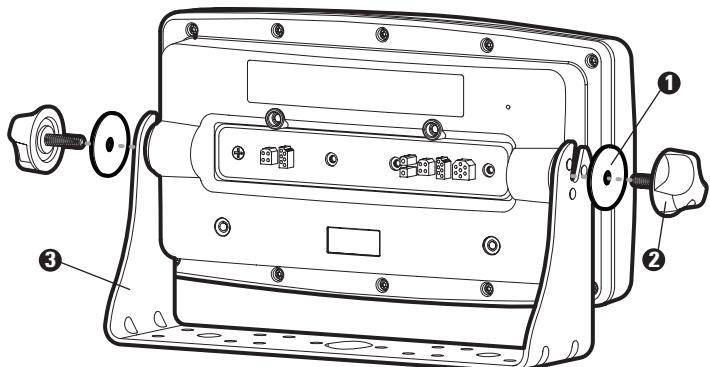
**REMARQUE :** Certains accessoires sont vendus séparément. Vous pouvez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour commander ces accessoires en ligne, ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468.

## Installation de la tête de commande

Vous pouvez monter votre tête de commande de série 900 de deux façons : le montage sur cardan, où vous utilisez un emplacement sur le bateau, comme le tableau de bord, pour monter la tête de commande de sorte à pouvoir l'incliner vers le haut ou vers le bas, ou le montage intégré sur tableau de bord qui exige un achat séparé.

## Montage de la tête de commande sur cardan

Si vous montez la série Humminbird® 900 sur cardan, vous pouvez assembler l'appareil au préalable afin de déterminer le meilleur emplacement de montage.



① Rondelle

② Molette de cardan

③ Support de cardan

En plus du matériel fourni avec la tête de commande, vous avez besoin d'une perceuse électrique et de forets, ainsi que de divers outils à main, dont un tournevis à tête Phillips, une clé à douille et un tournevis à tête plate, un marqueur ou un crayon, des lunettes de sécurité, un masque antipoussières et un agent d'étanchéité à base de silicone de qualité marine.

1. Placez la tête de commande sur le support de cardan. Assurez-vous que le côté droit du bras du cardan soit contre le côté arrière de la tête de commande.

2. Placez une rondelle noire de 25 mm (1 po) de diamètre sur la molette du cardan et vissez ensuite la molette et la rondelle dans le boîtier. Serrez la molette du cardan pour attacher la tête de commande de la série 900 sur le support. Répétez l'étape 2 pour l'autre côté.

Vous pouvez maintenant placer la tête de commande à différents emplacements et déterminer celui qui convient le mieux. Tournez le support de montage vers le haut de la tête de commande monter cette dernière au plafond. La zone de montage choisie doit être suffisamment grande pour permettre l'inclinaison et le pivotement de la tête de commande. On doit également être en mesure d'installer et de démonter l'appareil facilement.

**REMARQUE :** Vous pouvez percer le trou de passage des câbles en dessous du support du cardan pour acheminer les câbles via les trous à décacher sur le montage. Toutefois, vous devrez percer le trou de passage derrière le support de montage si vous ne pouvez le percer directement en dessous de celui-ci, et monter le couvercle du trou à la place.

**REMARQUE :** Pour les coques en fibre de verre, il vaut mieux commencer avec un foret d'un diamètre plus petit et utiliser des forets d'un diamètre plus grand par la suite afin de réduire les chances d'écailler le revêtement extérieur. Comblez tous les trous avec un agent d'étanchéité à base de silicone de qualité marine.

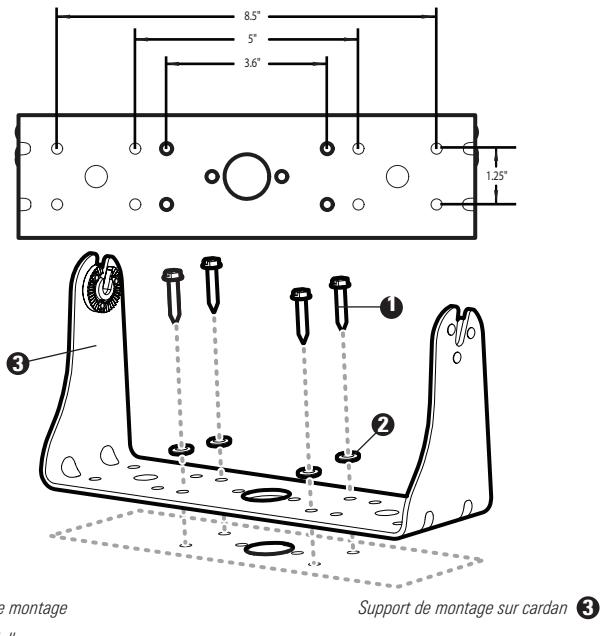
**REMARQUE :** Vous devez avoir accès en dessous de l'emplacement de montage pour acheminer les câbles sur la surface de montage. Assurez-vous également que la surface de montage est suffisamment stable pour protéger la tête de commande des vibrations et des chocs excessifs causés par les vagues. L'appareil doit être visible lorsqu'il fonctionne.

- Une fois l'emplacement de montage déterminé, desserrez les molettes et retirez la tête de commande du support du cardan.

**REMARQUE :** Plusieurs arrangements de trous sont disponibles sur le support de montage du cardan et peuvent ainsi correspondre aux trous existants du bateau. Vous pouvez choisir d'utiliser l'un de ces arrangements.

- Placez le support du cardan à l'emplacement désiré sur la surface de montage et marquez les emplacements des quatre vis de montage à l'aide d'un crayon ou d'un pointeau.

**REMARQUE :** Consultez les instructions d'installation correspondant à votre transducteur, votre récepteur GPS et vos accessoires. Effectuez les installations nécessaires et acheminez ensuite les câbles vers l'emplacement de montage de la tête de commande. Ne coupez aucun câble (sauf le câble d'alimentation). Si les câbles sont trop courts, vous pouvez vous procurer des rallonges auprès de votre fournisseur local ou en ligne sur le site [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com).



1 Vis de montage

2 Rondelle

Support de montage sur cardan 3

- Mettez le support du cardan de côté et percez les quatre trous pour les vis de montage à l'aide d'un foret de 4 mm (5/32 po).
- Si vous pouvez passer les câbles par un trou situé directement sous le support de montage, marquez son emplacement et percez un trou de 25 mm (1 po), centré entre les quatre trous de montage. Acheminez les câbles par le trou de 2,5 cm (1 po). Placez la plaque de couverture de trou au-dessus du trou de la surface de montage, puis utilisez-la pour

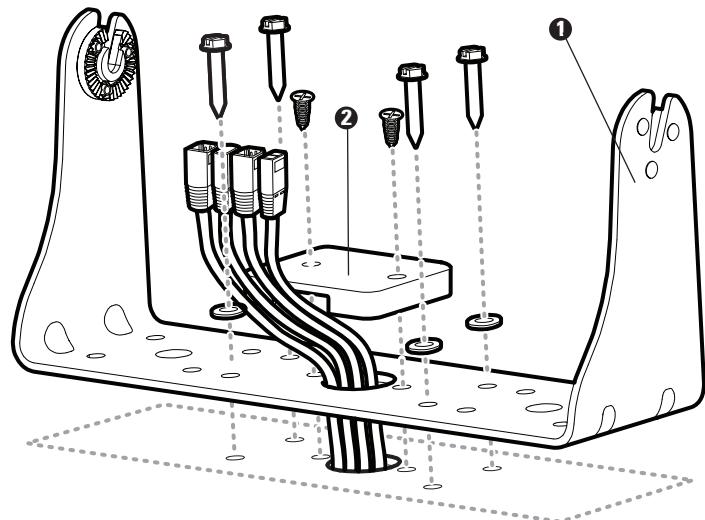
marquer la position des deux vis de montage. Retirez la plaque de couverture de trou, percez les deux trous de montage avec un foret de 3,5 mm (9/64 po). N'installez pas la plaque de couverture du trou pour le moment.

6b. S'il n'est pas possible d'acheminer les câbles directement sous le support de montage, marquez et percez un trou de 25 mm (1 po) qui vous permettra de les passer à proximité de celui-ci. Passez les câbles par le trou de 25 mm (1 po), acheminez les câbles dans l'anneau, puis enfoncez l'anneau en position. Placez la plaque de couverture de trou au-dessus du trou de la surface de montage, puis utilisez-la pour marquer la position des deux vis de montage. Retirez la plaque de couverture de trou, percez les deux trous de montage avec un foret de 3,5 mm (9/64 po), remplissez-les d'un agent d'étanchéité à base de silicone de qualité marine, replacez la plaque de couverture et fixez-la avec les vis à bois à tête conique Phillips n° 8. **Serrez à la main seulement.**

7. Placez le support de montage sur la surface de montage, en ligne avec les trous percés et remplissez ces trous avec un agent d'étanchéité à base de silicone de qualité marine. Insérez les quatre vis à créneaux n° 10 à bois dans les trous de montage. **Serrez à la main seulement.**
8. Si le trou d'acheminement du câble est au-dessous du support de cardan, vous devez installer le couvercle du trou. Placez la plaque de couverture du trou sur le trou de passage du câble du support de cardan et alignez avec les trous percés à l'étape 6a. Insérez les vis à bois à tête conique Phillips n° 8. **Serrez les vis à la main seulement.**

**REMARQUE :** Assurez-vous que les câbles passent à travers les fentes situées sur la plaque de couverture de trou. Veillez également à ce qu'il y ait suffisamment de mou dans le câble pour assurer le mouvement de pivotement et d'inclinaison de la tête de commande. Un mou suffisant facilitera également le branchement et le débranchement des câbles.

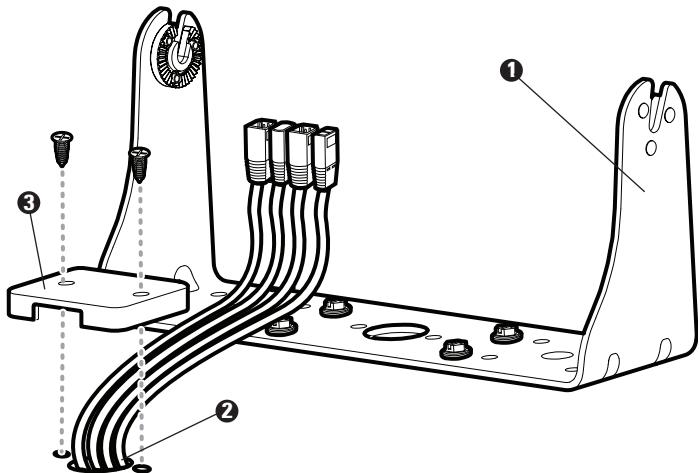
Câbles acheminés directement sous le support de montage



**①** Support de cardan

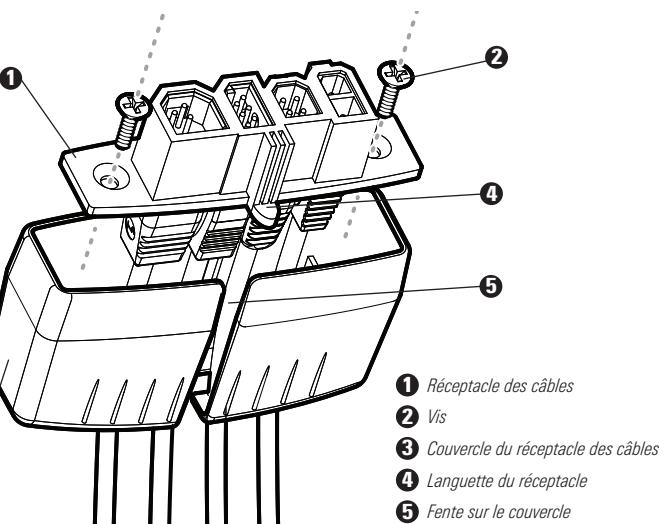
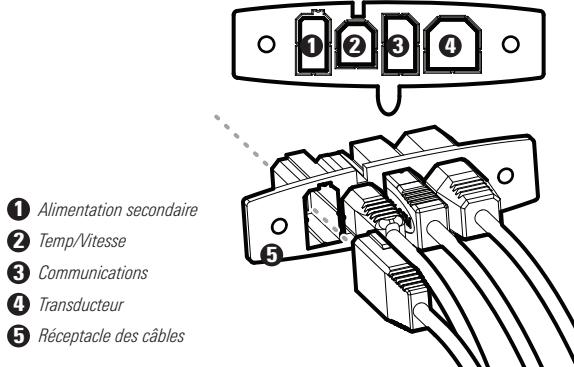
**②** Plaque de couverture de trou

Câbles acheminés derrière le support de montage



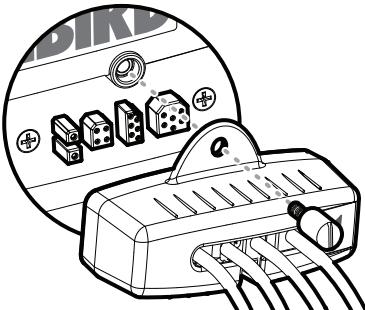
- 1** Support de cardan
- 2** Anneau
- 3** Plaque de couverture de trou

9. Insérez les connecteurs des câbles dans les niches appropriées du réceptacle. Les connecteurs des câbles sont clavetés afin de prévenir leur inversion, alors assurez-vous de ne pas forcer les connecteurs dans les mauvaises fentes. Si vous ne disposez pas d'un câble pour chacun des trous du réceptacle, installez des caches pour protéger la tête de commande contre les conditions météorologiques changeantes.



- 1** Réceptacle des câbles
- 2** Vis
- 3** Couvercle du réceptacle des câbles
- 4** Langue du réceptacle
- 5** Fente sur le couvercle

## Branchemet du câble d'alimentation de la tête de commande au bateau



10. Tout en maintenant les câbles en position dans le réceptacle, acheminez les câbles à travers les fentes en bas du couvercle du réceptacle. Alignez ensuite le réceptacle et le couvercle, et glissez le couvercle pour le mettre en position sur le réceptacle.
11. Attachez le réceptacle des câbles au couvercle à l'aide des vis Phillips n° 2 fournies.
12. Replacez la tête de commande sur le support de montage. Branchez l'assemblage du réceptacle des câbles à l'arrière de la tête de commande. Les connecteurs et les prises des câbles sont clavetés afin de prévenir leur inversion, alors assurez-vous de ne pas forcer les connecteurs dans les mauvaises prises. Une fois le réceptacle des câbles et tous les câbles branchés à l'arrière de la tête de commande, sécurisez l'assemblage en vissant la vis moletée dans l'insert fileté à l'arrière du boîtier. Réglez la tête de commande en fonction de l'angle de vue désiré et attachez-le solidement en serrant les molettes du cardan.

**REMARQUE :** Il peut s'avérer utile de lier les câbles à l'aide d'un fil de nylon pour les maintenir groupés et obtenir un assemblage organisé.

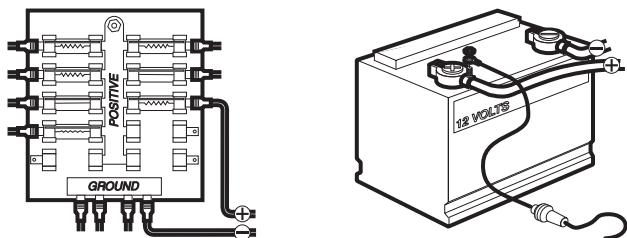
La tête de commande Humminbird® de la série 900 peut maintenant être utilisée.

## Branchemet du câble d'alimentation de la tête de commande au bateau

La tête de commande est offerte avec un câble d'alimentation de 2 m (6 pi). Vous pouvez raccourcir ou rallonger ce câble à l'aide d'un câble multicoupleur en cuivre de calibre 18.

**MISE EN GARDE :** Certains bateaux sont munis de systèmes électriques de 24 V ou 36 V, mais la tête de commande DOIT être branchée à un bloc d'alimentation de 12 V.c.c.

On peut brancher le câble d'alimentation de la tête de commande au système électrique du bateau à deux endroits : soit au tableau à fusibles, habituellement situé près de la console, soit directement à la batterie.



**REMARQUE :** Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas branché à la tête de commande au début de cette procédure.

**REMARQUE :** Humminbird® ne garantit pas le produit contre les surtensions et les surintensités. La tête de commande doit disposer d'une protection suffisante via la sélection d'un fusible de 3 ampères adéquat.

1a. S'il y a un raccord pour fusible libre, utilisez des connecteurs électriques à sertir (non inclus) qui conviennent au raccord du tableau à fusibles. Branchez le fil noir à la masse (-) et le fil rouge à l'alimentation (+) de 12 V c.c. Installer un fusible de 3 ampères (non compris) pour la protection de l'appareil. Humminbird® ne garantit pas le produit contre les surtensions et les surintensités.

ou...

1b. Si vous devez connecter la tête de commande directement à la batterie, procurez-vous un porte-fusible avec un fusible de 3 A (non inclus), et installez-le en série afin de protéger l'appareil. Humminbird® ne garantit pas le produit contre les surtensions et les surintensités.

**REMARQUE :** *Afin de réduire les possibilités d'interférence avec d'autres systèmes électroniques marins, il pourrait s'avérer nécessaire d'utiliser une autre source d'alimentation (telle une seconde batterie).*

Vous êtes maintenant prêt à installer le transducteur. Reportez-vous à la section qui traite de l'installation de votre type de transducteur.

## Installation du transducteur

---

Vous pouvez installer votre transducteur de trois façons différentes :

- Montage du transducteur sur le tableau arrière
- Installation du transducteur à l'intérieur de la coque
- Installation du transducteur sur un propulseur électrique.

La série 900 utilise un support de montage de transducteur à pivot en deux pièces. Reportez-vous à la section qui décrit la méthode d'installation choisie.

**REMARQUE :** *Si le transducteur inclus ne convient pas à votre application, et si le matériel est à l'état NEUF et NON ASSEMBLÉ avec quincaillerie de montage, il est possible de l'échanger contre un transducteur approprié. Cet échange est souvent très peu coûteux, ou sans frais, selon le type de transducteur. Appelez le Centre de ressources pour la clientèle Humminbird® au 1-800-633-1468 pour obtenir des détails et des prix, ou visitez le site Internet [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour obtenir de plus amples renseignements.*

**REMARQUE :** *En raison de la grande variété de coques, nous ne présentons dans cette notice que des directives d'installation générales. Chaque bateau présente des exigences particulières qu'il faut évaluer avant l'installation. En plus des pièces fournies, vous aurez besoin d'une perceuse à main et de différents forets, d'une clé à douilles avec. En plus du matériel fourni avec le transducteur, vous aurez besoin d'une perceuse électrique et de forets, ainsi que de divers outils à main, dont une règle ou règle d'ajusteur, un niveau, un fil à plomb (fil ayant une extrémité pesée ou ligne monofilament), un marqueur ou crayon, des lunettes de sécurité, un masque antipoussières et un agent d'étanchéité à base de silicone de qualité marine.*

**REMARQUE :** *Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant de commencer la procédure d'installation.*

**REMARQUE :** *Pour les coques en fibre de verre, il vaut mieux commencer avec un foret d'un diamètre plus petit et utiliser des forets d'un diamètre plus grand par la suite, afin de réduire les chances d'écailler le revêtement extérieur.*

**REMARQUE :** *L'apparence de votre transducteur peut être différente de celle des transducteurs illustrés. Le montage est toutefois exactement le même.*

## Installation du transducteur sur le tableau arrière

Utilisez les procédures de cette section pour installer le transducteur sur le tableau arrière. Reportez-vous aux procédures correspondant à votre type de transducteur. Vous devrez effectuer plusieurs procédures pour installer un transducteur sur le panneau arrière. Procédures :

- Détermination de l'emplacement de montage du transducteur
- Préparation de l'emplacement de montage
- Assemblage du transducteur et montage initial
- Acheminement du câble du transducteur
- Raccordement du câble du transducteur
- Essais finaux de l'installation du transducteur sur le panneau arrière.

### 1. Détermination de l'emplacement de montage du transducteur

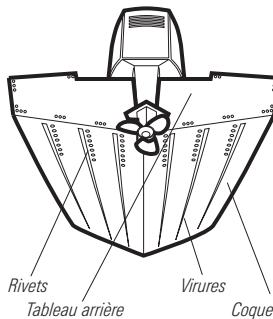
**REMARQUE :** Si il n'est pas possible de monter le transducteur sur le tableau arrière parce que votre bateau dispose d'une coque à décrochement, ou à cause de bruit de cavitation, l'installation à l'intérieur de la coque demeure une option si cette dernière est formée d'une seule couche de fibre de verre. Pour obtenir de plus amples renseignements, voir la section **Installation du transducteur à l'intérieur de la coque**.

**Turbulence** : Déterminez en premier lieu le meilleur emplacement pour installer le transducteur sur le tableau arrière. Il est très important de positionner le transducteur à un endroit relativement libre de turbulences. Tenez compte des facteurs suivants pour déterminer l'emplacement où il y aura le moins de turbulences :

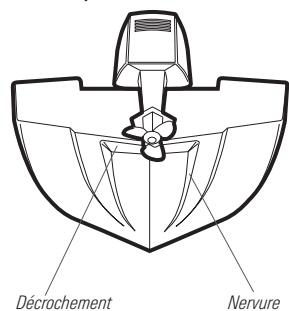
- Un bateau qui se déplace sur l'eau génère une traînée de turbulences causées par son poids et la propulsion de l'hélice (des hélices), peu importe si elle(s) tourne(nt) dans le sens horaire ou antihoraire. Ces turbulences se limitent normalement aux zones situées directement à l'arrière des membrures, virures ou rangées de rivets sous le bateau et dans la zone immédiate de l'hélice (des hélices). Les hélices à rotation horaire créent plus de turbulences à bâbord.

Sur les bateaux munis d'un moteur hors-bord ou semi-hors-bord, il vaut mieux placer le transducteur à une distance d'au moins 380 mm (15 po) à côté de l'hélice (des hélices).

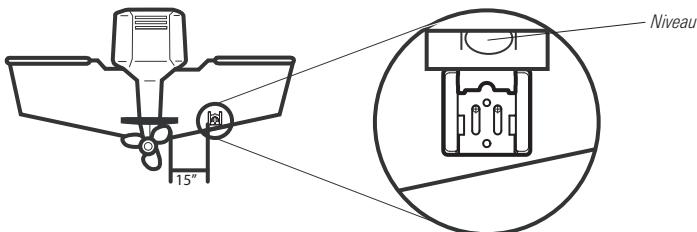
Zones de turbulences possibles



Coque à décrochement

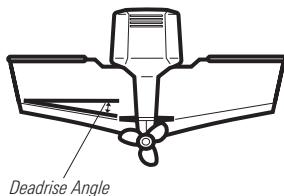


- La meilleure façon de localiser un emplacement libre de turbulences est de regarder le tableau arrière lorsque le bateau se déplace. Nous recommandons cette méthode si le fonctionnement optimal à grande vitesse constitue une priorité. Si ce n'est pas possible, choisissez une position sur le tableau arrière où la coque devant cet emplacement est lisse, plate et libre de protubérances ou de membrures.



Trouvez une zone libre de turbulences située à au moins 38 cm (15 po) de l'hélice (des hélices), qui ne se trouve pas en ligne avec les patins ou les galets de la remorque.

- Sur les bateaux ayant une coque à décrochement, il est possible de monter le transducteur sur le décrochement. Ne montez pas le transducteur sur le tableau arrière, derrière un décrochement, sinon le transducteur pourrait émerger de l'eau à haute vitesse; le transducteur doit rester immergé dans l'eau pour que la tête de commande puisse maintenir le signal sonar.
- Si le tableau arrière est situé derrière l'hélice (les hélices), il pourrait ne pas y avoir de zone libre de turbulences. Dans ce cas, vous pourriez envisager une technique de montage différente ou un achat d'un autre type de transducteur (voir la section **Transducteur à monter à l'intérieur de la coque**).



- Si vous prévoyez remorquer votre bateau, ne montez pas le transducteur trop près des patins ou des galets de la remorque afin de ne pas le déplacer ou l'endommager durant le chargement ou le déchargement du bateau.
- Si le fonctionnement à grande vitesse est essentiel, vous pourriez envisager d'utiliser un transducteur pouvant être monté à l'intérieur de la coque plutôt qu'un modèle se montant sur le tableau arrière.

**REMARQUE :** La forme hydrodynamique du transducteur lui permet de pointer directement vers le bas, sans qu'il soit nécessaire de régler l'angle de relevé de varangue.

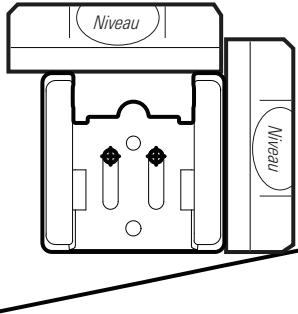
**REMARQUE :** Si vous n'arrivez pas à trouver un emplacement de montage approprié pour le fonctionnement à grande vitesse, procurez-vous un transducteur à monter à l'intérieur de la coque en communiquant avec le Centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468**, ou en visitant notre site Web à [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com).

## 2. Préparation de l'emplacement de montage

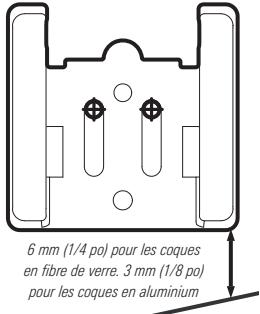
Au cours de cette procédure, vous allez déterminer l'emplacement de montage et percer deux trous en vous servant du support de montage du transducteur comme guide.

1. Assurez-vous que le bateau est de niveau sur la remorque, tant de bâbord à tribord que de la poupe à la proue, en plaçant un niveau sur le pont du bateau, dans une direction d'abord, puis dans l'autre.
2. Maintenez le support de montage contre le tableau arrière du bateau, à l'endroit déterminé au préalable. (Figure 18) Alignez le support horizontalement à l'aide du niveau. Assurez-vous que le coin inférieur du support ne dépasse pas du fond de la coque et qu'il y a un jeu d'au moins 6 mm (1/4 po) entre le bas du support et le bas du tableau arrière pour les bateaux en fibre de verre, ou un jeu de 3 mm (1/8 po) pour les bateaux en aluminium.

Positionnement du support de montage



Positions de montage pour différents types de coque

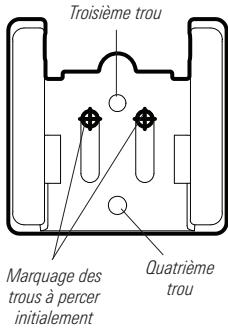


**REMARQUE :** Si vous avez un bateau en aluminium à fond plat, certains réglages additionnels pourraient s'avérer nécessaires pour composer avec les rivets au fond du bateau (c'est-à-dire que l'écart pourrait devoir être d'un peu moins que 3 mm [1/8 po]). Cela vous aidera à réduire les turbulences à grande vitesse.

**REMARQUE :** Si votre hélice tourne dans le sens horaire (en marche avant, lorsque, situé à l'arrière du bateau, vous faites face à la poupe), montez le transducteur à tribord, puis alignez le coin inférieur droit du support de montage avec le fond du bateau. Si votre hélice tourne dans le sens antihoraire (en marche avant, lorsque, situé à l'arrière du bateau, vous faites face à la poupe), montez le transducteur à bâbord, puis alignez le coin inférieur gauche du support de montage avec le fond du bateau.

3. Continuez à maintenir le support sur le tableau arrière du bateau, puis servez-vous d'un crayon ou d'un marqueur pour marquer l'emplacement des deux trous de montage. Marquez les trous à percer près du haut de chaque fente, en vous assurant que la marque est centrée dans la fente.

Utilisation du support de montage pour marquer les trous à percer initialement



**REMARQUE :** Vous ne devriez pas percer le troisième trou avant d'avoir déterminé la position angulaire et en hauteur finale du transducteur, que vous déterminerez au cours d'une procédure ultérieure.

- Assurez-vous, avant de percer, que le foret de la perceuse est perpendiculaire à la surface du tableau arrière, et NON parallèle au sol. À l'aide d'un foret de 4 mm (5/32 po), percez seulement deux trous, d'une profondeur approximative de 25 mm (1 po).

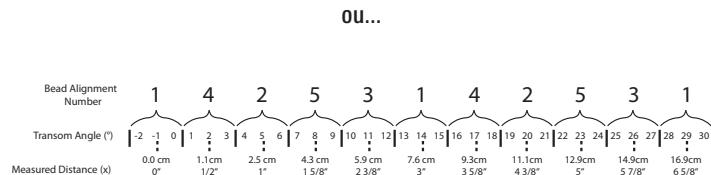
**REMARQUE :** Pour les coques en fibre de verre, il vaut mieux commencer avec un foret d'un diamètre plus petit et utiliser des forets d'un diamètre plus grand par la suite afin de réduire les chances d'écailler le revêtement extérieur.

### 3. Assemblage du transducteur et montage initial

Au cours de cette procédure, vous assemblerez le transducteur à l'aide de la quincaillerie fournie, puis le monterez et ajusterez sa position sans le bloquer en place.

**REMARQUE :** Vous assemblerez initialement le transducteur et le bras de pivot en appariant les deux mécanismes à rochet à une position numérotée sur le joint d'articulation du transducteur. Il se pourrait que vous deviez effectuer des réglages subséquents.

- Si vous connaissez déjà l'angle du tableau arrière, consultez le tableau de données ci-dessous pour connaître la position initiale à utiliser pour régler les mécanismes à rochet. Si le tableau arrière est à un angle de 14 degrés (un angle commun pour le tableau arrière de nombreux bateaux), réglez les mécanismes à rochet à la position 1. D'une façon ou d'une autre, passez à l'étape 2.



- Si vous ne connaissez pas l'angle du tableau arrière, mesurez-le à l'aide d'un fil à plomb (fil de nylon ayant une extrémité pesée ou ligne monofilament) d'une longueur d'exactement 30,48 cm (12 po). Maintenez le bout du fil à plomb contre le haut du tableau arrière avec un doigt, puis attendez que le fil se stabilise à la verticale. À l'aide d'une règle, mesurez la distance entre le bout **inférieur** du fil à plomb et l'arrière du tableau, puis consultez le tableau de données.

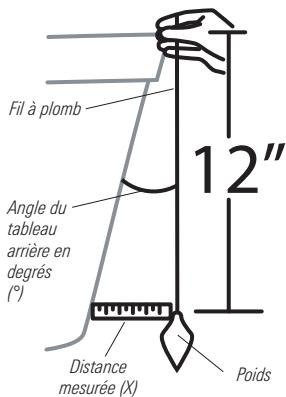
**REMARQUE :** Il est important de prendre la mesure dans la figure Mesure de l'angle de relevé de varangue, à une distance verticale d'exactement 30,48 cm (12 po) du haut du tableau arrière.

- Placez les deux mécanismes à rochet de chaque côté du joint d'articulation du transducteur, de façon à ce que les denticules de chaque mécanisme à rochet s'alignent à la position numérotée voulue du joint d'articulation. Si vous réglez les mécanismes à rochet à la position 1, les denticules de chaque mécanisme à rochet s'aligneront avec la nervure du joint d'articulation du transducteur pour former une ligne continue dans l'assemblage.

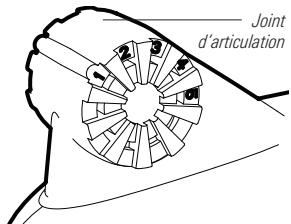
**REMARQUE :** Les mécanismes à rochet sont clavetés. Assurez-vous que les dents carrées de chaque mécanisme à rochet s'imbriquent dans celles du joint d'articulation du transducteur et que les dents triangulaires font face vers l'extérieur.

Maintenez les mécanismes à rochet sur le joint d'articulation du transducteur d'une main et, de l'autre main, montez sous pression le bras de pivot sur les mécanismes à rochet.

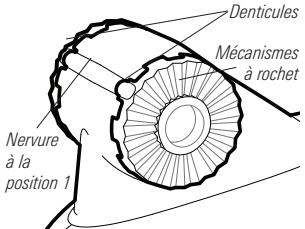
Mesure de l'angle de relevé de varangue



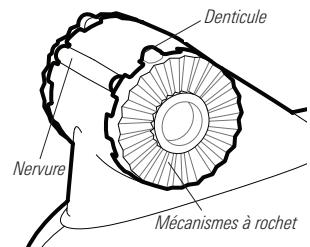
Positions du joint d'articulation du transducteur



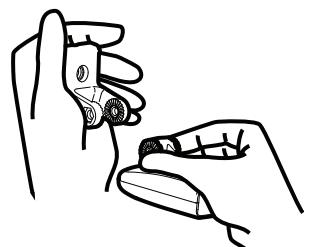
Mécanismes à rochet à la position 1



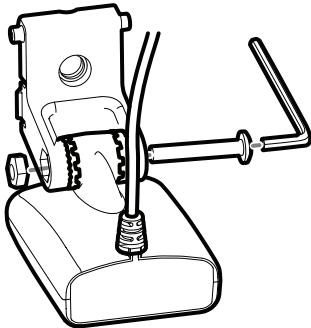
Mécanismes à rochet à la position 2



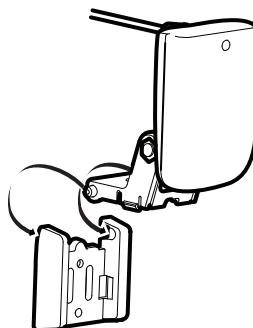
Montage du bras pivot sur les mécanismes à rochet



**Insertion du boulon pivot**

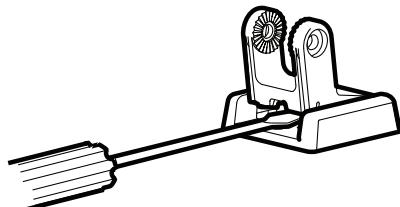


**Insertion de l'ensemble pivot dans le support de montage**



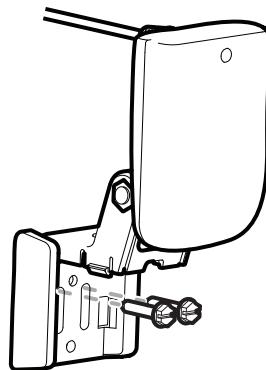
3. Glissez le boulon pivot dans l'assemblage pour le consolider et vissez librement l'écrou (NE le serrez PAS trop pour le moment). Insérez l'ensemble bras de pivot dans le support de montage. NE fermez PAS l'assemblage sous pression, car vous aurez besoin d'accéder au support de montage à la prochaine étape.

**REMARQUE :** Si l'ensemble pivot s'est refermé sous pression sur le support de montage, servez-vous d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire pour disjoindre l'ensemble pivot du support de montage.



4. Alignez le support de montage du transducteur avec les trous percés dans le tableau arrière. À l'aide d'un tournevis à douille de 5/16 po, montez l'ensemble au tableau arrière avec les deux longues vis n° 10-1 po (fournies).

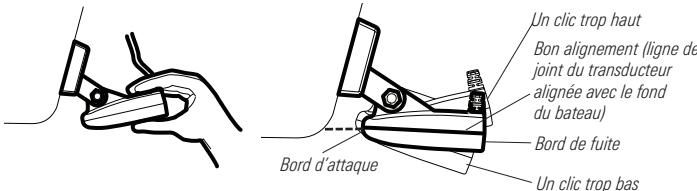
**Montage de l'ensemble au tableau arrière**



**REMARQUE :** Assurez-vous que les vis de montage maintiennent le support en place, mais ne les serrez pas à fond pour le moment afin de permettre à l'ensemble transducteur de glisser à des fins d'ajustement.

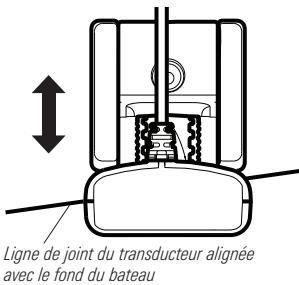
5. Placez le bras de pivot en position.
6. Réglez l'angle initial du transducteur d'arrière en avant en le faisant pivoter, un clic à la fois, dans une direction ou l'autre, jusqu'à ce que la ligne de joint latérale du transducteur soit presque parallèle avec le fond du bateau.

### Réglage initial de l'angle du transducteur

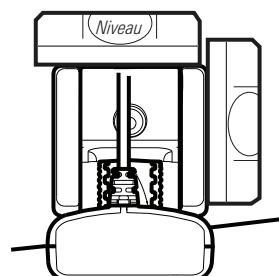


7. Réglez la position verticale de l'ensemble transducteur de façon à ce que la ligne de joint du bord d'attaque du transducteur (le bord le plus près du tableau arrière du bateau) soit de niveau et juste un peu plus bas que la coque.

### Ajustement de l'emplacement de montage du transducteur



### Nivelage horizontal du support de montage



**REMARQUE :** Il existe une déclivité naturelle de 4 à 5 degrés du bord d'attaque (bord le plus près du tableau arrière du bateau) au bord de fuite (bord le plus éloigné du bateau) du transducteur. D'un point de vue situé à l'arrière du transducteur, la ligne de joint devrait être légèrement sous le fond de la coque.

8. Continuez à ajuster jusqu'à ce que le support soit aussi de niveau, de bâbord à tribord (de niveau à l'horizontale, d'un point de vue situé derrière le bateau).
9. Marquez la bonne position sur le tableau arrière en traçant le contour du support de montage du transducteur à l'aide d'un crayon ou d'un marqueur.
10. Serrez le boulon pivot à l'aide de la vis pivot et de l'écrou pour bloquer l'assemblage. **Serrez la vis à la main seulement !**
11. Ouvrez l'ensemble et serrez les deux vis de montage à la main, puis refermez l'ensemble sous pression.

**REMARQUE :** Vous percerez le troisième trou de montage et compléterez l'installation après avoir acheminé le câble et effectué des essais (dans les procédures suivantes).

## 4. Acheminement du câble

Le câble du transducteur est muni d'un connecteur compact, qui doit être acheminé au point de montage de la tête de commande. Il y a plusieurs moyens d'acheminer le câble du transducteur à l'endroit où est installée la tête de commande. La procédure la plus courante consiste à acheminer le câble dans le bateau en le passant à travers le tableau arrière.

**REMARQUE :** Il se peut que votre bateau soit déjà muni d'une canalisation ou conduite de câblage, que vous pourriez utiliser pour acheminer le câble du transducteur.

- Débranchez l'autre extrémité du câble du transducteur de la tête de commande. Assurez-vous que le câble est assez long pour le cheminement proposé en le passant par-dessus le tableau arrière.

**MISE EN GARDE !** Ne coupez pas le câble du transducteur pour le raccourcir et essayez de ne pas endommager le revêtement isolateur du câble. Gardez le câble le plus à l'écart possible de tout câble d'antenne de radio VHF ou de câble de tachymètre, afin de limiter les possibilités d'interférence. Si le câble du transducteur est trop court, vous pouvez vous procurer des rallonges pour le prolonger jusqu'à une longueur totale de 15 m (50 pi). Pour obtenir de l'aide, visitez notre Centre de ressources pour la clientèle sur notre site Internet [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) ou communiquez avec le **1-800-633-1468** pour obtenir de plus amples renseignements.

**REMARQUE :** Le transducteur peut pivoter d'un angle maximal de 90 degrés sur le support. Laissez assez de mou dans le câble pour accommoder ce mouvement. Il vaut mieux acheminer le câble à côté du transducteur afin que le transducteur ne l'endommage pas lors du déplacement du bateau.

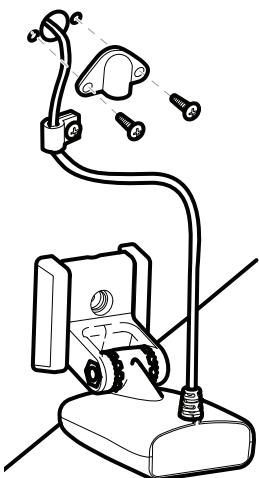
- Si vous acheminez le câble par-dessus le tableau arrière du bateau, attachez-le avec un serre-câble que vous fixerez au tableau arrière à l'aide de vis à bois n° 8 x 5/8 po (16 mm), après avoir percé des trous de 3,6 mm (9/64 po) de diamètre. Passez ensuite directement à l'étape **5. Branchement du câble**.

ou...

- Si vous avez décidé de passer le câble à travers le tableau arrière, percez un trou de 16 mm (5/8 po) de diamètre au-dessus de la ligne de flottaison. Passez le câble dans ce trou, puis remplissez le trou d'un agent d'étanchéité à base de silicium de qualité marine et passez immédiatement à la prochaine étape.

- Placez la plaque d'écusson sur le trou du câble et utilisez-la comme guide pour marquer les deux trous de montage de plaque d'écusson. Retirez la plaque. Percez deux trous de 3,5 mm diam. x 16 mm prof. (9/64 po diam. x 5/8 po prof.), puis remplissez-les d'un agent d'étanchéité à base de silicium de qualité marine. Placez la plaque d'écusson au-dessus du trou du câble et fixez-la à l'aide de deux vis à bois n° 8 x 5/8 po (16 mm).

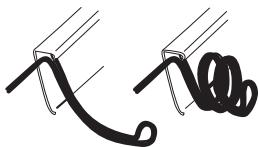
Acheminement du câble



- Acheminez le câble et fixez-le avec un serre-câble au tableau arrière. Pour ce faire, percez un trou de 3,6 mm (9/64 po) diam. x 16 mm (5/8 po) prof. et remplissez-le d'un agent d'étanchéité à base de silicium de qualité marine, puis fixez le serre-câble au tableau arrière à l'aide d'une vis n° 8 x 5/8 po (16 mm).

Rangement du câble excédentaire

**REMARQUE :** Si le câble est un peu long et que vous devez ranger l'excédent quelque part, placez le câble que vous aurez tiré des deux directions de façon à ne former qu'une seule boucle (comme c'est montré dans l'illustration). Doublez le câble à partir de ce point et enroulez-le en spirale. Le fait de ranger l'excès de câble de cette manière peut contribuer à réduire les interférences électroniques.



## **5. Branchement du câble**

Insérez le câble du transducteur dans la borne de raccordement appropriée. Les connecteurs de câble sont identifiés et il existe des étiquettes correspondantes sur le socle de connecteur situé à l'arrière de la tête de commande. Les bornes de raccordement sont clavetées afin de prévenir une mauvaise installation, alors assurez-vous de ne pas forcer les connecteurs dans le socle. Reportez-vous au manuel et/ou au guide d'installation de la tête de commande pour apprendre la bonne procédure de branchement des connecteurs de câble à la tête de commande.

1. Rebranchez l'autre extrémité du câble du transducteur au socle de connecteur de la tête de commande.

La tête de commande est maintenant prête à fonctionner.

## **6. Essais et fin de l'installation**

Lorsque vous avez terminé l'installation de la tête de commande et du transducteur et que vous avez acheminé tous les câbles, vous devez effectuer des essais avant de bloquer le transducteur en position. Bien que vous puissiez confirmer le fonctionnement de base avec le bateau hors de l'eau, vous devriez effectuer ces essais une fois le bateau à l'eau.

1. Appuyez sur la touche Mise en marche (POWER) une fois pour mettre la tête de commande en marche. Si l'appareil ne se met pas en marche, assurez-vous que le socle de connecteur est bien branché dans le réceptacle et que le circuit est alimenté.

2. Si toutes les connexions sont adéquates et le circuit alimenté, la tête de commande Humminbird® entrera dans le mode de fonctionnement Normal.
3. Si le fond et un indicateur numérique de la profondeur sont visibles à l'écran, c'est que l'appareil fonctionne adéquatement. Assurez-vous qu'il y a au moins 60 cm (2 pi) d'eau, mais que la profondeur est moindre que la capacité de sondage de l'appareil, et que le transducteur est totalement submersé, car le signal sonar ne se transmet pas dans l'air.

**REMARQUE :** *Le transducteur doit être submersé dans l'eau pour fonctionner adéquatement.*

4. Si l'appareil fonctionne correctement, augmentez progressivement la vitesse du bateau pour tester le rendement à grande vitesse. Si l'appareil fonctionne adéquatement à basse vitesse mais que la représentation du fond devient erratique à vitesse plus élevée, il faut ajuster la position du transducteur.
5. Si l'angle du transducteur est bien réglé, mais que vous perdez la lecture du fond à grande vitesse, ajustez la hauteur et l'angle de marche progressivement afin d'obtenir la meilleure position de transducteur pour votre bateau. En premier lieu, ajustez graduellement la hauteur.

**REMARQUE :** *Plus le transducteur est submersé profondément dans l'eau, plus grande est la probabilité qu'il laisse un sillage important à grande vitesse. Assurez-vous que le transducteur se situe aussi haut que possible, tout en restant submersé, pour réduire cet effet.*

Si vous n'obtenez toujours pas de bons résultats à grande vitesse, vous pourriez avoir à démonter l'ensemble transducteur et à repositionner les mécanismes à rochet.

Si vous décidez de changer la position du transducteur, retracez au préalable la position du support de montage.

**REMARQUE :** Il est souvent nécessaire d'effectuer plusieurs réglages incrémentaux du transducteur avant d'obtenir le meilleur rendement à grande vitesse. Toutefois, en raison de la grande variété de coques de bateaux, il n'est pas toujours possible d'obtenir de bonnes lectures du fond à grande vitesse.

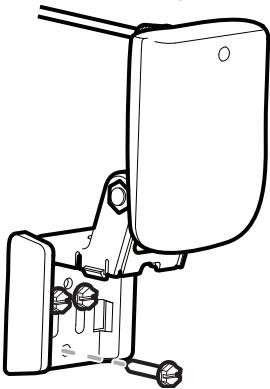
6. Lorsque vous aurez réussi à obtenir régulièrement de bons retours sonar aux vitesses désirées, vous serez prêt à bloquer les réglages du transducteur. Forcez le pivot à la position élevée pour avoir accès aux vis de montage, puis realignez le support de montage avec le contour tracé sur le tableau arrière du bateau. Vérifiez à nouveau la position du support à l'aide d'un niveau pour vous assurer qu'il est toujours de niveau, puis marquez l'emplacement du troisième trou de montage avec un crayon ou un marqueur. Retirez les vis de montage et l'ensemble transducteur et mettez-les de côté pour l'instant.

7. Percez le troisième trou de montage à l'aide d'un foret de 4 mm (5/32 po). Remplissez les trois trous de montage d'un agent d'étanchéité à base de silicium de qualité marine, surtout si les trous traversent le tableau arrière.

**REMARQUE :** Pour les coques en fibre de verre, il vaut mieux commencer avec un foret d'un diamètre plus petit et utiliser des forets d'un diamètre plus grand par la suite afin de réduire les chances d'écailler le revêtement extérieur.

8. Replacez l'ensemble transducteur sur le tableau arrière du bateau, puis serrez les vis de montage à la main. Assurez-vous que l'emplacement du transducteur et l'angle du pivot n'ont pas changé, puis serrez à fond les trois vis de montage. Replacez le pivot en position inférieure. Si vous avez suivi les procédures précédentes correctement, le transducteur devrait être de niveau et à la bonne hauteur pour assurer son fonctionnement optimal.

Serrage à fond des trois vis de montage



## **Installation du transducteur à l'intérieur de la coque**

Si vous avez choisi d'installer votre transducteur à l'intérieur de la coque de votre bateau, effectuez les procédures de cette section. La procédure de montage à l'intérieur de la coque est la même pour tous les types de transducteurs (simple ou double fréquence). L'installation à l'intérieur de la coque donne généralement de bons résultats dans les bateaux à coque de fibre de verre à une seule épaisseur. Humminbird® ne peut garantir le rendement en profondeur lorsque l'appareil émet et reçoit à travers la coque d'un bateau, car une certaine perte de signal se produit. Le niveau de la perte dépend de la construction et de l'épaisseur de la coque, de même que de l'endroit où l'appareil est installé.

Cette installation nécessite l'utilisation d'un adhésif époxyde en deux parties, à durcissement lent. N'utilisez pas de silicone ou un autre adhésif mou pour installer le transducteur, étant donné que ce type de matériau réduit la sensibilité de l'appareil. N'utilisez pas d'adhésif époxyde à durcissement rapide car il a tendance à durcir avant l'élimination des bulles d'air, ce qui réduit l'intensité du signal.

**REMARQUE :** *L'installation à l'intérieur de la coque requiert que la tête de commande soit installée et fonctionnelle.*

**REMARQUE :** *La sonde thermique incorporée ne fonctionnera pas si l'appareil est installé à l'intérieur de la coque. Vous pourriez donc envisager l'achat de l'accessoire capteur de température/vitesse, d'une sonde thermique, ou encore l'échange de votre transducteur. Humminbird® offre un programme d'échange de transducteur contre un transducteur sans sonde thermique incorporée et l'achat d'une sonde de température séparée. Le transducteur faisant l'objet de*

*l'échange doit être à l'état NEUF, NON ASSEMBLÉ et être accompagné de la quincaillerie de montage. Appelez le Centre de ressources pour la clientèle Humminbird® au 1-800-633-1468 pour obtenir des détails et des prix, ou visitez le site Internet [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour plus d'information.*

**REMARQUE :** *L'apparence de votre transducteur peut être différente de celle des transducteurs illustrés. Le montage est toutefois exactement pareil.*

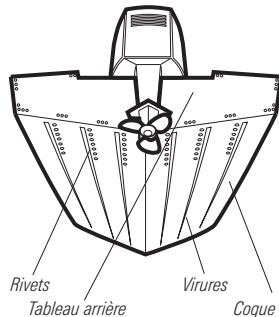
- Détermination de l'emplacement de montage du transducteur
- Exécution d'une installation d'essai
- Acheminement du câble du transducteur
- Montage permanent du transducteur.

### **1. Détermination de l'emplacement de montage du transducteur**

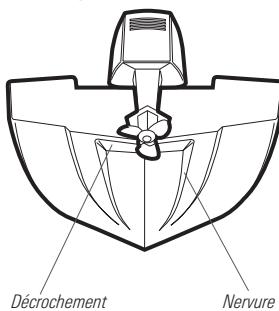
Décidez à quel endroit installer le transducteur à l'intérieur de la coque. Tenez compte des facteurs suivants pour déterminer le meilleur emplacement.

- Observez l'extérieur de la coque du bateau pour figurer les zones où il y a le moins de turbulences. Éviter les membrures et autres protubérances car elles créent des turbulences.

### Zones de turbulences possibles



### Coque à décrochement



- En règle générale, plus votre bateau est rapide, plus vous devrez placer le transducteur vers l'arrière et près de la ligne d'axe centrale de la coque afin que le transducteur demeure immergé dans l'eau à haute vitesse.

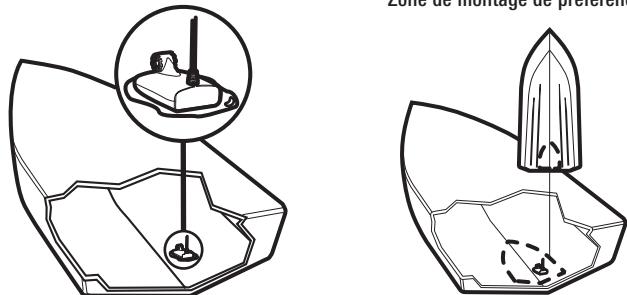
## 2. Installation d'essai

Vous ne pourrez ajuster le montage une fois que le transducteur sera installé à l'intérieur de la coque. Il vaut mieux par conséquent effectuer une installation d'essai en premier lieu, comprenant la conduite du bateau à différentes vitesses, afin de déterminer le meilleur emplacement du transducteur avant de l'installer de façon permanente.

1. Branchez le transducteur à la tête de commande, puis mettez la tête de commande en marche. Lorsque la tête de commande détecte un transducteur fonctionnel, elle se met automatiquement en mode de fonctionnement Normal.

2. Pour obtenir le meilleur signal sonar, maintenez le transducteur hors du bateau, immergé dans l'eau, de façon à ce qu'il pointe directement vers le bas, au-dessus d'un fond plat connu. Utilisez l'affichage pour évaluer les performances actuelles du sonar, afin de les comparer avec les résultats que vous obtiendrez une fois le transducteur à l'intérieur de la coque.
3. Placez le corps du transducteur face vers le bas à l'emplacement de montage identifié dans la coque, avec l'extrémité où se trouvent les oreilles de montage dirigée vers la proue.

### Zone de montage de préférence



4. Remplissez la coque avec assez d'eau pour submerger le corps du transducteur. Maintenez le transducteur en position à l'aide d'un sac rempli de sable ou d'un autre objet lourd. Le transducteur ne peut transmettre dans l'air. L'eau élimine l'air se trouvant entre le transducteur et la coque et remplit les cavités de la surface rugueuse en fibre de verre.

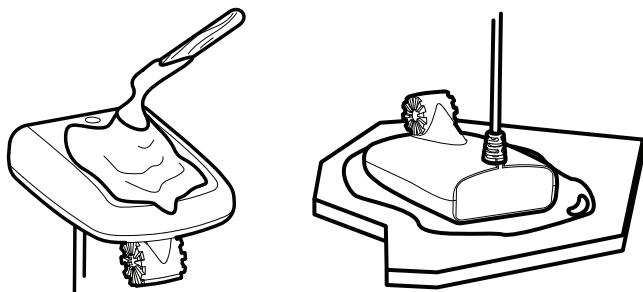
5. Observez l'affichage sonar à l'écran et comparez les résultats avec ceux obtenus à l'étape 2, en vous assurant que le bateau est au même endroit qu'il était lorsque vous avez effectué les observations à l'étape 2. Si les résultats sont comparables, passez à l'étape 6. Sinon, trouvez un autre emplacement à l'intérieur de la coque et répétez les étapes 3 à 5.
6. Observez l'écran de la tête de commande en naviguant à des vitesses et à des profondeurs variées. Si le rendement en profondeur est requis, testez le transducteur dans des eaux de la profondeur désirée. Si le rendement est acceptable, passez à l'étape 7. Sinon, répétez les étapes 3 à 6.
7. Lorsque vous aurez déterminé le meilleur emplacement de montage grâce aux étapes ci-dessus, marquez la position du transducteur.

### **3. Acheminement du câble**

1. Après avoir déterminé l'emplacement de montage et marqué la position du transducteur, acheminez le câble du transducteur jusqu'à la tête de commande.

### **4. Montage permanent du transducteur**

1. Assurez-vous que la position du transducteur est marquée.
2. Vous pourriez avoir à débrancher le câble de la tête de commande et à le réacheminer.
3. Retirez l'eau de l'intérieur de la coque et asséchez à fond la surface de montage. Si la zone d'installation est très rugueuse, vous pourriez avoir à la sabler afin d'obtenir une surface de montage lisse.
4. Mélangez lentement et complètement une quantité suffisante d'adhésif époxyde en deux parties. Évitez de piéger des bulles d'air dans le mélange.



5. Appliquez une couche d'adhésif époxyde sur la face du transducteur et à l'intérieur de la coque.
6. Collez le transducteur en position en le tournant légèrement dans le but d'éliminer l'air piégé dessous et tout en gardant l'extrémité où se trouvent les oreilles de montage dirigée vers la proue.

**REMARQUE :** Pour que le transducteur fonctionne adéquatement, l'extrémité où se trouvent les oreilles de montage doit être dirigée vers la proue.

7. Placez un poids sur le transducteur afin qu'il ne puisse se déplacer pendant que l'adhésif durcit.

**REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'eau à l'intérieur de la coque lorsque l'adhésif durcit.

8. Si vous avez débranché le câble du transducteur au début de cette procédure, rebranchez-le à la tête de commande.

**REMARQUE :** Ni l'eau, ni l'essence, ni l'huile n'affecteront le rendement du transducteur.

## Installation du transducteur sur un propulseur électrique

Suivez la procédure suivante pour installer le transducteur sur un propulseur électrique. Plusieurs styles de transducteur peuvent être montés sur un propulseur électrique. Si vous avez un support pour propulseur électrique, reportez-vous aux directives d'installation jointes avec le support.



**REMARQUE :** Après l'installation du transducteur sur un propulseur électrique, veuillez effectuer les essais finaux et compléter l'installation (voir la section *Essais et fin de l'installation du transducteur*).

## Options de transducteur pour propulseur électrique

---

Si vous ne disposez pas d'un transducteur pour propulseur électrique, vous avez tout de même plusieurs options :

- Vous pouvez acheter une trousse d'adaptation pour propulseur électrique qui vous permettra de monter le transducteur sur un propulseur électrique.
- Vous pouvez aussi échanger votre transducteur NEUF et NON ASSEMBLÉ (incluant la quincaillerie de montage) contre un transducteur pour propulseur électrique.

Il existe également plusieurs interrupteurs de transducteur qui soutiennent les configurations suivantes :

- deux têtes de commande pour un transducteur
- deux transducteurs pour une tête de commande.

**REMARQUE :** Appelez le Centre de ressources pour la clientèle Humminbird® au 1-800-633-1468 pour obtenir des détails et des prix, ou visitez le site Internet [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour obtenir de plus amples renseignements.

## Installation du récepteur GPS

---

Pour optimiser la performance du récepteur GPS, installez-le dans une zone complètement exposée à l'air libre. La zone de réception est à 10 degrés au-dessus de l'horizon. La méthode de montage appropriée pour votre récepteur varie en fonction des circonstances.

### Si vous avez...

Une antenne avec une tige filetée 1" - 14 existante

Accès à l'acheminement du câble sous l'emplacement de montage

Pas d'accès sous l'emplacement de montage

### Alors utilisez :

Montage sur étrave avec une tige filetée 1" - 14 existante

Accès sous l'emplacement de montage

Pas d'accès sous l'emplacement de montage

Voici la configuration électrique de ce câble :

- Fil rouge : +12 V (tension de sortie seulement)
- Fil noir : mise à la masse
- Fil blanc : sortie NMEA

**MISE EN GARDE!** Prenez garde lorsque vous connectez le fil rouge de +12 V à tout autre appareil NMEA. Il s'agit d'une tension de sortie fournie par le détecteur de poissons et le récepteur GPS, qui ne devrait être connectée qu'à des appareils NMEA qui utilisent une tension d'entrée de 12 V.

## **Montage sur étrave avec une tige filetée 1" - 14 existante**

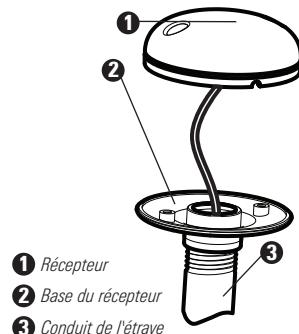
Suivez les étapes suivantes pour monter le récepteur GPS sur étrave :

**REMARQUE :** Si vous avez une étrave existante pour monter le récepteur GPS, passez directement à l'étape 2 de la procédure suivante.

1. Déterminez le meilleur emplacement de montage de votre récepteur GPS. Planifiez et testez l'acheminement du câble vers la tête de commande avant de percer ou de découper les surfaces de votre bateau. Si vous avez acheté de la quincaillerie pour monter votre récepteur GPS sur étrave, suivez les instructions comprises avec cette quincaillerie pour monter l'étrave (mât d'antenne).

**REMARQUE :** Des câbles de rallonge AS-EC10 de 3 m (10 pi) sont disponibles auprès de Humminbird® si l'acheminement planifié dépasse 6 m (20 pi). La longueur maximale du câble avec les rallonges ne devrait pas dépasser 16 m (50 pi).

**REMARQUE :** Pensez à calfeutrer ou à sceller les trous pour les vis et les trous percés afin de protéger votre bateau contre les dommages causés par l'eau.

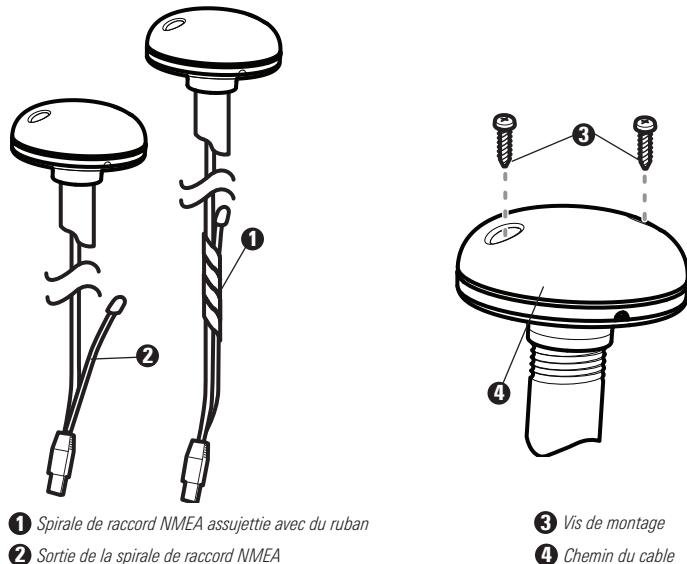


2. Commencez par visser la base du récepteur sur l'étrave en vous assurant que le conduit de l'étrave ne dépasse pas de la base du récepteur. Cela fournit une protection supplémentaire du câble en le tirant dans le conduit de l'étrave. En plus de cela, ébavurez les bords du conduit pour réduire l'abrasion du câble.

3. Utilisez un ruban isolant pour attacher la spirale de raccord NMEA au câble, comme c'est indiqué.

**REMARQUE :** Laissez la spirale de raccord NMEA attachée au câble sauf si elle est nécessaire. Cela facilitera le retrait du récepteur.

4. Acheminez le câble du récepteur GPS à travers le conduit et suivez le chemin que vous avez planifié lors de l'étape 1.
5. Attachez le récepteur GPS à la base à l'aide des vis n° 6 - 7/8" incluses.



## Accès sous l'emplacement de montage

Suivez les étapes suivantes pour monter le récepteur GPS en surface en descendant le câble vers l'emplacement de montage :

1. Déterminez le meilleur emplacement et testez ensuite l'acheminement du câble de 6 m (20 pi) de l'emplacement de montage vers la tête de commande.

**REMARQUE :** Les détails d'installation varient en fonction de la configuration de l'appareil.

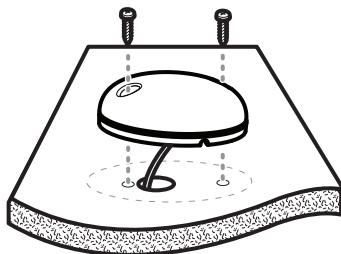
2. Marquez l'emplacement de montage et percez un trou de 19 mm (3/4 po) pour le câble et la fiche. Acheminez le câble
3. Couvrez le trou du câble avec le récepteur. Assurez-vous que le récepteur est bien à plat sur la surface et marquez les deux trous de montage à l'aide d'un crayon ou d'un poinçon.
4. Mettez le récepteur sur le côté et percez deux trous de guidage à l'aide d'un foret de 3,5 mm (9/64 po).

**REMARQUE :** Pensez à calfeutrer ou à sceller les trous pour les vis et les trous percés afin de protéger votre bateau contre les dommages causés par l'eau.

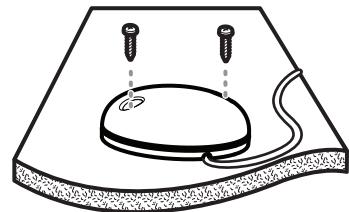
5. Alignez les trous pour les vis du récepteur GPS avec les trous de guidage et attachez le récepteur à l'aide des vis cruciformes (Phillips) n° 8 - 1 1/4 po. **Serrez à la main seulement !**

**REMARQUE :** Si la surface de montage est fine et constituée d'un matériau léger, un dispositif de soutien peut s'avérer nécessaire en dessous de la surface de montage.

## Accès sous l'emplacement de montage



## Pas d'accès sous l'emplacement de montage



## Pas d'accès sous l'emplacement de montage

Suivez les étapes suivantes pour monter le récepteur GPS en surface dans une situation où vous devez acheminer le câble sur le côté en raison du manque d'espace en dessous de la surface de montage.

1. Déterminez le meilleur emplacement et testez ensuite l'acheminement du câble de l'emplacement de montage vers la tête de commande.

**REMARQUE :** Des câbles de rallonge AS-EC10 de 3 m (10 pi) sont disponibles auprès de Humminbird® si l'acheminement planifié dépasse 6 m (20 pi). La longueur maximale du câble avec les rallonges ne devrait pas dépasser 16 m (50 pi).

2. Assurez-vous que la longueur du câble est adéquate et acheminez le câble du récepteur à la tête de commande. Si des trous sont nécessaires pour acheminer le câble, ils doivent avoir un diamètre de 19 mm (3/4 po) pour permettre le passage du connecteur. Attachez la spirale de raccord NMEA à l'aide de ruban isolant.

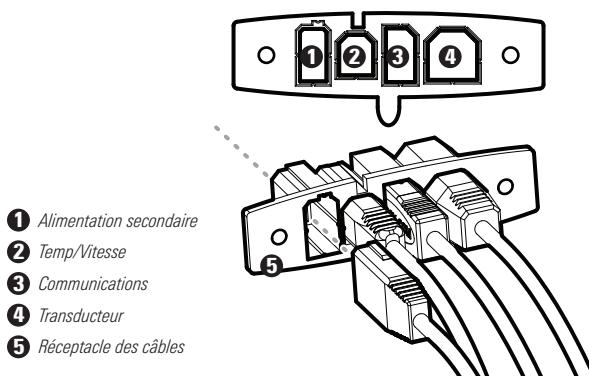
**REMARQUE :** Pensez à calfeutrer ou à sceller les trous pour les vis et les trous percés afin de protéger votre bateau contre les dommages causés par l'eau.

3. Le récepteur GPS est doté de deux encoches pour acheminer les fils. Utilisez l'encoche convenant le mieux à l'acheminement planifié du câble.
4. Une fois le câble acheminé, positionnez le récepteur GPS à l'emplacement de montage prévu et marquez les trous de montage à l'aide d'un crayon ou d'un poinçon.
5. Mettez le récepteur GPS sur le côté et percez deux trous de guidage à l'aide d'un foret de 3,5 mm (9/64 po).
6. Alignez les trous pour les vis du récepteur GPS avec les trous de guidage et attachez le récepteur à l'aide des vis cruciformes (Phillips) n° 8 - 1 1/4 po. **Serrez à la main seulement !**

## Terminer d'acheminer le câble et vérifier le fonctionnement du récepteur GPS

Après avoir installé un récepteur GPS, vous devriez effectuer la procédure suivante pour terminer l'acheminement du câble GPS vers la tête de commande et vous assurez que la tête de commande fonctionne correctement.

1. Attachez le câble tout au long de son trajet vers la tête de commande en utilisant des colliers de serrage.
2. Branchez le câble du récepteur GPS sur le port de communication de la tête de commande. Reportez-vous à la section **Essais de l'installation du système** pour utiliser l'option de démarrage État du système et/ou l'option Mode d'affichage Diagnostic GPS afin de confirmer que l'installation est correcte.



## Essais de l'installation du système

Lorsque l'installation de la tête de commande, du transducteur ou de tout autre accessoire comme le récepteur GPS est terminée et que tous les câbles sont connectés, vous devez tester l'installation avant d'utiliser le système. Bien que vous puissiez confirmer le fonctionnement de base avec le bateau hors de l'eau, vous devriez effectuer des essais approfondis une fois le bateau à l'eau.

### Pour tester l'installation

1. Appuyez sur la touche Mise en marche/Éclairage de la tête de commande pour la mettre en marche. (L'appareil émet un signal sonore pour indiquer que la touche est activée, puis l'écran de démarrage initial s'affiche.) Si l'appareil ne se met pas en marche, assurez-vous que le circuit est alimenté. Lorsque l'écran de démarrage est affiché à l'écran, appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu Options de démarrage. Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le HAUT et vers le BAS pour positionner le curseur, puis utilisez la touche vers la DROITE pour sélectionner État du système dans le menu Options de démarrage (voir la section **Menu Options de démarrage** pour plus de détails sur ces options de menu). L'écran d'Autotest de l'état du système s'affiche.

**REMARQUE :** Si vous attendez trop longtemps, le système reviendra par défaut au mode de menu actuellement en surbrillance et vous devrez recommencer.

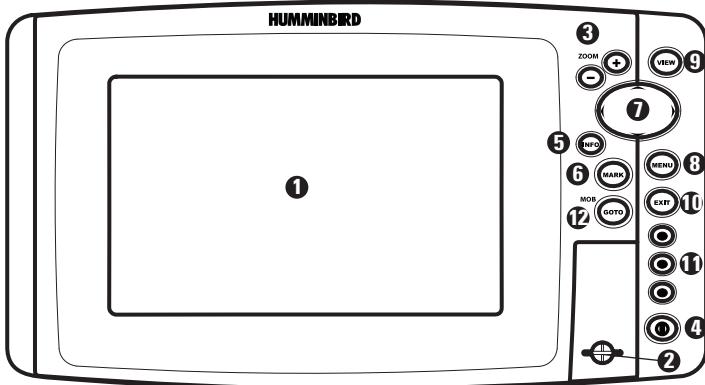
2. La fonction Autotest affiche les résultats d'une vérification interne, dont le numéro de série de l'appareil, le numéro de série de la carte à circuits imprimés, la version du logiciel, le nombre total d'heures de fonctionnement et la tension de la batterie. Voir **État du système** pour plus de renseignements sur l'autotest.
3. À partir de l'écran État du système, appuyez sur la touche Affichage (VIEW) pour afficher les accessoires connectés. Voir **État du système** pour plus de renseignements sur le test des accessoires.

**REMARQUE :** Le capteur de vitesse (si installé) sera détecté seulement si la roue à aubes a bougé depuis la mise sous tension de la Série 900.

4. À partir de l'écran État du système, appuyez sur la touche Affichage (VIEW) pour afficher le mode d'affichage Diagnostic GPS. Le mode d'affichage Diagnostic GPS montre une carte du ciel et des données numériques tirées du récepteur GPS. La carte du ciel montre l'emplacement de chaque satellite visible, le numéro du satellite, ainsi qu'une barre d'intensité du signal. Une barre grise foncée indique que le satellite sert effectivement à déterminer l'emplacement actuel. Une barre grise pâle indique que le satellite est surveillé, mais qu'il n'est pas encore utilisé. Voir **État du système** pour plus de renseignements sur le mode d'affichage Diagnostic GPS.

## Pour commencer - Utilisation de la Série 900

L'interface utilisateur du système de pêche Série 900 est facile à utiliser. La combinaison de touches, les différents modes d'affichage et les menus personnalisables en fonction de la situation vous permettent de contrôler ce que vous voyez sur l'écran couleur. Référez-vous à l'illustration suivante (et aux sections *Touches de fonction*, *Modes d'affichage* et *Système de menus*) pour plus de détails.



1 Écran

2 Fente pour carte multimédia/SD

3 ZOOM (+/-)

4 Touche Mise en marche et éclairage

5 Touche Information

6 Touche Marquer

Commande de curseur à quatre directions 7

Touche Menu 8

Touche Affichage 9

Touche Quitter 10

Touches Affichage prédéfini 11

Touche Aller à 12

## Mise en marche de la tête de commande

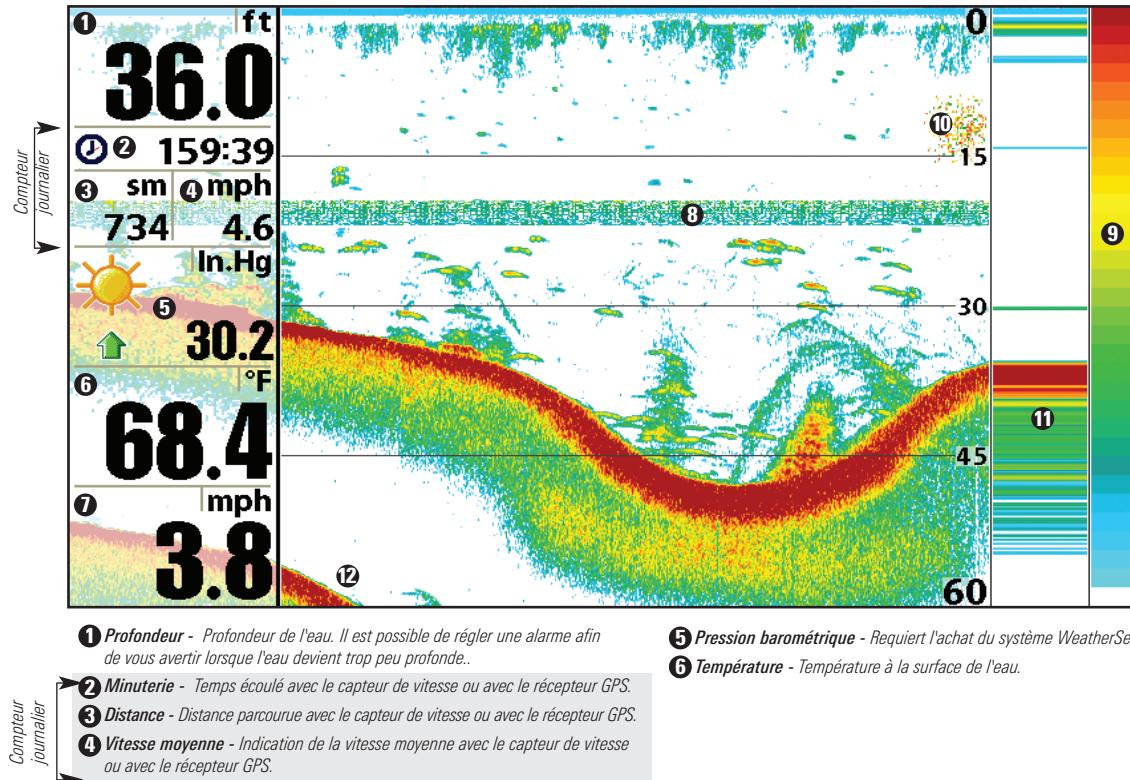
Pour allumer la tête de commande Série 900, appuyez sur la touche Mise en marche (POWER). Un écran de démarrage s'affiche jusqu'à ce que la tête de commande Série 900 se mette en fonction. La tête de commande Série 900 entrera en mode Normal si elle détecte un transducteur, sinon elle passera en mode Simulateur.



Écran titre du 957c Combo

## Représentations à l'écran sonar

La tête de commande Série 900 peut afficher tout un éventail de renseignements utiles au sujet de la zone située sous le bateau et à proximité de celui-ci, notamment :



⑦ **Vitesse** - Si le capteur de vitesse ou le récepteur GPS est installé, le système Série 900 peut afficher la vitesse du bateau et aussi maintenir un compteur des milles nautiques ou terrestres parcourus.

⑧ **Thermoclines** - Couches d'eau de température différente situées à des profondeurs différentes, selon la période de l'année. Généralement, une thermocline apparaîtra comme une bande continue composée de plusieurs couleurs, se déplaçant sur l'écran à la même profondeur.

⑨ **Barre de couleurs du sonar** - Spectre de couleurs indiquant le niveau d'intensité des retours de sonar, avec le rouge indiquant un niveau d'intensité élevé et le blanc un niveau d'intensité faible.

⑩ **Banc de blanchaille**

⑪ **Fenêtre sonar en temps réel (RTS)**

⑫ **Second retour de sonar** - Signal de sonar qui rebondit entre le fond et la surface de l'eau et qui revient de nouveau. Il est possible de se servir de l'apparence du second retour pour déterminer la dureté du fond. Un fond très dur montrera un retour très fort tandis qu'un fond plus meuble affichera un retour très faible ou inexistant.

① Profondeur - Profondeur de l'eau. Il est possible de régler une alarme afin de vous avertir lorsque l'eau devient trop peu profonde.

② Minuterie - Temps écoulé avec le capteur de vitesse ou avec le récepteur GPS.

③ Distance - Distance parcourue avec le capteur de vitesse ou avec le récepteur GPS.

④ Vitesse moyenne - Indication de la vitesse moyenne avec le capteur de vitesse ou avec le récepteur GPS.

⑤ Pression barométrique - Requiert l'achat du système WeatherSense vendu séparément.

⑥ Température - Température à la surface de l'eau.

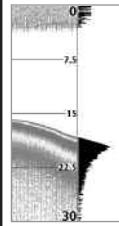
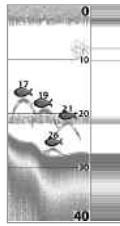
## Compréhension de l'historique sonar

Il s'avère important de comprendre ce qui est représenté à l'écran de la Série 900. L'écran N'affiche PAS une véritable représentation en trois dimensions de ce qui se trouve sous l'eau. Chaque bande de données verticale reçue par la tête de commande et reportée à l'écran représente ce qui a été détecté par le sonar à un moment donné. Comme le bateau ainsi que les cibles (poissons) peuvent être en mouvement, les retours ne montrent qu'un intervalle de temps particulier où les objets ont été détectés, et non l'emplacement exact de ces objets relativement aux autres objets affichés à l'écran.

### Fenêtre sonar en temps réel (RTS)

Une fenêtre sonar en temps réel (RTS) s'affiche sur le côté droit de l'écran, en mode d'affichage Sonar seulement. La fenêtre RTS se rafraîchit au rythme le plus rapide possible selon la profondeur et montre seulement les retours de la structure du fond et les poissons qui sont à l'intérieur du faisceau du transducteur. Elle indique la profondeur et l'intensité des retours sonar. (Voir le menu **Sonar : Fenêtre Sonar en temps réel [RTS]**).

La fenêtre sonar en temps réel étroite indique l'intensité sonar au moyen de la couleur. Le rouge indique un retour intense et le bleu indique un retour faible. La profondeur du retour sonar est indiquée par l'emplacement vertical du retour sur l'échelle de profondeur de l'écran.



La fenêtre sonar en temps réel large indique l'intensité sonar à l'aide d'un diagramme à barres. La longueur des retours reportés fournit une indication quant à l'intensité du retour. La profondeur du retour sonar est indiquée par l'emplacement vertical du retour sur l'échelle de profondeur de l'écran.

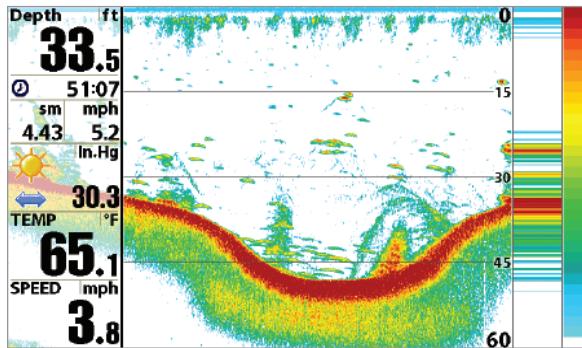
## Représentation du fond

À mesure que le bateau se déplace, l'appareil enregistre graphiquement les changements de profondeur à l'écran pour créer un profil du fond. Vous pouvez ensuite déterminer le type de fond à partir de la courbe des retours portés à l'écran. Un fond dur, tels des sédiments compactés ou du roc plat, apparaîtra à l'écran comme une ligne plus mince. Un fond meuble, comme de la boue ou du sable, apparaîtra à l'écran comme une ligne plus épaisse. Un fond rocheux a une apparence brisée et inégale.

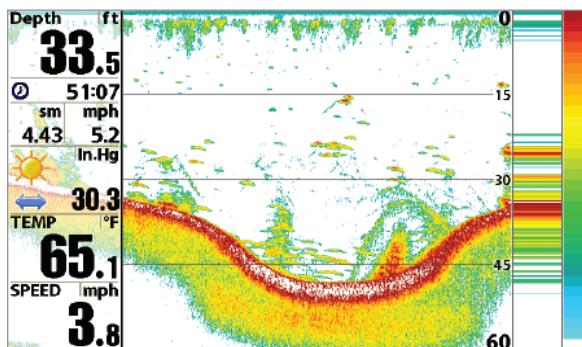
**REMARQUE :** Un fond incliné apparaîtra à l'écran comme une ligne plus épaisse. Les fonds plus durs seront typiquement représentés en rouge et les fonds meubles en bleu.

Les retours de sonar du fond, des structures et des poissons peuvent être représentés dans les modes suivants : identification de structure (**Structure ID**) ou ligne blanche (**WhiteLine**). Voir le menu **Sonar - Affichage du fond**, pour obtenir de plus amples détails sur la façon de régler cette fonction.

La fonction **Identification de structure (Structure ID)** affiche les retours faibles en bleu et les retours intenses en rouge.



La fonction **Ligne blanche (WhiteLine)** représente les retours de sonar les plus intenses en blanc, créant ainsi une ligne de contour distincte. L'avantage de cette fonction est qu'elle définit clairement le fond à l'écran.



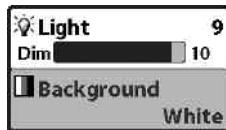
## Touches de fonction

L'interface utilisateur de la Série 900 est constituée d'un ensemble de touches faciles à utiliser qui activent des écrans et des menus afin de vous fournir souplesse et contrôle sur votre expérience de pêche. La tête de commande est dotée des touches suivantes :

- Touche Mise en marche/Éclairage
- Touche Quitter [EXIT]
- Touche Affichage [VIEW]
- Commande de curseur à quatre directions
- Touche Menu [MENU]
- Touches Affichage prédéfini
- Touche Marquer [MARK]
- Aller à [GOTO]
- Touche Information [INFO]
- Touches Zoom [+/-]

### Touche Mise en marche et éclairage

 La touche Mise en marche et éclairage sert à allumer et éteindre la Série 900 ainsi qu'à régler la fonction de rétroéclairage et la couleur de fond de l'écran. Appuyez momentanément sur la touche Mise en marche et éclairage afin de mettre l'unité en circuit. Un écran de démarrage s'affiche jusqu'à ce que la Série 900 s'active.



Pour activer la fonction de rétroéclairage de l'écran ou pour régler la couleur de fond, appuyez sur la touche Mise en marche et éclairage (POWER/LIGHT) pour accéder au menu Éclairage et arrière-plan. Utilisez les touches de la commande de curseur à quatre directions pour sélectionner Éclairage et arrière-plan, puis servez-vous des touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour en modifier les réglages. Appuyez sur la touche Quitter pour sortir du menu Éclairage et arrière-plan.

Enfoncez et maintenez enfoncée la touche Mise en marche et éclairage pendant trois secondes pour éteindre l'appareil. Un message s'affiche, vous informant du délai en secondes avant l'arrêt de l'appareil. Vous devriez toujours éteindre votre Série 900 en appuyant sur cette touche. Ainsi, la procédure d'arrêt de l'appareil s'effectue correctement et les réglages des menus sont sauvegardés.

### Touche Affichage [VIEW]

 La touche Affichage sert à parcourir les modes d'affichage disponibles. Appuyez sur la touche Affichage pour passer à l'affichage suivant. Appuyez sur la touche Affichage à plusieurs reprises pour passer en revue tous les modes d'affichage disponibles. Il est possible de désactiver des modes d'affichage dans le but d'optimiser le système selon vos exigences personnelles de pêche (voir l'onglet **Affichage du menu principal**).



## Touche Menu [MENU]

### MENU

La touche Menu sert à accéder au système de menus.

**Menu Options de démarrage** - Appuyez sur la touche Menu au cours de l'initialisation du système pour visualiser le menu des options de démarrage.

**Menu X-Press** - Appuyez sur la touche MENU une fois pour afficher le menu X-Press. Le menu X-Press vous permet d'accéder aux réglages les plus utilisés sans avoir à naviguer dans tout le système de menus. Lorsque le menu X-Press est affiché, vous pouvez utiliser les touches de déplacement du curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour sélectionner un élément de menu particulier. Dès que vous modifiez un paramètre (à l'aide des touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE), le menu X-Press se réduit temporairement et l'écran se rafraîchit s'il est affecté par le réglage que vous venez d'effectuer, de sorte que vous pouvez visualiser immédiatement les effets du changement apporté. Réactivez le menu X-Press en appuyant sur les touches de déplacement du curseur vers le HAUT ou vers le BAS.

**Menu principal** - Appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour afficher le menu principal à onglets. Le menu principal du système est organisé en onglets afin de vous aider à trouver un menu particulier rapidement : les onglets Alarms, Sonar, Navigation, Cartographie, Configuration, Affichages et Accessoires font partie du menu principal à onglets. Utilisez les touches de GAUCHE et de DROITE de la commande de curseur à quatre directions pour sélectionner un onglet. Servez-vous ensuite des touches de déplacement du curseur vers le HAUT et vers le BAS pour sélectionner un élément du menu, puis appuyez sur les touches de GAUCHE et de DROITE pour modifier un paramètre.



## Commande de curseur à quatre directions

Les multiples fonctions de la commande de curseur à quatre directions changent en fonction du contexte :

**Arrêt sur image** - Si, en mode d'affichage Sonar, vous appuyez sur l'une des touches de déplacement du curseur, l'image cesse de défiler à l'écran et un curseur ainsi qu'une boîte de dialogue de curseur s'affichent. Il est alors possible, en utilisant les touches de déplacement du curseur, de positionner ce dernier.

**Curseur actif** - En mode d'affichage Aérien, la commande de curseur à quatre directions permet de commander la position du point de vue. En mode d'affichage Cartographique, la commande de curseur à quatre directions couvre toutes les cartes.

***REMARQUE :** En mode Arrêt sur image ou Curseur actif, vous pouvez également déplacer le curseur en diagonale en appuyant entre deux des flèches de la commande de curseur à quatre directions.*

**Sélection de menu** - Servez-vous des touches de déplacement du curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour sélectionner un élément du menu, puis des touches de GAUCHE ou de DROITE pour modifier les paramètres.

**Mode d'affichage Capture d'écran et Enregistrement** - Dans le mode d'affichage Capture d'écran et Enregistrement, la mise en surbrillance d'une icône d'enregistrement suivie de l'appui sur la touche Droite de déplacement du curseur lance la lecture de l'enregistrement et les touches Gauche et Droite sont utilisées pour contrôler la vitesse de la lecture.

***REMARQUE :** Les sélections de menu sont exécutées et sauvegardées immédiatement sans qu'aucune autre mesure ne soit nécessaire.*



## Touches Affichage prédefini

Les touches Affichage prédefini sont utilisées pour programmer vos trois modes d'affichage préférés de façon à pouvoir les rappeler rapidement. Plutôt que d'utiliser la touche Affichage (VIEW) pour parcourir tous les modes d'affichage afin de trouver celui qui vous intéresse, vous pouvez programmer les touches Affichage prédefini pour afficher immédiatement un affichage spécifique. Pour programmer chaque touche Affichage prédefini, utilisez la touche Affichage pour rechercher le mode d'affichage que vous voulez enregistrer. Enfoncez et maintenez enfoncée l'une des touches Affichage prédefini pendant quelques secondes. Vous entendrez alors toute une série de modulations qui vous indiquent que la touche a été programmée avec le mode d'affichage. Vous pouvez stocker jusqu'à trois modes d'affichage (un mode sur chaque touche).



## Touche Quitter [EXIT]

La touche Quitter a de multiples fonctions :

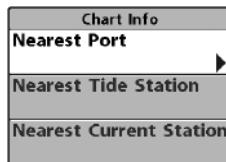
- Si une alarme s'est déclenchée, appuyez sur la touche Quitter pour la désactiver.
- Si un onglet du menu principal est sélectionné, appuyez sur la touche Quitter pour sortir du mode menu et retourner à l'affichage.
- Si un menu est actif, appuyez sur la touche Quitter pour retourner au niveau précédent dans le menu du système.
- En appuyant sur la touche Quitter, vous pouvez aussi parcourir les modes d'affichage disponibles en ordre inverse.

- Si la fonction d'arrêt sur image est activée, appuyez sur la touche Quitter pour revenir au mode de défilement d'écran.
- Si le curseur est actif, appuyez sur Quitter (EXIT) pour retirer le curseur de l'affichage.



## Touche Information [INFO]

Appuyez sur la touche Info lorsque le système est dans n'importe quel mode d'affichage pour afficher des renseignements sur les objets les plus rapprochés du curseur actif.



Si le curseur n'est pas actif, le menu suivant s'affichera. Utilisez les touches de la commande de curseur à quatre directions pour sélectionner la Station d'observation des marées, la Station de mesure de courants ou le Port le plus rapproché, puis servez-vous de la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher les données requises.

***REMARQUE :** La carte UniMap intégrée ne contient aucune information sur la position des ports, les marées ou le débit des courants. Ces renseignements ne sont disponibles qu'avec les cartes multimédia/SD vendues séparément.*



## Touche Marquer [MARK]

Appuyez sur la touche Marquer [MARK], peu importe le mode d'affichage, pour marquer un point de cheminement à l'emplacement actuel du bateau ou, si le curseur est actif, à l'emplacement actuel du curseur.

La touche Marquer fonctionne seulement si un récepteur GPS est branché à l'appareil, ou si vous avez activé la fonction Capture d'écran à partir de l'onglet Accessoires du menu principal. Si vous avez activé la fonction de capture d'écran, le fait d'appuyer sur la touche Marquer crée toujours un point de cheminement, mais provoque également la sauvegarde d'une image instantanée de l'écran sur une carte MMC/SD (vendue séparément).

**REMARQUE :** Il faut qu'une carte MMC ou SD (vendue séparément) soit insérée dans l'appareil pour assurer la fonctionnalité de la capture d'écran.

La fonction de capture d'écran n'influe pas sur la navigation. D'autre part, si la fonction de capture d'écran est activée sans qu'un récepteur GPS ne soit branché à l'appareil, le fait d'appuyer sur la touche Marquer provoquera la prise d'une image instantanée, mais affichera un message d'erreur indiquant qu'un relevé de position GPS est requis pour créer un point de cheminement.

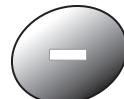


## Touche Aller à [GOTO]

Les multiples fonctions de la Touche Aller à [GOTO] changent en fonction du contexte :

- Si le curseur est actif, appuyez sur la touche Aller à [GOTO], peu importe le mode d'affichage, pour créer un point de cheminement et débuter la navigation vers ce point de cheminement. Si vous appuyez sur la touche Aller à et que le curseur est inactif, cette action aura pour effet d'afficher une liste des points de cheminement, afin que vous puissiez sélectionner celui vers lequel vous désirez naviguer.

- Si vous enfoncez et maintenez enfoncée la touche Aller à (GOTO) pendant 1,5 s ou plus, la fonction Homme à la mer s'active. L'activation de la fonction Homme à la mer crée un point de cheminement Homme à la mer (soit un point permanent, partageable, représenté par une grande icône ayant un caractère particulier) à la position actuelle du bateau (peu importe si le curseur de carte est actif ou non). Toute navigation courante est annulée, la route actuelle est délaissée sans donner d'avertissement à l'usager et la navigation Homme à la mer commence immédiatement. Lorsque la fonction Homme à la mer est activée, le mode d'affichage passe automatiquement au mode Cartographique et il n'est pas possible de réactiver la fonction Homme à la mer, ni de modifier la route actuelle sans annuler au préalable la navigation Homme à la mer. Le fait d'appuyer sur la touche Aller à (GOTO) ou de sélectionner un élément du menu Aller à (GOTO) provoquera l'émission d'un signal sonore d'erreur et affichera un court message à l'usager qui disparaîtra au bout de deux (2) secondes.



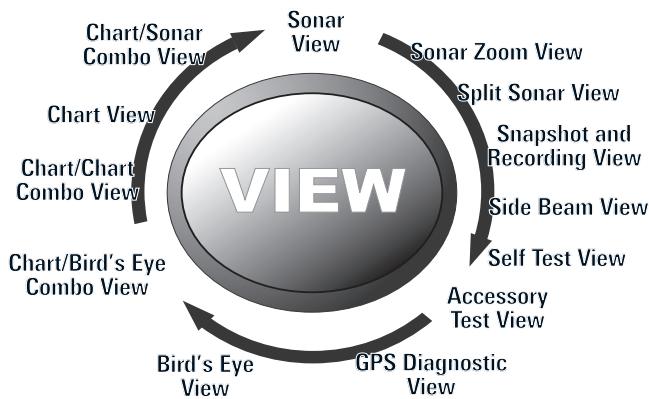
## Touches Zoom [+/-]

Appuyez sur les touches ZOOM - ou + dans l'un des modes d'affichage de navigation ou en mode d'affichage Sonar pour augmenter ou diminuer l'échelle de visualisation.



## Modes d'affichage

Les modes d'affichage disponibles sur votre Série 900 sont les suivants :



- Mode d'affichage Sonar
- Mode d'affichage Zoom du sonar
- Mode d'affichage Sonar divisé
- Mode d'affichage Capture d'écran et Enregistrement
- Mode d'affichage Autotest
- Mode d'affichage Test des accessoires
- Mode d'affichage Diagnostic GPS
- Mode d'affichage Aérien
- Mode d'affichage Cartographique et Aérien combiné
- Mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné
- Mode d'affichage Cartographique
- Mode d'affichage Cartographique et Sonar combiné
- Mode d'affichage Latéral

Le mode d'affichage Sonar est le mode par défaut. Lorsque vous appuyez sur la touche Affichage (VIEW), le système affiche les modes d'affichage disponibles un à un. Lorsque vous appuyez sur la touche Quitter (EXIT), le système affiche les modes d'affichage disponibles un à un, mais en ordre inverse. Tout mode d'affichage peut être ajouté ou supprimé de la rotation d'affichage en effectuant ce choix à partir de l'onglet Affichages du menu principal.

**REMARQUE :** Lorsque vous modifiez un réglage du menu qui influe sur les retours du sonar, l'écran est rafraîchi immédiatement (vous n'avez donc pas à quitter le menu pour appliquer les modifications à l'écran).

## Modes d'affichage et indicateurs

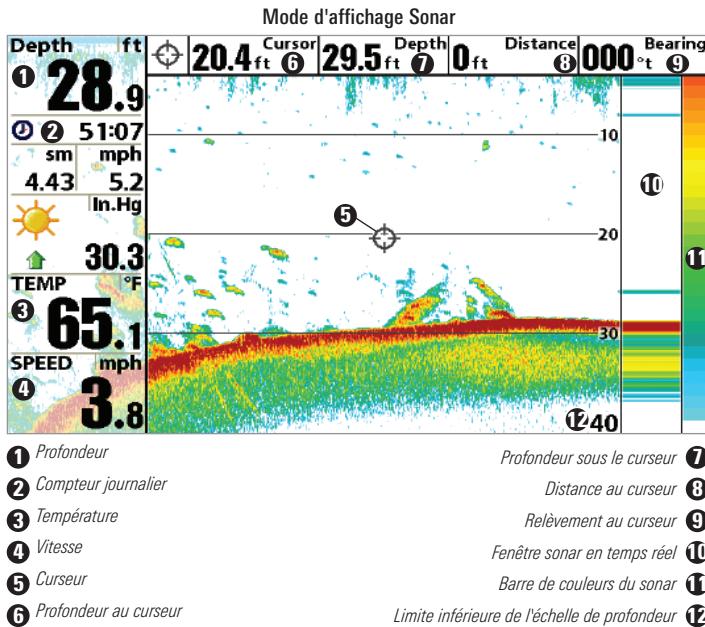
Tous les modes d'affichage comportent une barre d'informations sur la gauche de l'écran, constituée d'indicateurs alignés verticalement et changeant d'un mode d'affichage à l'autre. Vous pouvez personnaliser les informations affichées dans les indicateurs pour de nombreux modes d'affichage ; vous pourriez par exemple supprimer un indicateur pour ne plus rien afficher. La capacité de personnaliser les indicateurs dépend du mode d'affichage et de si oui ou non vous naviguez (voir l'onglet **Menu Configuration - Sélection des indicateurs** pour plus de détails).

## Mode d'affichage Sonar

L'écran du sonar fournit un tracé historique des retours de sonar. Les retours les plus récents s'affichent du côté droit de la fenêtre et, avec l'apport des nouvelles données, les plus anciennes se déplacent vers la gauche. Une échelle de profondeur avec des indicateurs des limites supérieure et inférieure apparaît sur la bordure droite de la fenêtre, en mode d'affichage Sonar. L'échelle indique la distance entre la surface et une profondeur suffisante pour afficher le fond. L'échelle de profondeur est sélectionnée automatiquement afin de garder le fond visible à l'écran. Vous pouvez par contre la régler manuellement (voir le [menu X-Press du sonar](#)).

**Arrêt sur image** - Si, en mode d'affichage Sonar, vous appuyez sur l'une des touches de déplacement du curseur, l'image cesse de défiler à l'écran et un curseur ainsi qu'une boîte de dialogue de curseur s'affichent. Il est alors possible, à l'aide de la commande à quatre directions, de positionner le curseur sur tout retour sonar présent à l'écran pour en afficher la profondeur. La fenêtre sonar en temps réel continue d'être rafraîchie, même en mode d'arrêt sur image. De plus, vous pouvez visualiser les effets des modifications apportées aux réglages avec la fonction de mise à jour instantanée de l'image.

Appuyez sur la touche Quitter pour sortir du mode d'arrêt sur image et l'image continuera à défiler à l'écran.



**REMARQUE :** Si l'indicateur de profondeur clignote, cela signifie que l'appareil a des difficultés à localiser le fond. Ceci se produit habituellement lorsque le transducteur est hors de l'eau, lorsque le bateau est en eau trop profonde, lorsqu'il se déplace trop rapidement, ou lors de tout autre événement empêchant l'appareil de recevoir des données continues.

## Mode d'affichage Zoom du sonar

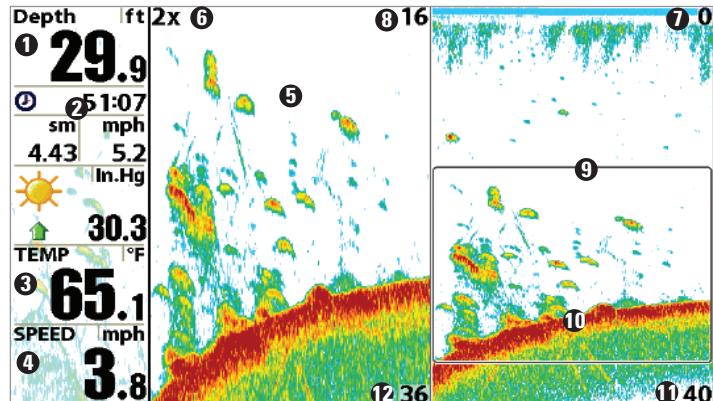
Le **mode d'affichage Zoom** augmente la résolution de l'écran pour distinguer les retours de sonar qui sont très près les uns des autres, comme ceux de poissons en suspension près du fond ou dans une structure. Dans le mode d'affichage Zoom, l'écran est divisé en deux dans le but d'afficher une partie étroite de l'écran en pleine échelle sur la droite et le zoom sur la gauche. La vue à pleine échelle du côté droit contient également une boîte de prévisualisation du zoom, montrant quelle plage de l'échelle a été agrandie dans la partie gauche de l'écran. La boîte de prévisualisation du zoom suit le fond dans la vue à pleine échelle.

À mesure que la profondeur change, l'affichage zoom se rafraîchit automatiquement pour afficher une vue agrandie du fond. La boîte de prévisualisation du zoom montre la position de la partie agrandie en relation avec l'échelle complète. Le niveau de zoom ou d'agrandissement est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'écran et peut être modifié au besoin des conditions. Les chiffres de l'échelle de profondeur du zoom indiquent les limites supérieure et inférieure de profondeur de la section d'eau affichée.

**Arrêt sur image** - Si, en mode d'affichage Zoom du sonar, vous appuyez sur l'une des touches de déplacement du curseur, l'image cesse de défiler à l'écran et un curseur ainsi qu'une boîte de dialogue de curseur s'affichent. Il est alors possible, à l'aide de la commande à quatre directions, de positionner le curseur sur tout retour sonar présent à l'écran pour en afficher la profondeur. De plus, vous pouvez visualiser les effets des modifications apportées aux réglages avec la fonction de mise à jour instantanée de l'image.

Appuyez sur la touche Quitter pour sortir du mode d'arrêt sur image et l'image continuera à défiler à l'écran.

Mode d'affichage Zoom du sonar



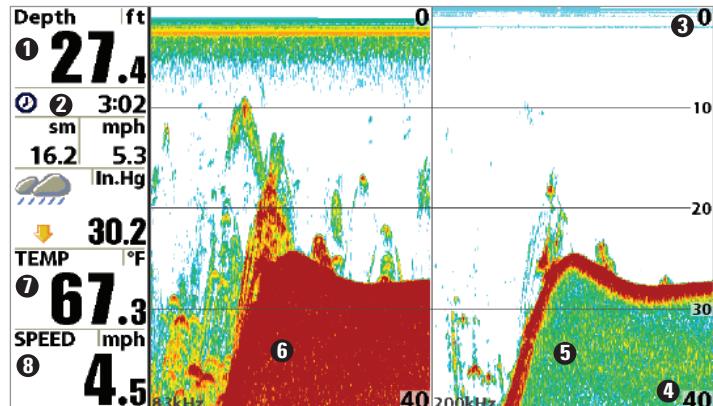
## Mode d'affichage Sonar divisé

Le **mode d'affichage Sonar divisé** affiche les retours sonar du faisceau de 83 kHz du côté gauche de l'écran et les retours sonar du faisceau de 200 kHz du côté droit. Vous pouvez vous servir du mode d'affichage Sonar divisé pour comparer les retours sonar du faisceau large de 83 kHz à ceux du faisceau étroit de 200 kHz, en les visualisant l'un à côté de l'autre.

**Arrêt sur image** – Si, dans ce mode d'affichage, vous appuyez sur l'une des touches de déplacement du curseur, l'image cesse de défiler à l'écran et un curseur ainsi qu'une boîte de dialogue de curseur s'affichent. Il est alors possible, à l'aide de la commande à quatre directions, de positionner le curseur sur tout retour sonar présent à l'écran pour en afficher la profondeur. De plus, vous pouvez visualiser les effets des modifications apportées aux réglages avec la fonction de mise à jour instantanée de l'image.

Appuyez sur la touche Quitter pour sortir de la fonction d'arrêt sur image et l'image continuera à défiler à l'écran.

Mode d'affichage Sonar divisé



① Profondeur

② Compteur journalier

③ Limite supérieure de l'échelle de profondeur

④ Limite inférieure de l'échelle de profondeur

⑤ Fenêtre d'historique sonar du faisceau de 200 kHz

⑥ Fenêtre d'historique sonar du faisceau de 50 kHz

⑦ Température

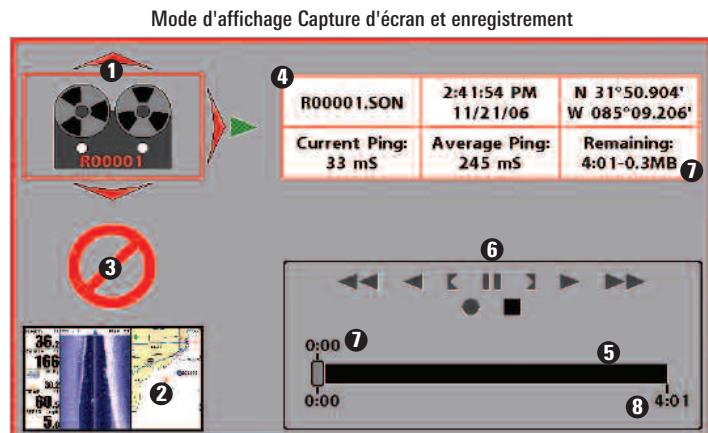
⑧ Vitesse

## Mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement

Le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement vous permet de visualiser les miniatures des instantanés et les icônes des enregistrements saisis sur une carte MMC/SD (vendue séparément) installée dans votre appareil. De plus, lorsque l'appareil est dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, les options suivantes s'ajoutent au menu X-Press : Démarrage de l'enregistrement, Arrêt de l'enregistrement, Suppression d'une image, Suppression de toutes les images, Suppression d'un enregistrement, Suppression de tous les enregistrements, Fréquence des impulsions, Vitesse de lecture et Arrêt de la lecture.

Le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement affiche au plus trois miniatures d'instantanés ou icônes d'enregistrements sur l'écran à la fois; vous pourriez donc avoir à parcourir la liste de miniatures ou d'icônes à l'aide de la commande de curseur à quatre directions. L'image miniature ou l'icône sélectionnée peut être choisie avec les touches de déplacement du curseur.

**REMARQUE :** Le temps pris pour capturer l'écran ou effectuer un enregistrement dépend du type de carte utilisé. En général, le processus est plus rapide avec une carte MMC qu'avec une carte SD.



- ① Icône d'un enregistrement
- ② Miniature d'un instantané
- ③ Icône de non disponibilité
- ④ Boîte d'information

- ⑤ Durée d'enregistrement restante
- ⑥ Icônes du mode d'enregistrement
- ⑦ Durée d'enregistrement écoulée
- ⑧ Espace utilisé pour cet enregistrement

**REMARQUE :** La barre indicatrice a plusieurs contextes en ce qui a trait aux instantanés et aux enregistrements : en cours d'enregistrement, la barre d'état indique l'espace restant sur une carte MMC/SD. En cours de lecture, elle indique le temps de jeu ou l'espace mémoire restant. Lorsqu'une miniature est sélectionnée, elle indique l'espace disponible sur une carte MMC/SD.

**Capture d'écran :** Lorsque la fonction de capture d'écran est activée (à partir de l'onglet Accessoires du menu principal), le fait d'appuyer sur la touche Marquer (MARK) sauvegarde une copie de l'écran (dans une carte MMC/SD, vendue séparément). Avec la création de l'instantané, une miniature s'ajoute au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, ce qui permet de visualiser le résultat ultérieurement. Il est également possible d'utiliser le menu X-Press de capture d'écran et d'enregistrement pour supprimer les miniatures. Pour voir l'image en pleine grandeur, sélectionnez une miniature (à l'aide des touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS), puis appuyez sur la touche de DROITE pour visualiser l'image. La bordure entourant l'image en pleine grandeur indique qu'il s'agit d'une capture d'écran et non d'une image en temps réel. Vous pouvez supprimer l'image sélectionnée, ou toutes les images, en sélectionnant soit une miniature et l'option Suppression d'une image, soit l'option Suppression de toutes les images, à partir du menu X-Press de capture d'écran et d'enregistrement.

#### **Le travail avec les instantanés s'effectue en quatre étapes :**

1. Activation de la fonction de capture d'écran à partir du menu Accessoires.
2. Prise d'un instantané à l'aide de la touche Marquer [MARK].
3. Visualisation de l'instantané à l'aide du mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.
4. Suppression d'un instantané à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.

Pour obtenir de plus amples renseignements, voir **Onglet Accessoires du menu principal : Utilisation de la fonction Capture d'écran, ainsi que Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.**

Lorsque vous lancerez la capture d'écran, vous verrez un message indiquant qu'un point de cheminement a été créé à la position du curseur, puis l'image se figera pendant la sauvegarde de l'instantané sur la carte MMC/SD. Une boîte de dialogue apparaîtra, montrant le progrès en pourcentage de la sauvegarde ainsi que le nom de fichier à numéro assigné au fichier BMP en création. Les noms de fichier des instantanés (snapshots) commencent par la lettre « S ». Pour obtenir de plus amples renseignements, voir **Onglet Accessoires du menu principal : Procédure d'utilisation de la fonction Capture d'écran et enregistrement**, ainsi que le menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.

**Enregistrement et lecture :** Vous pouvez, dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, vous servir du menu X-Press pour démarrer et arrêter l'enregistrement. Vous pouvez aussi y modifier la fréquence des impulsions sonar, ce qui modifie le niveau de détails de l'enregistrement. En cours d'enregistrement, il n'est pas possible d'effectuer la lecture d'un enregistrement, ni de visualiser un instantané, et les seules options disponibles du menu Enregistrement sonar dans le menu X-Press sont : Arrêt de l'enregistrement et Fréquence des impulsions sonar. Utilisez la commande de curseur à quatre directions dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement pour lancer la lecture d'un enregistrement particulier. Vous pouvez ensuite parcourir les modes d'affichage à l'aide de la touche Affichage (VIEW) pour visualiser l'enregistrement dans ces différents modes. Vous pouvez également utiliser le menu X-Press pour modifier la vitesse de lecture, arrêter la lecture et supprimer des enregistrements.

## **Le travail avec les enregistrements sonar s'effectue en six étapes.**

1. Sélection du mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.
2. Démarrage d'un enregistrement sonar à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.
3. Modification de la fréquence d'impulsions sonar pour l'enregistrement par le biais du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement (facultatif).
4. Arrêt de l'enregistrement à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.
5. Lecture d'un enregistrement dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, à l'aide de la commande de curseur à quatre directions, et modification de la vitesse de lecture dans le menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.
6. Suppression d'un enregistrement à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.

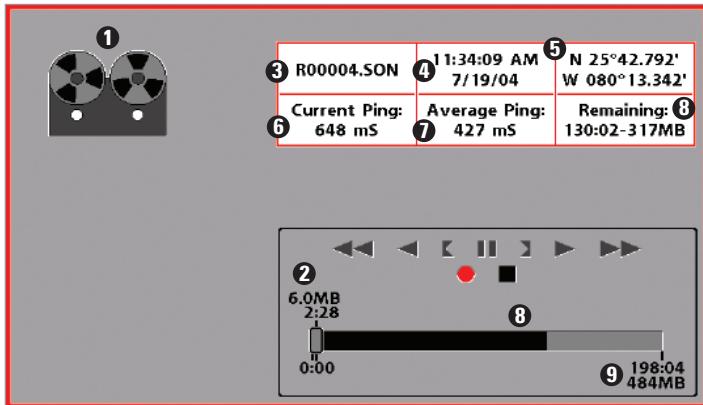
Pour obtenir de plus amples renseignements, voir ***Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.***

Lorsque vous lancez un enregistrement sonar, un message s'affiche, indiquant qu'un point de cheminement a été créé à la position actuelle du bateau. En cours d'enregistrement, il n'est pas possible d'effectuer la lecture d'un enregistrement, ni de visualiser un instantané. Une boîte d'information affiche une variété de renseignements, dont le nom de fichier à numéro assigné au fichier .SON en création. La barre coulissante au bas de l'écran montre le progrès de l'enregistrement ainsi que l'espace restant sur la carte MMC/SD.

**REMARQUE :** Les points de cheminement créés par un enregistrement portent le même nom que le fichier et utilisent une icône de point de cheminement particulière. Les noms de fichier des enregistrements (recordings) commencent par la lettre « R ».

Pour obtenir de plus amples renseignements, voir ***Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.***

**Barre coulissante d'enregistrement**



**①** Indicateur d'enregistrement

**②** Espace et temps utilisés par cet enregistrement

**③** Nom de l'enregistrement

**④** Heure et date de début de l'enregistrement

**⑤** Position au début de l'enregistrement

**⑥** Fréquence d'impulsions actuelle

**⑦** Fréquence d'impulsion moyenne

**⑧** Espace libre restant sur la carte

**⑨** Espace mémoire total de la carte

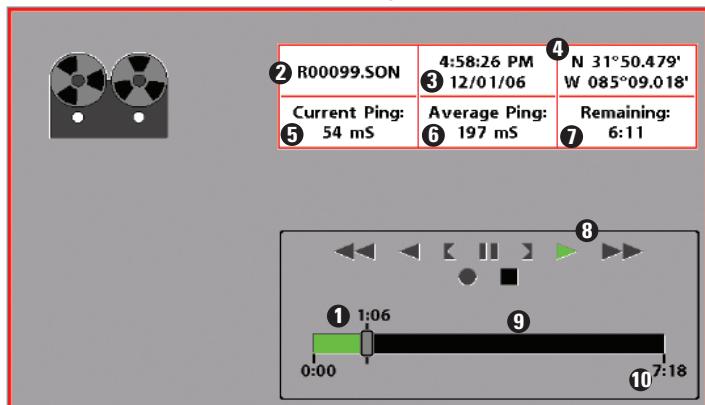
**Sélection d'un enregistrement :** Vous pouvez parcourir toute la liste des icônes d'enregistrement disponibles dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement à l'aide de la commande de curseur à quatre directions. L'icône sélectionnée sera entourée par des flèches et un triangle vert de lecture apparaîtra à sa droite.

**Lecture d'un enregistrement :** Sélectionnez une icône (à l'aide des touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS), puis appuyez sur la touche de DROITE pour lancer la lecture. Pendant la lecture, toute fonction de navigation active est annulée, toutes les autres miniatures et icônes disparaissent et une boîte de message de lecture, semblable au message de simulation, s'affiche périodiquement. Lorsque la lecture commence, le système passe automatiquement au mode d'affichage sonar primaire de votre modèle, sans toutefois afficher aucun retour sonar en temps réel; seules les données sonar et GPS enregistrées sont affichées. L'état de lecture est affiché dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. Vous pouvez modifier la vitesse, passer au début ou à la fin de l'enregistrement et même effectuer la lecture en marche arrière en utilisant les fonctions du menu X-Press Vitesse de lecture, puis arrêter la lecture à l'aide de l'option Arrêt de la lecture du menu X-Press. Ces éléments se rajoutent au menus X-Press, en cours de lecture, dans tous les modes d'affichage. Il est possible de modifier la vitesse de lecture à l'aide des touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE, mais seulement dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. La lecture s'arrête momentanément lorsque le curseur sonar est actif; elle reprend ensuite son cours après le retrait du curseur. La lecture s'arrête automatiquement à la fin de l'enregistrement.

**REMARQUE :** La vitesse de défilement du sonar augmente en avance rapide et est inversée durant le rebobinage. Cela peut réduire la qualité de l'image sonar, étant donné qu'à des vitesses supérieures, le système ne peut traiter et afficher chacun des retours sonar.

**REMARQUE :** La fonction d'enregistrement sonar n'a pas d'effet sur la navigation, mais toute navigation active est annulée lorsque la lecture commence ou se termine.

#### Lecture d'un enregistrement



① Temps de lecture déjà écoulé

Fréquence d'impulsion moyenne ⑥

② Nom de l'enregistrement

Durée de lecture restante ⑦

③ Heure et date de début de l'enregistrement

Icônes de vitesse de lecture ⑧

④ Position au début de l'enregistrement

Durée de lecture restante ⑨

⑤ Fréquence d'impulsion actuelle

Durée totale de l'enregistrement ⑩

Vous pouvez supprimer l'enregistrement sélectionné, ou tous les enregistrements, en choisissant soit l'option Suppression d'un enregistrement, soit l'option Suppression de tous les enregistrements, à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.

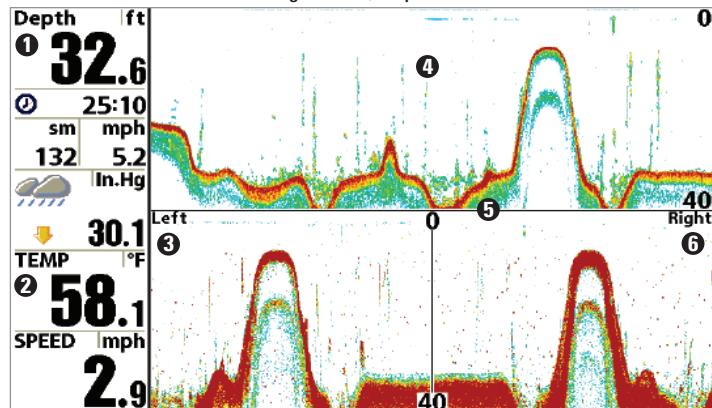
## Mode d'affichage Latéral

(seulement avec transducteur en option à quatre faisceaux QuadraBeam PLUS)

Le mode d'affichage Latéral est disponible seulement si vous disposez d'un accessoire en option transducteur QuadraBeam connecté et lorsque la fonction Sélection du transducteur est réglée à Quatre faisceaux (voir **Onglet Sonar du menu principal : Sélection du transducteur**). Ce mode d'affichage présente les retours sonar des faisceaux de 455 kHz orientés vers la gauche et la droite du bateau et ceux du faisceau de 200 kHz orienté vers le bas dans une seule vue. Vous pouvez personnaliser l'affichage des données du sonar dans le mode d'affichage latéral afin de répondre à vos préférences. Selon la disposition choisie dans le menu X-Press du sonar à disposition quadruple (accessible uniquement par le menu X-Press du sonar si le mode d'affichage latéral), l'affichage représentera les mêmes données de sonar selon une des trois dispositions suivantes : Disposition par défaut, Disposition classique, et Disposition oblique.

**Disposition Par défaut :** La partie supérieure de l'écran affiche un journal historique des retours sonar provenant du faisceau de 200 kHz orienté vers le bas. Les nouvelles données du tableau sur le faisceau orienté vers le bas défilent de droite à gauche. La partie inférieure de l'écran affiche un journal historique des retours sonar provenant des faisceaux de 455 kHz orientés vers la gauche et la droite. Les nouvelles données des tableaux sur les faisceaux latéraux défilent du centre vers l'extérieur.

Mode d'affichage Latéral, Disposition Par défaut



① Profondeur

② Température

③ Fenêtre à gauche d'historique sonar du faisceau de 455 kHz

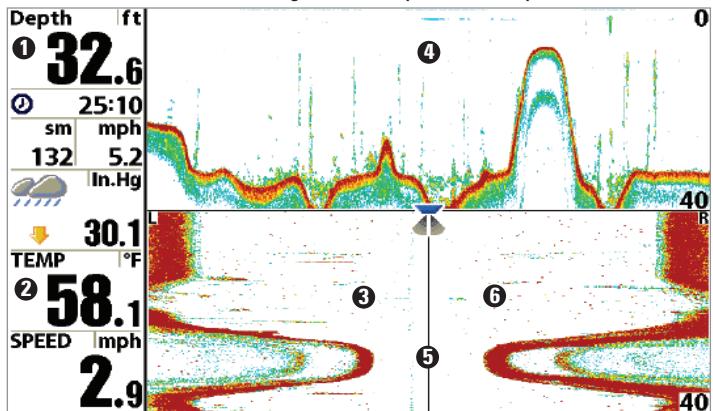
Fenêtre d'historique sonar du faisceau de 200 kHz ④

Ligne de surface de l'eau du faisceau de 455 kHz ⑤ Fenêtres d'historique sonar

Fenêtre à droite d'historique sonar du faisceau de 455 kHz ⑥

**Disposition classique** : La partie supérieure de l'écran affiche un journal historique des retours sonar provenant du faisceau de 200 kHz orienté vers le bas. Les nouvelles données du tableau sur le faisceau orienté vers le bas défilent de droite à gauche. La partie inférieure de l'écran affiche un journal historique des retours sonar provenant des faisceaux de 455 kHz orientés vers la gauche et la droite. Toute nouvelle information s'affiche au haut de l'écran et défile vers le bas de l'écran.

Mode d'affichage Latéral, Disposition classique



① Profondeur

② Température

③ Fenêtre à gauche d'historique sonar du faisceau de 455 kHz

Fenêtre d'historique sonar du faisceau de 200 kHz

Ligne de surface de l'eau du faisceau de 455 kHz

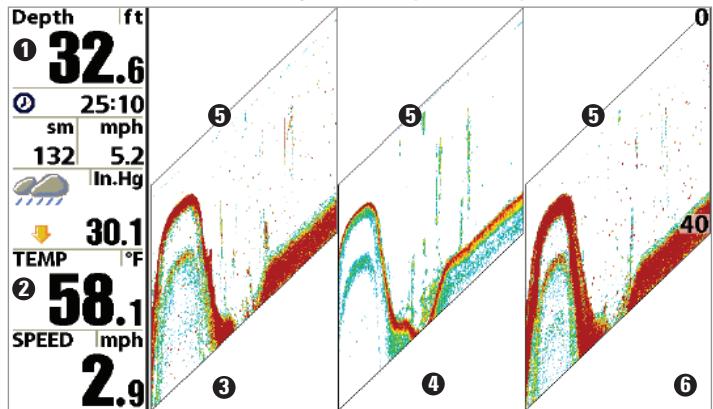
Fenêtres d'historique sonar

Fenêtre à droite d'historique sonar du faisceau de 455 kHz

**Disposition oblique** : Cette disposition montre les deux faisceaux latéraux de 455 kHz et le faisceau orienté vers le bas de 200 kHz sous forme de trois tableaux de données historiques. Cette disposition est représentée sous

forme de trois tableaux obliques. Toute nouvelle information s'affiche à droite et défile vers la gauche.

Mode d'affichage Latéral, Disposition Oblique



① Profondeur

② Température

③ Fenêtre à gauche d'historique sonar du faisceau de 455 kHz

Fenêtre d'historique sonar du faisceau de 200 kHz

Ligne de surface de l'eau du faisceau de 455 kHz

Fenêtres d'historique sonar

Fenêtre à droite d'historique sonar du faisceau de 455 kHz

Pour toutes ces dispositions, les retours sonar provenant des faisceaux latéraux révèlent le profil et la structure du fond ainsi que les poissons, tout comme le faisceau orienté vers le bas. En fait, la zone couverte par ces faisceaux est située à gauche et à droite de celle couverte par le faisceau orienté vers le bas, ce qui permet de visualiser une plus grande partie du fond. La portée des faisceaux droit et gauche se fonde sur le réglage de profondeur du faisceau orienté vers le bas, jusqu'à un maximum de 50 m (160 pi).

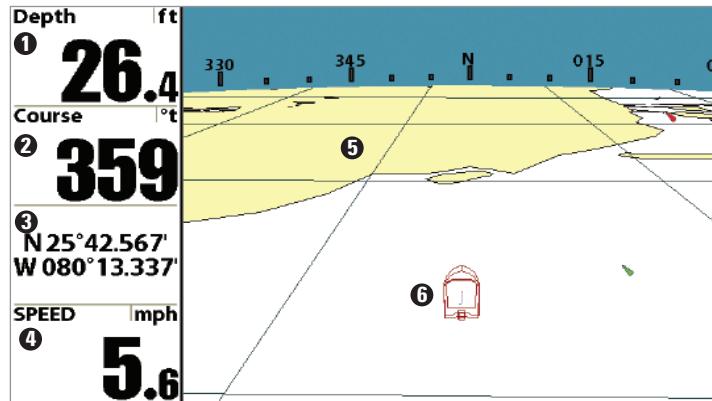
## Mode d'affichage Aérien

Le mode d'affichage aérien montre une vue en trois dimensions de l'itinéraire et du profil des terres, à partir d'un point de vue situé au-dessus et à l'arrière du bateau. Si le bateau change de cap, le point de vue demeure dans la même position relativement au bateau, c'est-à-dire qu'il suit le changement. Le mode d'affichage **À gros chiffres** fournit des données numériques dans un format facile à lire.

Lorsque, en mode d'affichage Aérien, vous appuyez sur l'une des touches de la commande à quatre directions, le point de vue se déplace en fonction de cette commande. Cela vous permet de modifier la position du point de vue afin de voir sur les côtés ou même à l'arrière du bateau. En appuyant sur les touches de GAUCHE ou de DROITE de la commande de curseur à quatre directions, le point de vue se déplace à gauche ou à droite, respectivement; en appuyant sur la touche du HAUT, le point de vue se déplace vers l'avant, et en appuyant sur la touche du BAS, le point de vue se déplace vers l'arrière.

Pour remettre le point de vue à sa position initiale, soit à l'arrière et au-dessus du bateau, il suffit d'appuyer sur la touche Quitter.

Vue aérienne



① Profondeur

② Cap : Direction de déplacement du bateau par rapport à la référence du nord

③ Latitude et longitude du bateau

Vitesse du bateau ④

Profils de la terre ferme ⑤

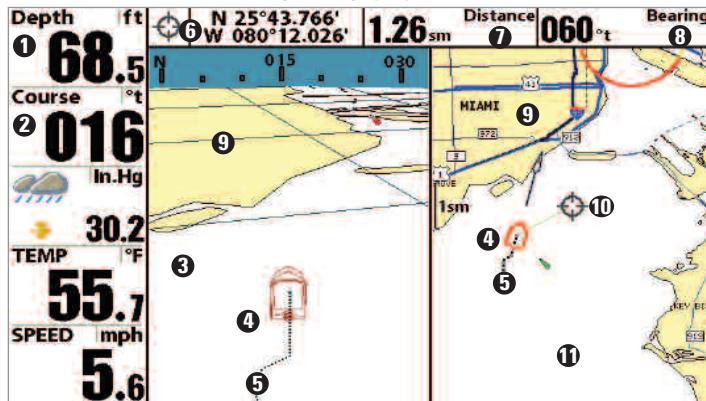
Icône de bateau ⑥

## Mode d'affichage Cartographique/Aérien combiné

Le mode d'affichage Cartographique/Aérien combiné affiche à la fois l'affichage cartographique et l'affichage aérien dans un écran divisé. Vous pouvez effectuer toutes les fonctions de chacun de ces modes d'affichage, mais uniquement lorsque la zone d'écran du mode que vous souhaitez contrôler est active (voir le menu *X-Press du sonar - Zone d'écran active* ou le menu *X-Press de navigation - Zone d'écran active* pour plus de détails). Une flèche verte indique le côté de l'écran qui est actif. Vous pouvez également régler la taille du côté gauche d'un écran divisé (voir le menu *X-Press du sonar - Position divisée* ou le menu *X-Press de navigation - Position divisée* pour plus de détails).

**REMARQUE :** Voir le mode d'affichage Aérien ou le mode d'affichage Cartographique pour plus de renseignements sur chacun de ces modes.

Mode d'affichage Cartographique/Aérien combiné



① Profondeur

Latitude et longitude de la position du curseur ⑥

② Cap : Direction de déplacement du bateau par rapport à la référence du nord

Distance au curseur ⑦

③ Fenêtre du mode d'affichage Aérien

Relèvement au curseur ⑧

④ Icône de bateau

Cartographie ⑨

⑤ Itinéraire (piste de navigation)

Curseur actif ⑩

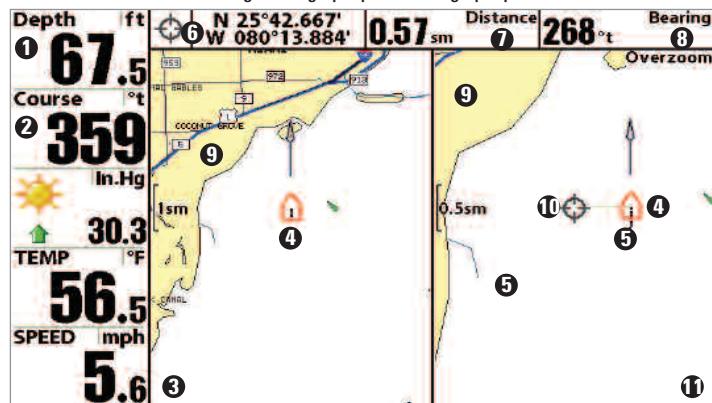
Fenêtre du mode d'affichage Cartographique ⑪

## Mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné

Le mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné montre deux versions du mode d'affichage cartographique dans un écran divisé afin de vous permettre de voir la position du bateau d'un côté pendant que vous effectuez un zoom ou une autre fonction de l'autre côté. Vous pouvez utiliser toutes les fonctions de chacun de ces modes d'affichage, mais uniquement sur le côté du mode d'affichage que vous avez sélectionné comme étant le côté actif (voir le menu *X-Press : Zone d'écran active ou le menu X-Press de navigation : Zone d'écran active*, pour obtenir de plus amples renseignements). Une flèche verte indique le côté de l'écran qui est actif. Vous pouvez également régler la taille du côté gauche d'un écran divisé (voir le menu *X-Press du sonar : Écran divisé ou le menu X-Press de navigation : Écran divisé*, pour obtenir de plus amples renseignements).

**REMARQUE :** Voir *Mode d'affichage Cartographique* pour de plus amples informations sur chacun des côtés de ce mode d'affichage.

Mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné



① Profondeur

Latitude et longitude de la position du curseur ⑥

② Cap : Direction de déplacement du bateau par rapport à la référence du nord

Distance au curseur ⑦

③ Fenêtre 1 du mode d'affichage Cartographique

Relèvement au curseur ⑧

④ Icône de bateau

Cartographie ⑨

⑤ Itinéraire (piste de navigation)

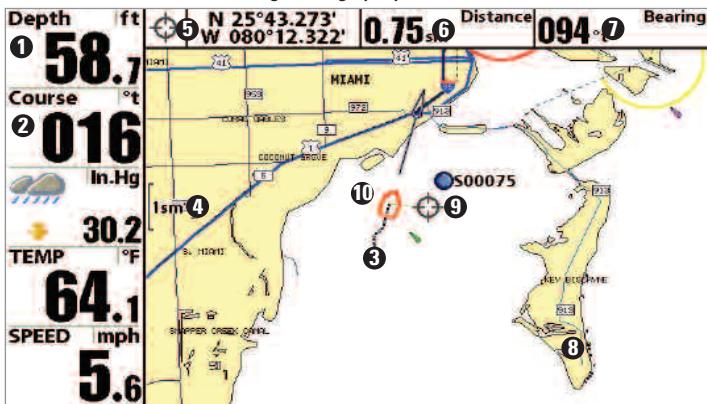
Curseur actif ⑩

Fenêtre 2 du mode d'affichage Cartographique ⑪

## Mode d'affichage Cartographique

Le **mode d'affichage Cartographique** montre la cartographie de la fonction UniMap intégrée ou d'une carte Cartes MMC/SD (en option) pour la zone avoisinante. Ce mode affiche, sur la carte, l'itinéraire actuel (également appelé position historique ou piste de navigation) qui constitue le chemin emprunté par le bateau, ainsi que les itinéraires sauvegardés, les points de cheminement et la route actuelle (en mode Navigation). Vous pouvez utiliser la commande de curseur à quatre directions pour déplacer la fenêtre de visualisation de la carte vers une autre zone. Vous pouvez aussi utiliser les touches Zoom (+/-) pour rapprocher ou éloigner le point de vue. En appuyant sur la touche Info, vous obtiendrez des renseignements sur les objets de la carte qui se trouvent à proximité du curseur.

Mode d'affichage Cartographique avec curseur actif



① Profondeur

② Course: Direction that boat is travelling relative to North Reference.

③ Itinéraire (piste de navigation)

④ Échelle de la carte

⑤ Latitude et longitude de la position de curseur

Distance au curseur ⑥

Relèvement au curseur ⑦

Cartographie ⑧

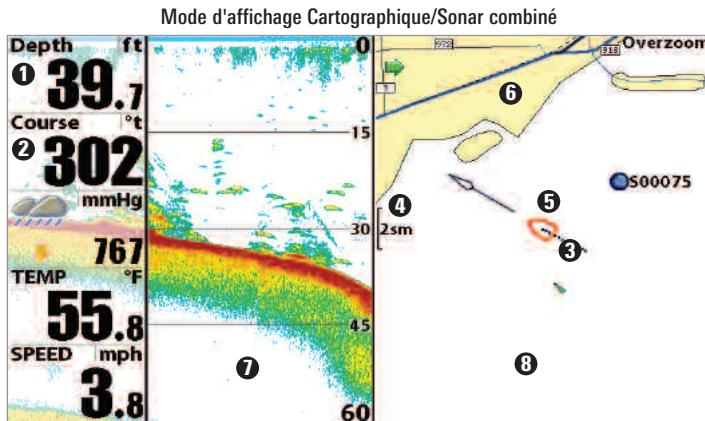
Curseur actif ⑨

Icone de bateau ⑩

## Mode d'affichage Cartographique/Sonar combiné

Le mode d'affichage Cartographique/Sonar combiné affiche à la fois l'affichage cartographique et l'affichage sonar dans un écran divisé. Vous pouvez effectuer toutes les fonctions de chacun de ces modes d'affichage, mais uniquement lorsque la zone d'écran du mode que vous souhaitez contrôler est active (voir le *menu X-Press du sonar - Position divisée* ou le menu *X-Press de navigation - Position divisée* pour plus de détails). Une flèche verte indique le côté de l'écran qui est actif. Vous pouvez également régler la taille du côté gauche d'un écran divisé (voir le menu *X-Press du sonar - Position divisée* ou le menu *X-Press de navigation - Position divisée* pour plus de détails).

**REMARQUE :** Voir le mode d'affichage Sonar ou le mode d'affichage Cartographique pour plus de renseignements sur chacun de ces modes.



## Orientation cartographique

Tous les modes d'affichage cartographiques vous permettent de sélectionner l'orientation de la carte. Lorsque vous sélectionnez Orientation Nord en haut, le Nord vrai se trouve au haut de l'écran. En d'autres mots, les objets situés au Nord du bateau sont dessinés au-dessus du bateau. Lorsque vous sélectionnez Orientation selon la route suivie, la direction de mouvement du bateau est montrée au haut de l'écran. En d'autres mots, les objets situés devant le bateau sont dessinés au-dessus du bateau. Dans les deux modes d'orientation, l'affichage défile automatiquement de façon à ce que le bateau reste toujours centré dans l'écran. Lorsque le bateau est stationnaire, il est représenté comme un cercle. Lorsque le bateau est en mouvement, il est représenté sous la forme d'un bateau pointant dans la direction du mouvement (toujours vers le haut en mode Orientation selon la route suivie). Voir l'onglet ***Navigation du menu principal : Orientation cartographique*** pour plus de détails.

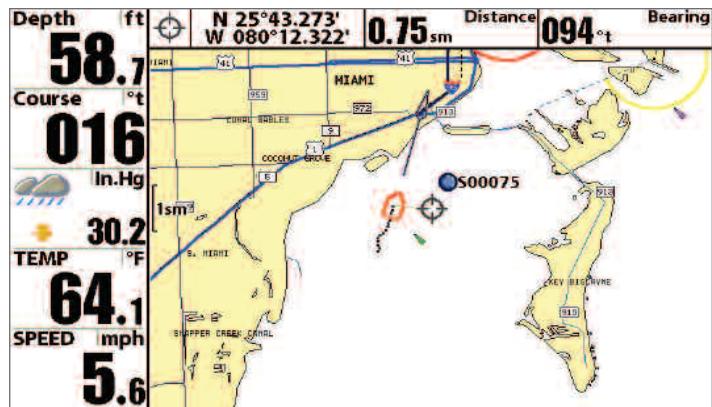
## Visualisation de la cartographie

Dans les modes d'affichage Cartographique et Combiné, il existe plusieurs fonctions liées à la cartographie que vous pouvez accéder à l'aide de différentes touches.

**Panoramique** : Utilisez la commande de curseur à quatre directions pour déplacer la carte dans la direction indiquée par la touche du curseur. Lorsque vous donnez cette commande, un curseur de référence s'affiche en haut de l'écran. Il est relié au bateau par une ligne jaune, même si le bateau est hors de l'écran. Au même moment, une boîte de dialogue de curseur s'affiche en haut de l'écran indiquant la distance et le relèvement du bateau

relativement à la position du curseur, et les coordonnées de latitude et de longitude du curseur. Lorsque le curseur est actif sur l'affichage, vous pouvez également utiliser la commande de curseur à quatre directions pour le déplacer dans le sens de la diagonale.

Mode d'affichage Cartographique avec présence du curseur



**Zoom** : Utilisez la touche Plus (+) pour faire un zoom avant et la touche Moins (-) pour faire un zoom arrière de la cartographie, à différentes échelles. L'échelle est indiquée au côté gauche de l'écran. Si vous effectuez un zoom hors des données disponibles de la carte, l'affichage passera en mode de zoom étendu, où les dernières données disponibles de la carte sont amplifiées afin d'afficher l'échelle sélectionnée. Si vous agrandissez l'image à un point tel qu'il n'y a plus de données cartographiques, une grille de coordonnées géographiques terrestres s'affiche plutôt que la carte.

**Données de cartographie** : Utilisez la touche Info pour obtenir des renseignements détaillés sur la carte. Si le curseur est actif, vous apercevrez l'information au sujet des objets de la carte situés près du curseur. Si le curseur n'est pas actif, le menu d'information de la carte s'affichera. Vous pouvez sélectionner la station d'observation des marées, la station de mesure de courants ou le port le plus rapproché pour afficher des renseignements au sujet de ces éléments.

**REMARQUE :** *La carte UniMap intégrée ne contient aucune information sur la position des ports, les marées ou le débit des courants. Ces renseignements ne sont disponibles qu'avec les cartes multimédia/SD vendues séparément.*

**Port le plus rapproché** : Permet d'afficher l'information sur la position et les services du port le plus rapproché de votre emplacement actuel. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour retirer la zone d'information; le curseur de référence sera centré au-dessus de l'emplacement du port. Les zones d'information du curseur indiquent la distance et le relèvement du port relativement à votre position actuelle.

**Station d'observation des marées la plus rapprochée** : Permet d'afficher l'information sur les marées de la station d'observation la plus rapprochée de votre position actuelle. Cette information comprend l'emplacement de la station et des renseignements sur les heures des marées haute et basse à la date actuelle. Une représentation graphique des marées s'affiche également, montrant l'amplitude des marées pour une période de 24 heures englobant cette date. Vous pouvez changer la date pour obtenir des données sur les marées avant ou après la date affichée, en appuyant respectivement sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour retirer la zone d'information; le

curseur de référence sera centré au-dessus de l'emplacement de la station d'observation des marées. Les zones d'information du curseur indiquent la distance et le relèvement de la station d'observation des marées relativement à votre position actuelle.

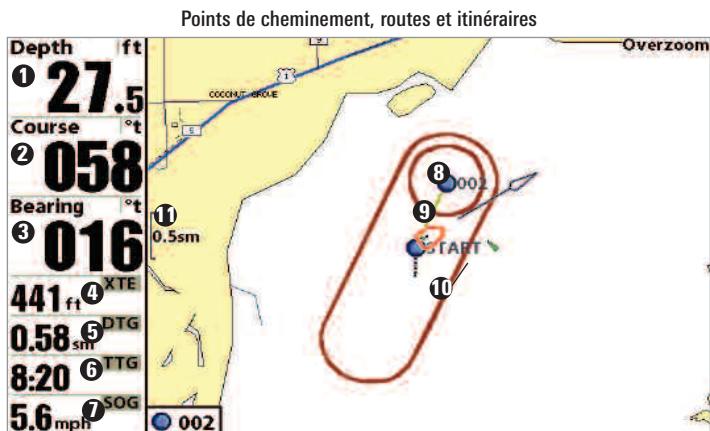
**Station de mesure de courants la plus rapprochée** : Permet d'afficher l'information sur la station de mesure de courants la plus rapprochée de votre position actuelle. Cette information comprend l'emplacement de la station et les renseignements sur le débit des courants à la date actuelle. Il y a aussi deux graphiques qui s'affichent, indiquant l'heure, la direction et le débit des courants pour la période de 24 heures englobant la date du jour. Vous pouvez changer la date pour obtenir des données sur les courants avant ou après la date affichée, en appuyant respectivement sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour retirer la zone d'information; le curseur de référence sera centré au-dessus de l'emplacement de la station de mesure des courants. Les zones d'information du curseur indiquent la distance et le relèvement de la station de mesure de courants relativement à votre position actuelle.

## Navigation

Utilisez la Série 900 pour établir des points de cheminement à des zones d'intérêt et pour naviguer vers ces points de cheminement en suivant une route que vous pouvez sauvegarder (représentant la plus courte distance entre deux points de cheminement). Vous pouvez également visualiser et sauvegarder des itinéraires, qui représentent le chemin actuel emprunté par le bateau.

### Points de cheminement, routes et itinéraires

Les **points de cheminement** sont des positions enregistrées qui vous permettent de marquer des points d'intérêt ou de navigation. Votre Série 900 peut stocker jusqu'à 3 000 points de cheminement.



- ① Profondeur TTG : Estimation du temps de voyage jusqu'au point de cheminement ⑥  
② Cap : Direction de déplacement du bateau par rapport à la référence du nord Vitesse par rapport au fond : Vitesse du bateau ⑦  
③ Relèvement : Direction vers le point de cheminement de destination par rapport à la référence du nord Point de cheminement ⑧  
④ XTE : Erreur de route. Distance du bateau à la route Route ⑨  
⑤ DTG : Distance à un point de cheminement Limites de l'alarme hors cap ⑩  
Échelle de la carte ⑪

Les **routes** relient deux points de cheminement ou plus afin de créer un chemin de navigation; elles servent à planifier un voyage. Vous pouvez relier différents points de cheminement en utilisant la touche Aller à. Une route représente le chemin de navigation que vous désirez prendre et constitue le chemin le plus court d'un point de cheminement à un autre. Lorsque vous suivez une route, la meilleure façon de vous rendre à destination consiste à rester sur la ligne de route, bien que vous deviez toujours surveiller la présence d'obstacles non indiqués sur la carte. Votre Série 900 peut stocker jusqu'à 50 routes pouvant contenir chacune 50 points de cheminement.

Les **itinéraires** sont des historiques détaillés des positions; ils paraissent à l'écran sous la forme d'une piste de navigation de points d'itinéraire. L'itinéraire actuel montre l'historique des positions depuis que l'appareil est en marche (affichage maximum de 20 000 points d'itinéraire). Vous pouvez supprimer ou sauvegarder l'itinéraire actuel en tout temps. Votre Série 900 peut stocker jusqu'à 50 itinéraires sauvegardés pouvant contenir chacun 20 000 points d'itinéraire. L'itinéraire actuel représente le chemin que vous avez emprunté jusqu'à présent.

## Sauvegarde, édition et suppression d'un point de cheminement

---

**Sauvegarde de la position actuelle du bateau comme un point de cheminement :** À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche Marquer (MARK) pour sauvegarder la position actuelle du bateau comme un point de cheminement.

**Sauvegarde de la position actuelle du curseur comme un point de cheminement :** En mode d'affichage Cartographique ou Combiné, utilisez la touche curseur pour désigner la position à sauvegarder comme point de cheminement. Appuyez ensuite sur la touche Marquer (MARK) pour sauvegarder la position comme un point de cheminement.

**Sauvegarde d'une position de l'historique sonar :** Utilisez la touche curseur pour pointer une caractéristique de l'historique sonar (également appelée la fonction de sauvegarde sonar). Appuyez sur la touche Marquer (MARK) pour créer un point de cheminement à l'endroit où cette lecture sonar a été prise. Avec le nouveau point de cheminement s'enregistre aussi la profondeur à cet emplacement.

**REMARQUE :** *Lorsque vous sauvegardez un point de cheminement selon une de ces méthodes, un nom de point de cheminement numérique est assigné automatiquement. Vous pourrez modifier l'information de ce point de cheminement ultérieurement pour lui assigner un autre nom et sélectionner une icône qui le représentera (voir l'option **Point de cheminement**, sous l'onglet **Navigation** du menu principal).*

**Affichage du sous-menu Points de cheminement :** À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour afficher le menu principal du système, puis utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sélectionner l'onglet Navigation. Sélectionnez Points de cheminement et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de droite pour afficher le sous-menu Points de cheminement.

**Programmation d'une position précise comme point de cheminement :** Pour créer un point de cheminement qui N'EST PAS l'emplacement actuel, sélectionnez l'option de création à partir du sous-menu Points de cheminement, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Utilisez les touches de déplacement du curseur pour entrer le nom du point de cheminement, la latitude, la longitude et l'icône qui représentera ce point, avant de le sauvegarder.

**Édition d'un point de cheminement :** À partir du sous-menu Points de cheminement, sélectionnez Édition et appuyez sur la touche curseur de droite pour afficher une liste des points de cheminement sauvegardés. Sélectionnez le point de cheminement que vous désirez modifier et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Utilisez les touches de la commande de curseur à quatre directions pour passer d'une zone à une autre, et les touches du HAUT et du BAS pour modifier les valeurs une fois dans la zone. Dans les zones Nom, Latitude et Longitude du point de cheminement, les touches de déplacement du curseur vers le HAUT et vers le BAS permettent de modifier la lettre ou le chiffre. Tous les caractères de bas de casse, de même que les chiffres de 0 à 9 et quelques caractères de ponctuation sont disponibles. Dans la zone Icône du point de cheminement, les touches de déplacement du curseur du HAUT et du BAS permettent de

modifier l'icône utilisée pour représenter le point de cheminement dans les affichages Combiné et Cartographique. Vous pouvez quitter ces zones en appuyant sur les touches de déplacement du curseur de gauche ou de droite, ou sur la touche Quitter (EXIT). Sélectionnez Sauvegarde et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sauvegarder les modifications.

Pour faciliter la sélection d'un point de cheminement, sélectionnez Ordre de classement et appuyez sur les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour sélectionner un ordre de classement :

- Nom - Pour classer les points de cheminement en ordre alphabétique
- Temps - Pour afficher les points de cheminement en ordre chronologique, en commençant par le plus récent
- Distance - Pour afficher le point de cheminement le plus près d'abord.

**Suppression d'un point de cheminement :** À partir du sous-menu Points de cheminement, sélectionnez Suppression et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des points de cheminement. Sélectionnez le point de cheminement que vous désirez supprimer en appuyant sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Le système vous demandera de confirmer la suppression avant de supprimer le point de cheminement pour de bon.

## **Navigation vers un point de cheminement ou une position**

---

**Navigation vers la position du curseur :** Dans les modes d'affichage Cartographique ou Combiné, utilisez la touche curseur pour sélectionner une position ou un point de cheminement vers lequel naviguer. Appuyez ensuite sur la touche Aller à (GOTO). La navigation débutera immédiatement.

**Navigation vers un point de cheminement précis :** Appuyez sur la touche Aller à (GOTO), choisissez le point parmi la liste de points de cheminement vers lequel vous désirez naviguer, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour le sélectionner.

**REMARQUE :** Pour créer une route plus longue à plusieurs segments, vous n'avez qu'à ajouter d'autres points de cheminement en répétant les étapes précédentes.

**Saut d'un point de cheminement :** À partir du menu X-Press de navigation, sélectionnez Saut du prochain point de cheminement et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Si l'il n'y a aucun autre point de cheminement où aller, la navigation sera annulée.

**Annulation de la navigation :** À partir du menu X-Press de navigation, sélectionnez Annulation de la navigation et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'annulation de la navigation supprime la route et tous les points de cheminement créés à l'aide de la touche Aller à, mais n'élimine pas les routes sauvegardées en mémoire. Le système vous demandera de sauvegarder la route actuelle avant d'annuler la navigation.

## **Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé**

---

**Affichage du sous-menu Itinéraires :** À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour afficher le menu principal du système, puis utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sélectionner l'onglet Navigation. Sélectionnez Itinéraires et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher le sous-menu Itinéraires.

**Édition d'un itinéraire sauvegardé :** À partir du sous-menu Itinéraires, sélectionnez Édition et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez modifier et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Lorsque la boîte de dialogue Édition d'un itinéraire s'affiche, utilisez les touches de déplacement du curseur pour parcourir les zones. Dans la zone Nom d'itinéraire, les touches de déplacement du curseur du haut et du bas modifient la lettre ou le chiffre. Tous les caractères de bas de casse, de même que les chiffres de 0 à 9 et quelques caractères de ponctuation sont disponibles. Vous pouvez quitter la zone Nom d'itinéraire en appuyant sur les touches de déplacement du curseur de gauche ou de droite, ou sur la touche Quitter (EXIT). Sélectionnez Sauvegarde et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sauvegarder les modifications.

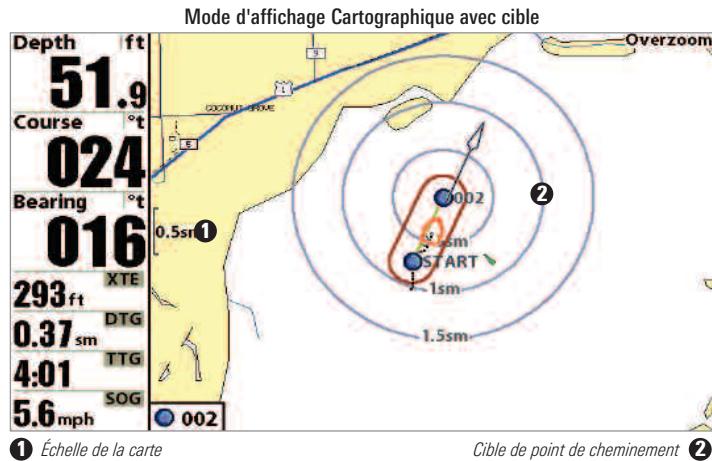
**Suppression d'un itinéraire sauvegardé :** À partir du sous-menu Itinéraires, sélectionnez Suppression et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez supprimer et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Le système vous demandera de confirmer la suppression avant de supprimer l'itinéraire pour de bon.

**Masquage ou affichage d'un itinéraire sauvegardé :** À partir du sous-menu Itinéraires, sélectionnez Visibilité et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher la liste des itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez masquer ou afficher et utilisez les touches de déplacement du curseur pour sélectionner Masqué ou Visible. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour revenir au sous-menu Itinéraires.

## Ajout d'un point de cheminement ou d'une grille de pêche à la traîne

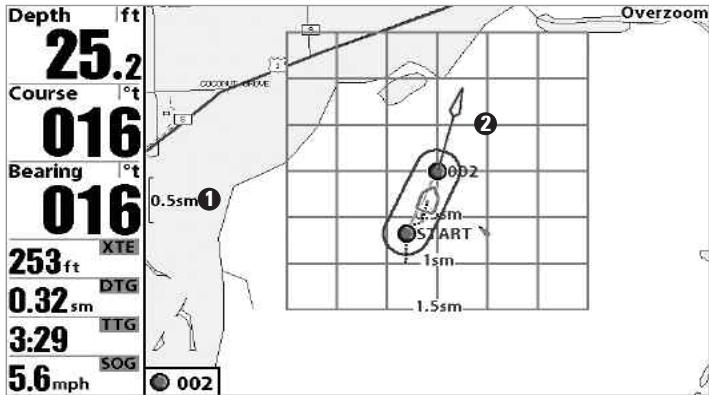
**Ajout ou retrait d'une cible de point de cheminement :** À partir du sous-menu Points de cheminement (accessible à partir du menu principal de navigation), sélectionnez Cible et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des points de cheminement. Sélectionnez le point de cheminement où vous désirez vous rendre. Une cible (formée de cercles concentriques centrés sur le point de cheminement sélectionné) s'affichera dans tous les modes d'affichage de navigation; elle indique les différentes plages de distance au point de cheminement ciblé. Pour retirer la cible, choisissez Retrait de cible à partir du menu X-Press de navigation.

**REMARQUE :** Vous pouvez assigner une cible ou une grille à un seul point de cheminement à la fois. Si vous appliquez une cible ou une grille à un nouveau point de cheminement, le point de cheminement initial perdra sa cible ou sa grille.



**Ajout ou retrait d'une grille de pêche à la traîne :** À partir du sous-menu Points de cheminement (accessible à partir du menu principal de navigation), sélectionnez Grille et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des points de cheminement. Sélectionnez le point de cheminement où vous désirez ajouter la grille. La grille de pêche à la traîne s'affichera dans tous les modes d'affichage de navigation; elle sert de guide lorsque vous pêchez à la traîne autour d'un point de cheminement. Vous pouvez faire pivoter la grille et l'orienter selon le cap de votre choix à l'aide de la fonction Rotation de grille du menu principal de navigation. Pour retirer la grille, choisissez Retrait de grille à partir du menu X-Press de navigation.

## Mode d'affichage Cartographique avec grille



① Échelle de la carte

Grille de pêche à la traîne d'un point de cheminement ②

**REMARQUE :** Vous pouvez assigner une cible ou une grille à un seul point de cheminement à la fois. Si vous appliquez une cible ou une grille à un nouveau point de cheminement, le point de cheminement initial perdra sa cible ou sa grille.

**REMARQUE :** L'écart entre les cercles de la cible ou entre les lignes de la grille du point de cheminement est le même que celui des graduations de l'échelle située au côté gauche de l'écran. Un zoom avant ou arrière augmentera ou réduira l'espacement de ces éléments.

## Sauvegarde, édition ou suppression d'une route

**Sauvegarde de la route actuelle :** Il est possible, pendant que vous naviguez, de sauvegarder la route actuelle. À partir du menu X-Press de navigation, sélectionnez Sauvegarde de la route actuelle et appuyez sur la touche curseur de DROITE. La navigation se poursuivra.

**Affichage du sous-menu Routes :** À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour afficher le menu principal du système, puis utilisez la touche curseur de droite pour sélectionner l'onglet Navigation. Sélectionnez Routes et appuyez sur la touche curseur de droite pour afficher le sous-menu Routes.

**Création d'une route :** À partir du sous-menu Routes, sélectionnez Création et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. L'écran Édition de route s'affiche avec une route vide. Vous pouvez nommer la route, y ajouter des points en les choisissant à partir de la liste des points de cheminement, puis organiser l'ordre de ces points dans la route à l'aide des touches de déplacement du curseur.

**Édition d'une route sauvegardée :** À partir du sous-menu Routes, sélectionnez Édition et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. L'écran Édition de route s'affiche. Sélectionnez la route que vous désirez modifier et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Renommez la route ou modifiez, supprimez ou réorganisez les points de cheminement utilisés dans la route.

**Suppression d'une route sauvegardée** : À partir du sous-menu Routes, sélectionnez Suppression et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Sélectionnez la route que vous désirez supprimer et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Le système vous demandera de confirmer votre choix en appuyant sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau avant de supprimer la route.

**Parcours d'une route sauvegardée** : À partir du sous-menu Routes, sélectionnez Parcours d'une route et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Une liste des routes sauvegardées s'affiche. Sélectionnez la route que vous désirez parcourir et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour faire de cette route la route actuelle et commencer à naviguer. Vous pouvez suivre la route dans un sens ou dans l'autre.

**Information sur une route** : À partir du sous-menu Routes, sélectionnez Information et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Une liste des routes sauvegardées s'affiche. Sélectionnez la route pour laquelle vous désirez obtenir de l'information et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. La liste des points de cheminement de la route s'affichera, avec la distance et le relèvement de chaque point de cheminement au prochain, de même que la distance et le relèvement de la position courante par rapport au premier point de cheminement dans la route.

## Sauvegarde ou suppression de l'itinéraire actuel

---

**Sauvegarde de l'itinéraire actuel** : À partir du menu X-Press de navigation, sélectionnez Sauvegarde de l'itinéraire actuel et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'itinéraire restera affiché, mais passera du noir au gris. Pour retirer complètement l'itinéraire de l'écran, voir les fonctions **Édition, Suppression ou Masquage d'un itinéraire sauvegardé**.

**REMARQUE** : *Lorsque vous sauvegardez un itinéraire, le système lui assigne automatiquement un nom. Le nom d'itinéraire est constitué de la date et de l'heure, mais il est possible de le renommer plus tard (voir Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé).*

**Suppression de l'itinéraire actuel** : À partir du menu X-Press de navigation, sélectionnez Suppression de l'itinéraire actuel et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Cette action aura pour effet de retirer l'itinéraire de l'écran et de l'éliminer.

## Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé

---

**Affichage du sous-menu Itinéraires** : À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour afficher le menu principal du système, puis utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sélectionner l'onglet Navigation. Sélectionnez Itinéraires et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher le sous-menu Itinéraires.

**Édition d'un itinéraire sauvegardé :** À partir du sous-menu Itinéraires, sélectionnez Édition et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez modifier et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Lorsque la boîte de dialogue Édition d'un itinéraire s'affiche, utilisez les touches de déplacement du curseur pour parcourir les zones. Dans la zone Nom d'itinéraire, les touches de déplacement du curseur du haut et du bas modifient la lettre ou le chiffre. Tous les caractères de bas de casse, de même que les chiffres de 0 à 9 et

quelques caractères de ponctuation sont disponibles. Vous pouvez quitter la zone Nom d'itinéraire en appuyant sur les touches de déplacement du curseur de gauche ou de droite, ou sur la touche Quitter (EXIT). Sélectionnez Sauvegarde et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sauvegarder les modifications.

**Suppression d'un itinéraire sauvegardé :** À partir du sous-menu Itinéraires, sélectionnez Suppression et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher une liste des itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez supprimer et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Le système vous demandera de confirmer la suppression avant de supprimer l'itinéraire pour de bon.

**Masquage ou affichage d'un itinéraire sauvegardé :** À partir du sous-menu Itinéraires, sélectionnez Visibilité et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour afficher la liste des itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez masquer ou afficher et utilisez les touches de déplacement du curseur pour sélectionner Masqué ou Visible. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour revenir au sous-menu Itinéraires.

## **Navigation Homme à la mer**

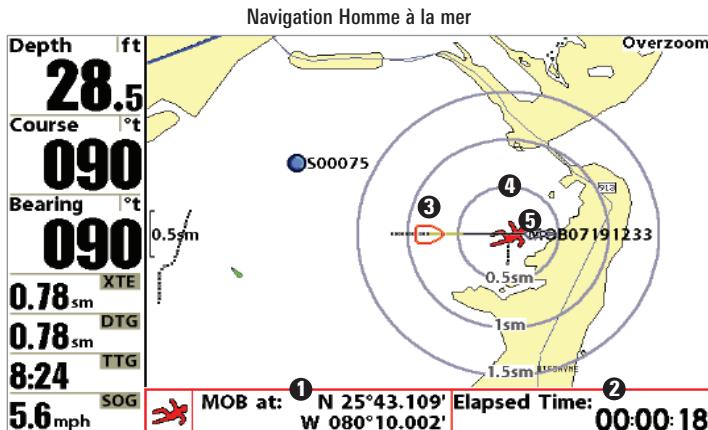
---

Dès que vous apprenez qu'une personne est tombée à la mer, vous devriez activer la fonction de navigation Homme à la mer afin de maximiser les chances de la sauver. Cette fonction de navigation vous permet de créer un point de cheminement Homme à la mer afin de localiser l'endroit où la personne est tombée à la mer et la position relative du bateau à ce point. L'activation de la fonction Homme à la mer crée un point de cheminement Homme à la mer (soit un point permanent, partageable, représenté par une grande icône ayant un caractère particulier) à la position actuelle du bateau (peu importe si le curseur de carte est actif ou non). Toute fonction de navigation courante est annulée, la route actuelle est délaissée sans donner d'avis à l'usager et la navigation Homme à la mer commence immédiatement. Une ligne est tracée de la position actuelle du bateau jusqu'au point de cheminement Homme à la mer, et ce point est ciblé. Lorsque la fonction Homme à la mer est activée, le mode d'affichage passe automatiquement au mode Cartographique et une boîte d'information additionnelle s'ajoute à l'écran, montrant les coordonnées de latitude et longitude du point, ainsi que le temps écoulé depuis la mise en fonction de la navigation Homme à la mer.

Il n'est pas possible de réactiver la fonction Homme à la mer, ni de modifier la route actuelle sans annuler au préalable la navigation Homme à la mer. Le déclenchement de l'alarme hors cap est bloqué, tout comme l'affichage du cercle d'alarme. Le fait d'appuyer sur la touche Aller à (GOTO) ou de sélectionner un élément du menu Aller à (GOTO) provoquera l'émission d'un signal sonore d'erreur et affichera un court message à l'usager qui disparaîtra au bout de deux (2) secondes.

**Activation de la navigation Homme à la mer :** Enfoncez et maintenez enfoncée la touche Aller à (GOTO) pendant 1,5 s ou plus pour activer la fonction Homme à la mer.

**Annulation de la navigation Homme à la mer :** À partir du menu X-Press de navigation, sélectionnez Annulation de la navigation Homme à la mer et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'annulation de la navigation Homme à la mer supprime la route et tout point de cheminement créé à l'aide de la touche Aller à (GOTO), mais ne retire aucune route sauvegardée en mémoire.



① Position initiale de la personne tombée à la mer

Cible entourant un point de  
cheminement Homme à la mer

② Temps écoulé depuis l'activation de  
la fonction Homme à la mer

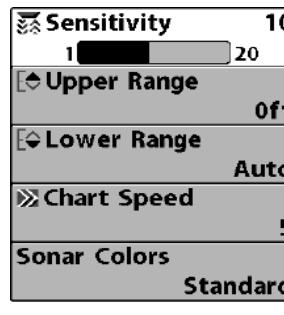
Point de cheminement Homme à la mer ⑤

③ Icône de bateau

## Le système de menus

Le système de menus est divisé en modules faciles à utiliser. Les composants principaux du système de menus sont :

**Menu Options de démarrage :** Appuyez sur la touche MENU au cours de l'initialisation du système pour visualiser le menu des options de démarrage. Voir le menu *Options de démarrage*.



**Menu X-Press :** Le menu X-Press vous permet d'accéder aux réglages modifiés le plus souvent sans devoir naviguer dans tout le système de menus. Appuyez sur la touche MENU une fois pour afficher le menu X-Press. Lorsque vous sélectionnez un élément du menu X-Press, ce menu se réduit pour ne laisser que l'élément de menu choisi à l'écran. Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour réactiver le menu X-Press.

**REMARQUE :** Les options du menu X-Press varient selon le mode d'affichage actif au moment où vous appuyez sur la touche MENU. Elles varient également en fonction du mode utilisateur choisi (Normal ou Avancé). Le menu Sonar ou le menu X-Press de navigation s'affichera, selon la vue sélectionnée.

**Onglets du menu principal :** Les menus utilisés moins fréquemment sont regroupés dans le menu principal. Le menu principal est organisé selon des onglets afin de vous aider à trouver rapidement un élément donné. Les onglets principaux sont : Alarms, Sonar, Navigation, Cartographie, Configuration, Affichages et Accessoires.

	Depth Alarm	Off
	Fish ID Alarm	Off
	Low Battery Alarm	Off
	Aux. Temp. Alarm	Off
	Temp. Alarm	Off
	Off Course Alarm	300ft
	Arrival Alarm	150ft

Menu principal -  
Mode utilisateur Normal

Appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour afficher le menu principal, puis utilisez les touches de déplacement du curseur vers la GAUCHE ou vers la DROITE pour sélectionner un onglet. Servez-vous ensuite des touches de déplacement du curseur vers le BAS ou vers le HAUT pour sélectionner un élément de menu particulier sous cet onglet, puis appuyez sur les touches de GAUCHE et de DROITE à nouveau pour modifier l'élément de menu choisi. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir rapidement au haut de l'onglet. Une flèche pointant vers le bas apparaissant dans la partie inférieure du menu indique qu'il est

possible de parcourir d'autres éléments de ce menu à l'aide de la touche de déplacement vers le BAS. Une flèche pointant vers la droite ou vers la gauche dans une option de menu indique que vous pouvez utiliser les touches de déplacement du curseur vers la GAUCHE ou vers la DROITE pour effectuer des modifications, ou pour visualiser d'autres renseignements.

**REMARQUE :** Les options du menu principal varient selon le mode utilisateur (Normal ou Avancé).

**Mode utilisateur (Normal ou Avancé) :** Le mode utilisateur Avancé a été conçu pour les utilisateurs qui désirent un niveau de contrôle élevé sur la Série 900, et le mode utilisateur Normal pour les utilisateurs qui préfèrent plus de simplicité et moins d'options dans les menus. En mode utilisateur Avancé, plus d'options sont offertes dans le système de menus. Tout changement effectué en mode utilisateur Avancé demeure en fonction lorsque vous revenez en mode utilisateur Normal. Voir l'*onglet Configuration du menu*

**principal - Mode utilisateur**, afin d'obtenir des directives précises sur la façon de passer d'un mode à l'autre.

**REMARQUE :** Le mode utilisateur Avancé est réglé par défaut au démarrage de la Série 900.

	Sonar
<b>Beam Select</b>	
	200kHz
	Fish ID +
	Off
	Fish ID Sensitivity
	5
	RTS Window
	Narrow
	Bottom View
	Structure ID
	Zoom Width
	Narrow
	Transducer Select
	Quad Beam
	Color Bar
	On
	Temperature Graph
	On

Onglet sonar -  
Mode utilisateur Normal

	Sonar
<b>Beam Select</b>	
	200kHz
	Fish ID +
	Off
	Fish ID Sensitivity
	5
	RTS Window
	Narrow
	Bottom View
	Structure ID
	Zoom Width
	Narrow
	83kHz Sensitivity
	0
	455kHz Sensitivity
	0
	Depth Lines
	On
	Surface Clutter
	5
	Noise Filter
	Off
	Max Depth
	Auto
	Water Type
	Fresh
	Transducer Select
	Dual Beam
	Color Bar
	On
	Temperature Graph
	On

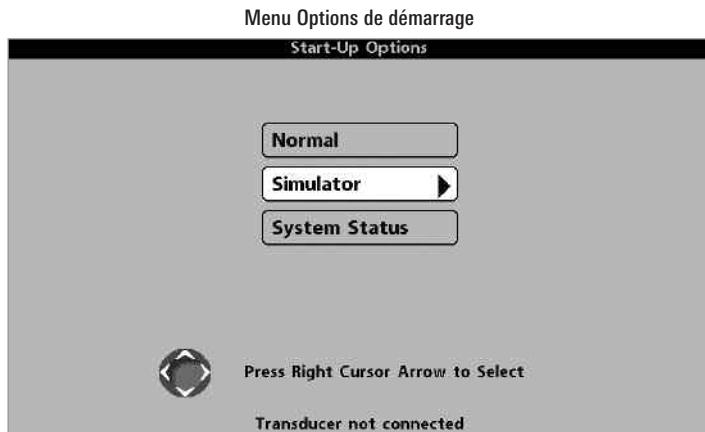
Onglet sonar -  
Mode utilisateur Avancé

**Mise à jour de l'écran immédiate (Total Screen Update) :** Lorsque vous modifiez une option de menu ayant un effet sur le mode d'affichage Sonar, l'écran est rafraîchi immédiatement (vous n'avez donc pas à quitter le menu pour visualiser les modifications à l'écran).

## Menu Options de démarrage

---

Appuyez sur la touche Menu lorsque l'écran titre s'affiche pour accéder au **menu des options de démarrage**.



Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le HAUT et vers le BAS de la commande à quatre directions pour positionner le curseur, puis appuyez sur la touche de DROITE pour sélectionner l'une des options suivantes. Si vous attendez trop longtemps, le système reviendra par défaut au mode de menu actuellement en surbrillance :

- Normal
- Simulateur
- État du système.

Consultez les paragraphes suivants pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de chacun de ces choix.

## Utilisation en mode Normal

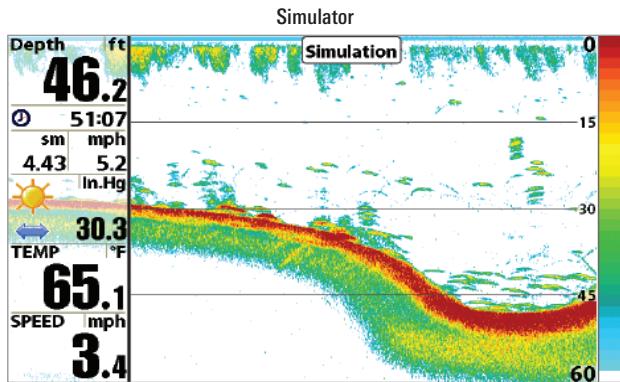
---

Passez au mode **Normal** pour les activités sur l'eau avec transducteur branché. Votre Série 900 dispose également de méthodes perfectionnées pour détecter la présence d'un transducteur. Si un transducteur fonctionnel est branché à l'appareil, le mode utilisateur Normal est lancé automatiquement au démarrage et vous pouvez ainsi utiliser la Série 900 sur l'eau.

Vous pouvez quitter le mode utilisateur Normal en éteignant l'appareil.

## Simulateur

Passez au mode **Simulateur** pour apprendre comment utiliser la Série 900 avant de mettre votre bateau à l'eau. Le mode Simulateur est un outil très puissant qui simule le fonctionnement sur l'eau en rafraîchissant l'écran au hasard. Nous vous recommandons de parcourir ce guide tout en vous pratiquant en mode Simulateur, puisque tous les menus fonctionnent et modifient l'écran comme si vous utilisiez l'appareil en mode Normal.



**REMARQUE :** Pour profiter de tous les avantages du mode Simulateur, il est important de sélectionner ce mode manuellement à partir du menu Options de démarrage, plutôt que de laisser la Série 900 entrer en mode Simulateur automatiquement (comme elle le fera automatiquement à la mise sous tension si aucun transducteur n'est branché). En sélectionnant le mode Simulateur manuellement à partir du menu Options de démarrage, vous pouvez configurer à l'avance la Série 900 pour le fonctionnement sur l'eau. Toute modification apportée aux menus sera sauvegardée pour utilisation ultérieure.

Un message s'affichera à l'écran régulièrement pour vous rappeler que l'appareil est en mode Simulateur.

Vous pouvez quitter le mode Simulateur en éteignant l'appareil.

## État du système

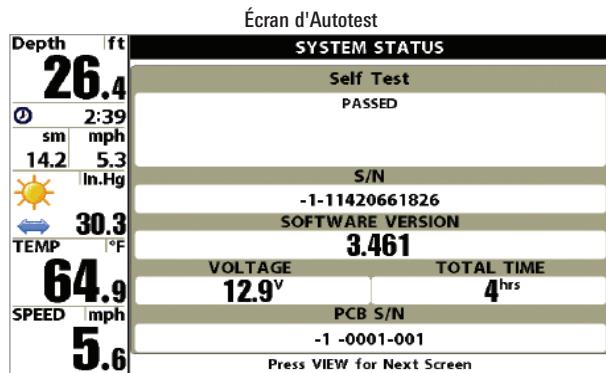
Permet d'afficher les connexions et de lancer un autotest du système. Vous pouvez quitter le mode **État du système** en éteignant l'appareil.

Les modes d'affichage suivants s'affichent l'un après l'autre à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche Affichage en visualisant l'**État du système** :

- Autotest
- Test des accessoires
- Mode d'affichage Diagnostic GPS

## Autotest

La fonction **Autotest** affiche les résultats d'une vérification interne, dont le numéro de série de l'appareil, le numéro de série de la carte à circuits imprimés, la version du logiciel, le nombre total d'heures de fonctionnement et la tension de la batterie.



## Test des accessoires

Le **Test des accessoires** fournit la liste des accessoires branchés au système.

Écran du test des accessoires

SYSTEM STATUS	
ACCESSORY TEST	
CannonLink	CONNECTED
GPS	CONNECTED
SmartCast WSL	CONNECTED
Speed	CONNECTED
Temperature	CONNECTED
WeatherSense	CONNECTED

The screenshot shows the Accessory Test interface with the following data:

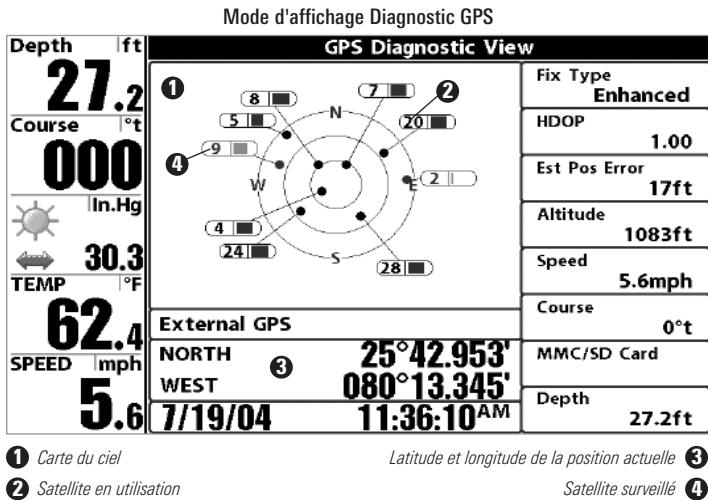
- Depth: 26.6 ft
- Time: 2:39
- Speed: 14.2 sm/mph, 5.3 in.Hg
- Temperature: 63.7 °F
- Voltage: 12.9 V
- Total Time: 4 hrs

**REMARQUE :** Le capteur de vitesse sera détecté seulement si la roue à aubes a bougé depuis la mise sous tension de la Série 900.

## Mode d'affichage Diagnostic GPS

Le **mode d'affichage Diagnostic GPS**, disponible uniquement si un récepteur GPS est connecté à votre appareil Série 900, montre une carte du ciel et les données numériques tirées du récepteur GPS. La carte du ciel montre l'emplacement de chaque satellite visible, le numéro du satellite, ainsi qu'une barre d'intensité du signal. Une barre grise foncée indique que le satellite sert effectivement à déterminer l'emplacement actuel. Une barre grise pâle indique que le satellite est surveillé, mais qu'il n'est pas encore utilisé.

Cette vue affiche également la position actuelle, l'heure et la date locales, ainsi que d'autres données numériques. Le type de point de GPS est indiqué de la façon suivante : Aucun point, Point 2D, Point 3D, ou Amélioré. Un point amélioré est un point augmenté à l'aide des données provenant du SAGE, EGNOS ou MSAS. Pour la navigation, l'utilisation d'un point 3D ou Amélioré est requise. La diminution de précision horizontale (HDOP) est un paramètre du système de positionnement global qui dépend de la configuration actuelle des satellites. Elle permet de calculer l'erreur de position estimée.



<input checked="" type="checkbox"/> Active Side	<input type="button"/> Left <input type="button"/> Right
<input checked="" type="checkbox"/> Split Position	50
<input checked="" type="checkbox"/> Sensitivity	10
<input checked="" type="checkbox"/> Upper Range	0ft
<input checked="" type="checkbox"/> Lower Range	Auto
<input checked="" type="checkbox"/> Chart Speed	5
<input checked="" type="checkbox"/> Quad Layout	Default
<input checked="" type="checkbox"/> Bottom Lock	Off
<input checked="" type="checkbox"/> Bottom Range	15ft
<input checked="" type="checkbox"/> Sonar Colors	Standard
<input checked="" type="checkbox"/> Cancel Navigation	

Menu X-Press du sonar

## Menu X-Press du sonar

Le *menu X-Press du sonar* donne accès aux réglages utilisés le plus souvent. Appuyez sur la touche MENU une fois, peu importe le mode d'affichage du sonar, pour accéder au menu X-Press.

**REMARQUE :** Les options du menu varient selon les paramètres du système (par ex., elles varient si l'appareil est en mode utilisateur Avancé ou non)

**REMARQUE :** La disposition quadruple figure uniquement en mode d'affichage latéral dans le transducteur en option QuadraBeam PLUS.

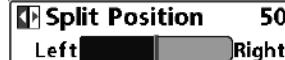


## Zone d'écran active

L'option **Zone d'écran active** vous permet de sélectionner quel côté de l'affichage divisé est actif ; l'activation des touches affecte uniquement le côté de l'écran qui est actif. Lorsqu'un menu est affiché, le côté inactif de l'écran est grisé. Une flèche verte apparaît toujours dans la partie active de l'écran. Les affichages combinés montrent généralement le sonar sur la gauche et les cartes ou l'affichage aérien sur la droite. L'option de menu Zone d'écran active n'est accessible que lorsque le mode d'affichage combiné est actif.

### Sélection de la zone d'écran active :

1. Sélectionnez l'option Zone d'écran active dans le menu X-Press du sonar.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour changer le côté actif. (Gauche, droite, valeur implicite = Gauche, ou Sonar).



## Position divisée

L'option **Position divisée** vous permet de régler quel pourcentage de l'écran est utilisé par le côté gauche d'un mode d'affichage combiné ; chaque mode d'affichage peut être réglé individuellement. Le mode d'affichage doit être actif pour pouvoir modifier la taille d'écran de cet affichage. Le réglage numérique indique le pourcentage occupé par le côté gauche d'un mode d'affichage combiné. Sélectionner Gauche règle le côté gauche de l'écran sur le paramètre le plus petit. L'option de menu Position divisée n'est accessible que si le mode d'affichage combiné est actif.

### Réglage de la position d'un écran divisé

1. Sélectionner l'option Position divisée dans le menu X-Press du sonar.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour changer la taille du côté gauche d'un affichage combiné. (Gauche, 30, 40, 50, 60, 70, droite, les valeurs implicites varient)

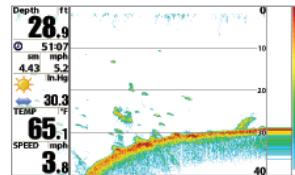
Sensitivity

10

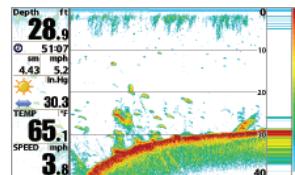
1  20

## Sensibilité

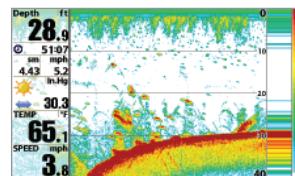
La commande de **sensibilité** contrôle le niveau de détail affiché à l'écran. En augmentant la sensibilité, le détecteur affiche plus de retours de sonar de petits poissons d'appât et de débris en suspension dans l'eau; il se pourrait toutefois que l'écran devienne encombré. Lorsque vous pêchez en eau très claire ou très profonde, une augmentation de la sensibilité permet d'afficher des retours plus faibles qui pourraient s'avérer d'un certain intérêt. En réduisant la sensibilité, vous éliminez de l'écran les parasites parfois présents dans l'eau boueuse ou troublée. Si le réglage de sensibilité est trop bas, il se peut que des retours sonar de poissons ne s'affichent pas.



Sensibilité réglée à Faible



Sensibilité réglée à Moyenne



Sensibilité réglée à Élevée

## Procédure de réglage de la sensibilité :

1. Sélectionnez l'option Sensibilité à partir du menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier à la hausse ou à la baisse le réglage de sensibilité (faible = 1, élevée = 20, valeur implicite = 10).

Upper Range 0ft 1490

## Limite supérieure de l'échelle de profondeur

(Avancé : Modes d'affichage Sonar, Sonar divisé et Zone active du sonar uniquement)

La **limite supérieure de l'échelle de profondeur** est la limite de la zone la moins profonde qui sera montrée à l'écran dans les modes d'affichage Sonar, Sonar divisé et Zone active du sonar. L'option de menu Limite supérieure de l'échelle de profondeur n'est disponible qu'en mode utilisateur Avancé (voir onglet **Configuration du menu principal : mode utilisateur**), dans les modes d'affichage Sonar, Sonar divisé et Zone active du sonar. On règle souvent la limite supérieure de l'échelle de profondeur de pair avec la limite inférieure.

À titre d'exemple, si vous êtes intéressé à la zone située entre 6 m et 15 m (20 pi et 50 pi) de profondeur, vous devriez régler la limite supérieure à 6 m (20 pi) et la limite inférieure à 15 m (50 pi). Le mode d'affichage Sonar montrera ensuite la plage de 9 m (30 pi) située entre 6 m (20 pi) et 15 m (50 pi) de profondeur, sans montrer la surface ni le fond (en supposant que le fond est plus bas que 15 m [50 pi]), et montrera plus de détails pour ladite zone.

**REMARQUE :** L'appareil conservera un écart minimum de 3 m (10 pi) entre la limite inférieure et la limite supérieure de l'échelle de profondeur, peu importe les réglages manuels effectués.

### Procédure de réglage de la limite supérieure de l'échelle de profondeur :

- Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez Limite supérieure de l'échelle de profondeur à partir du menu X-Press du sonar.

- Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier à la hausse ou à la baisse la limite supérieure de l'échelle de profondeur. (de 0 pi à 1 490 pi ou de 0 m à 497 m) [**modèles internationaux seulement**], valeur implicite = 0).

Lower Range Auto 1500

## Limite inférieure de l'échelle de profondeur

La **limite inférieure de l'échelle de profondeur** est la limite de la zone la plus profonde qui sera montrée à l'écran. Le mode automatique est réglé par défaut. En mode automatique, la limite inférieure de l'échelle de profondeur est réglée par l'appareil de façon à suivre le fond. Entrez un réglage spécifique de profondeur pour passer en mode manuel. Réglez manuellement les limites inférieure et supérieure de l'échelle de profondeur lorsque vous recherchez des poissons ou une structure de fond à une profondeur particulière. Le symbole **M** s'affichera dans le coin inférieur droit de l'écran lorsque vous commencerez à régler manuellement la limite inférieure de l'échelle de profondeur, pour indiquer le passage en mode manuel.

Par exemple, si vous pêchez dans une eau profonde de 18 m (60 pi), mais que vous n'êtes intéressé qu'aux premiers 9 m (30 pi), soit de la surface jusqu'à 9 m de profondeur, vous devriez régler la limite inférieure de l'échelle de profondeur à 9 m. L'écran affichera la plage de 0 à 9 m, vous permettant de la visualiser avec plus de détails que s'il représentait les échos sonar jusqu'au fond.

**REMARQUE :** L'appareil conservera un écart minimum de 3 m (10 pi) entre la limite inférieure et la limite supérieure de l'échelle de profondeur, peu importe les réglages manuels effectués.

### **Procédure de réglage de la limite inférieure de l'échelle de profondeur :**

1. Sélectionnez l'option Limite inférieure de l'échelle de profondeur à partir du menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier à la hausse ou à la baisse la limite inférieure de l'échelle de profondeur. (Automatique, de 10 pi à 1 500 pi, de 3 m à 500 m [*modèles internationaux seulement*]), valeur implicite = Automatique.



### **Vitesse de défilement**

La **vitesse de défilement** détermine la vitesse à laquelle l'information du sonar se déplace à l'écran et, par conséquent, le niveau de détail affiché. La plupart des pêcheurs préfèrent une vitesse plus élevée, montrant plus d'informations, bien que les informations du sonar se déplacent rapidement à l'écran. En réglant une vitesse plus lente, l'information demeure plus longtemps à l'écran, mais les détails du fond et des poissons deviennent compressés et peuvent être plus difficiles à interpréter. Quelle que soit la vitesse de défilement, la fenêtre sonar en temps réel est mise à jour à la vitesse maximum possible pour les conditions de profondeur. Sélectionnez la vitesse de défilement selon vos préférences.

### **Procédure de réglage de la vitesse de défilement :**

1. Sélectionnez l'option Vitesse de défilement à partir du menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier à la hausse ou à la baisse la vitesse de défilement. (1 à 10, où 1 = lent, 10 = la plus grande vitesse, valeur implicite = 5).

Quad Layout

Default

## Config. quadruple

(avec le transducteur en option QuadraBeam PLUS, mode d'affichage latéral seulement)

La **disposition quadruple** sélectionne la méthode utilisée pour représenter les données sonar provenant des deux faisceaux latéraux ainsi que les données sonar du faisceau orienté vers le bas, et qui sont présentées en mode d'affichage latéral; elle n'est accessible que si le transducteur en option QuadraBeam PLUS est attaché et si le mode d'affichage latéral est activé. Utilisez la disposition quadruple pour modifier le mode d'affichage latéral. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, voir la section **Mode d'affichage latéral**.

### Pour régler la disposition quadruple :

1. Soulignez Disposition quadruple dans le menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur à 4 directions GAUCHE ou DROITE pour modifier le mode d'affichage latéral.  
(valeur implicite, classique, oblique, valeur implicite = valeur implicite)

Bottom Lock

Off

## Verrouillage sur le fond

(en mode d'affichage Zoom du sonar exclusivement)

Le **Verrouillage sur le fond** change le mode de la vue agrandie dans le mode d'affichage Zoom du sonar.

### Activation du Verrouillage sur le fond :

1. En mode d'affichage Zoom du sonar, sélectionnez l'option Verrouillage sur le fond dans le menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage du verrouillage sur le fond. (Activé, désactivé, valeur implicite = désactivé).



## Échelle du fond

(exclusif au mode d'affichage Zoom, lorsque la fonction de verrouillage sur le fond est activée)

La fonction **Échelle du fond** vous permet de contrôler quelle plage de la colonne d'eau, mesurée à partir du fond, sera affichée en mode d'affichage Zoom du sonar. Choisissez une petite valeur pour visualiser une structure peu profonde et les détails du fond. Optez pour une valeur plus grande pour visualiser une structure plus importante dans des eaux plus profondes. Il est possible de régler l'échelle du fond de façon à ce qu'elle excède la profondeur. Dans ce cas, vous pourriez visualiser des interférences de surface dans une bande ondulée qui reflète les changements dans la profondeur.

### Procédure de réglage de l'échelle du fond :

1. En mode d'affichage Zoom du sonar, sélectionnez l'option Verrouillage sur le fond dans le menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour activer le réglage de verrouillage sur le fond (Désactivé, Activé, valeur implicite = Désactivé).
3. Lorsque vous activez la fonction Verrouillage sur le fond, l'option Échelle du fond s'affiche sous le menu X-Press du sonar (de 10 à 60 pieds ou de 3 à 20 mètres [**exclusif aux modèles internationaux**], valeur implicite = 5 m).



## Couleurs du sonar

L'option **Couleurs du sonar** permet de sélectionner la palette de couleurs à utiliser pour l'affichage.

### Modification des couleurs du sonar :

1. Sélectionnez l'option Couleurs du sonar dans le menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour sélectionner une autre palette de couleurs. (Standard, gris, inverse, vert, valeur implicite = Standard)



## Annuler navigation

(Seulement en mode Navigation)

La fonction **Annuler navigation** permet d'éliminer la route actuelle et de sortir du mode de navigation. Cette option de menu est présente seulement lorsque vous naviguez en suivant une route. Cette procédure ne permet pas d'éliminer une route sauvegardée au préalable.

### Procédure d'annulation de la navigation :

1. Sélectionnez l'option Annuler navigation à partir du menu X-Press de Sonar.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer l'annulation de la navigation.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour annuler le mode de navigation, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour arrêter la procédure d'annulation de la navigation, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.

Active Side	Right
Split Position	50
Waypoint 001	
Cursor To Waypoint	
Save Current Track	
Clear Current Track	
Save Current Route	
Skip Next Waypoint	
Cancel Navigation	
Cancel MOB Navigation	
Remove Target	
Remove Grid	
Waypoint 001	

Menu X-Press de navigation

## Menu X-Press de navigation

Le menu X-Press de navigation donne accès aux réglages utilisés le plus souvent. En mode d'affichage Aérien, Cartographique, mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné, Cartographique/Sonar combiné ou Cartographique/Aérien combiné, appuyez une fois sur la touche MENU pour accéder au menu X-Press de navigation.

**REMARQUE :** Les options du menu varient selon les réglages du système, par ex., lorsque l'appareil est en mode Navigation.

**REMARQUE :** Vous devrez changer le réglage Zone d'écran active sur Droite pour voir le menu X-Press de navigation dans un affichage combiné comprenant une zone sonar.

Active Side	Left
-------------	------

## Zone d'écran active

L'option Zone d'écran active vous permet de sélectionner quel côté de l'affichage divisé est actif ; l'activation des touches affecte uniquement le côté de l'écran qui est actif. Lorsqu'un menu est affiché, le côté inactif de l'écran est grisé. Une flèche verte apparaît toujours dans la partie active de l'écran. Les affichages combinés montrent généralement le sonar sur la gauche et les cartes ou l'affichage aérien sur la droite. L'option de menu Zone d'écran active n'est accessible que lorsque le mode d'affichage combiné est actif.

### Sélection de la zone d'écran active :

1. Sélectionnez Zone d'écran active dans le menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour changer le côté actif. (Gauche, droite, valeur implicite = Gauche).



## Position divisée

L'option **Position divisée** vous permet de régler quel pourcentage de l'écran est utilisé par le côté gauche d'un mode d'affichage combiné ; chaque mode d'affichage peut être réglé individuellement. Le mode d'affichage doit être actif pour pouvoir modifier la taille d'écran de cet affichage. Le réglage numérique indique le pourcentage occupé par le côté gauche d'un mode d'affichage combiné. Sélectionner Gauche règle le côté gauche de l'écran sur le paramètre le plus petit. L'option de menu Position divisée n'est accessible que si le mode d'affichage combiné est actif.

### Réglage de la position d'un écran divisé :

1. Sélectionnez Position divisée dans le menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour changer la taille du côté gauche d'un écran divisé. (Gauche, 30, 40, 50, 60, 70, droite, les valeurs implicites varient)

### Waypoint [Nom]

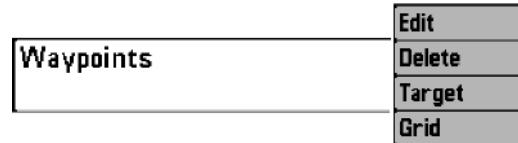
*(seulement lorsque le curseur actif est sur un point de cheminement)*

La fonction **Waypoint [Nom]** permet de visualiser le sous-menu Waypoints pour le point de cheminement se trouvant sous le curseur.

### Procédure de visualisation du sous-menu Waypoint [Nom] :

1. Déplacez le curseur sur un point de cheminement existant et appuyez sur la touche MENU une fois, ou utilisez la **fonction de déplacement Curseur à un point de cheminement** pour sélectionner un point en particulier d'une liste de points de cheminement sauvegardés.

2. Sélectionnez l'option **Waypoint [Nom]** à partir du menu X-Press de Navigation.
3. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour visualiser le sous-menu Waypoints.



Le sous-menu Waypoints

### Le sous-menu Waypoints contient les options de menu suivantes :

L'option **Modifier** permet de choisir un nom et une position (latitude et longitude) et de sélectionner l'icône qui sera utilisée pour représenter le point de cheminement dans les modes d'affichage Cartographique et Combiné.

L'option **Effacer** permet de supprimer un point de cheminement d'une liste de points de cheminement sauvegardés au préalable.

L'option **Cible** permet d'appliquer une cible à un point sélectionné à partir d'une liste de points de cheminement.

L'option **Grille** permet d'appliquer une grille de pêche à la traîne à un point sélectionné à partir d'une liste de points de cheminement.

## Cursor To Waypoint

### Curseur au waypoint

(exclusif aux modes d'affichage  
Cartographique et Combiné)

La fonction **Curseur au waypoint** permet de déplacer rapidement le curseur à n'importe quel point de cheminement sauvegardé au préalable, dans le but de le localiser ou de l'éditer.

**REMARQUE :** Cet élément du menu X-Press n'apparaît que si vous avez sauvegardé des points de cheminement au préalable.

#### Procédure de déplacement du curseur à au waypoint sauvegardé :

1. Sélectionnez l'option Curseur au waypoint à partir du menu X-Press de Navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer la fonction Curseur au waypoint.
3. Utilisez les touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS pour mettre en évidence le point de cheminement où vous désirez positionner le curseur, puis la touche de déplacement du curseur de DROITE pour sélectionner le point de cheminement désiré.

## Save Current Track

### Sauvegarde de l'itinéraire actuel

La fonction **Sauvegarde de l'itinéraire actuel** permet de sauvegarder l'itinéraire qui est présentement affiché. Lorsque vous sauvegardez l'itinéraire actuel, un nouvel itinéraire commence.

#### Procédure de sauvegarde de l'itinéraire actuel :

1. Sélectionnez l'option Sauvegarde de l'itinéraire actuel à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer la sauvegarde de l'itinéraire actuel.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour sauvegarder l'itinéraire actuel, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour annuler la sauvegarde de l'itinéraire actuel, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.

 **Clear Current Track**

## Suppression de l'itinéraire actuel

La fonction **Suppression de l'itinéraire actuel** permet de supprimer l'itinéraire qui est présentement affiché et de commencer un nouvel itinéraire à la position actuelle.

### Procédure de suppression de l'itinéraire actuel :

1. Sélectionnez l'option Suppression de l'itinéraire actuel à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer la suppression de l'itinéraire actuel.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour supprimer l'itinéraire actuel, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour annuler la suppression de l'itinéraire actuel, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.

 **Save Current Route**

## Sauvegarde de la route actuelle

*(Seulement en mode Navigation)*

La fonction **Sauvegarde de la route actuelle** permet de sauvegarder la route actuelle présentement affichée. Cette option de menu est présente seulement lorsque vous naviguez en suivant une route.

### Procédure de sauvegarde de la route actuelle :

1. Sélectionnez l'option Sauvegarde de la route actuelle à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer la sauvegarde de la route actuelle.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour sauvegarder la route actuelle, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour annuler la sauvegarde de la route actuelle, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.



## Saut du prochain point de cheminement

(Seulement en mode Navigation)

Le **Saut du prochain point de cheminement** permet de retirer le prochain point de cheminement de la route actuelle. Cette option de menu est présente seulement lorsque vous naviguez en suivant une route.

### Procédure de saut du prochain point de cheminement :

1. Sélectionnez l'option Saut du prochain point de cheminement à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer le saut du prochain point de cheminement.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour sauter le prochain point de cheminement, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour annuler le saut du prochain point de cheminement, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.



## Annulation de la navigation

(Seulement en mode Navigation)

La fonction **Annulation de la navigation** permet d'éliminer la route actuelle et de sortir du mode de navigation. Cette option de menu est présente seulement lorsque vous naviguez en suivant une route. Cette procédure ne permet pas d'éliminer une route sauvegardée au préalable.

### Procédure d'annulation de la navigation :

1. Sélectionnez l'option Annulation de la navigation à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer l'annulation de la navigation.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour annuler le mode de navigation, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour arrêter la procédure d'annulation de la navigation, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.

Cancel MOB Navigation

## Annulation de la navigation Homme à la mer

(seulement en mode Navigation Homme à la mer)

L'annulation de la **navigation Homme à la mer** retire le point de cheminement Homme à la mer et quitte le mode Homme à la mer. Cette option de menu n'apparaît que lorsque l'appareil est dans le mode de navigation Homme à la mer.

### Procédure d'annulation de la navigation Homme à la mer :

1. Sélectionnez l'option Annuler navigation HAM à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer l'annulation de la navigation Homme à la mer.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour annuler le mode de navigation Homme à la mer, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour arrêter la procédure d'annulation de la navigation Homme à la mer, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.

Remove Target

## Retrait d'une cible

(Seulement si une cible est active)

La fonction **Retrait d'une cible** permet de retirer la cible du point de cheminement de l'écran. Cette option de menu est présente seulement lorsqu'une cible est déjà appliquée à un point de cheminement.

### Procédure de retrait d'une cible :

1. Sélectionnez l'option Retrait d'une cible à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour retirer la cible.

Remove Grid

## Retrait d'une grille

(Seulement si une grille est active)

La fonction **Retrait d'une grille** permet de retirer la grille du point de cheminement de l'écran. Cette option de menu est présente seulement lorsqu'une grille est déjà appliquée à un point de cheminement.

### Procédure de retrait d'une grille :

1. Sélectionnez l'option Retrait d'une grille à partir du menu X-Press de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour retirer la grille.

## Waypoint [Nom]

(point de cheminement le plus récent)

La fonction **Waypoint [Nom]** permet de visualiser le sous-menu Waypoints pour le dernier point de cheminement créé.

**REMARQUE :** Vous devez avoir appuyé sur la touche Marquer (MARK) au moins une fois depuis la mise en marche du système de pêche pour que cette option de menu soit disponible.

### Procédure de visualisation du sous-menu Waypoint [Nom] :

1. Déplacez le curseur à la position désirée et appuyez sur la touche Marquer (MARK) une fois pour sauvegarder un point de cheminement.
2. Sélectionnez l'option Waypoint [Nom] à partir du menu X-Press de Navigation.
3. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour visualiser le sous-menu Waypoints.



Le sous-menu Waypoint [Nom]

### Le sous-menu Waypoint contient les options de menu suivantes :

L'option **Modifier** permet de choisir un nom et une position (latitude et longitude) et de sélectionner l'icône qui sera utilisée pour représenter le point de cheminement dans les modes d'affichage Cartographique et Combiné.

L'option **Effacer** permet de supprimer un point de cheminement d'une liste de points de cheminement sauvegardés au préalable.

L'option « **Se diriger** » permet de sélectionner un point de cheminement et de commencer la navigation vers ce point de cheminement, ou d'ajouter un point de cheminement au bout de la route actuelle.

L'option **Cible** permet d'appliquer une cible à un point sélectionné à partir d'une liste de points de cheminement.

L'option **Grille** permet d'appliquer une grille de pêche à la traîne à un point sélectionné à partir d'une liste de points de cheminement.

<input type="radio"/> Start Recording
<input type="checkbox"/> Stop Recording
<input checked="" type="checkbox"/> Delete Image
<input checked="" type="checkbox"/> Delete All Images
<input checked="" type="checkbox"/> Delete Recording
<input checked="" type="checkbox"/> Delete All Recordings
<input checked="" type="checkbox"/> Pings Per Second Auto
<input checked="" type="checkbox"/> Playback Speed ▶
<input type="checkbox"/> Stop Playback ▶

Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement

## Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement

(exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)

Le menu X-Press de capture d'écran et d'enregistrement vous donne accès aux fonctions de gestion des images et d'enregistrement sonar. Appuyez sur la touche Menu une fois, dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, pour accéder au menu X-Press de capture d'écran et d'enregistrement.

**REMARQUE :** Pour obtenir de plus amples renseignements, voir Mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.

<input type="checkbox"/> Start Recording
<input type="checkbox"/> Stop Recording

## Démarrage de l'enregistrement

(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)

La fonction de démarrage de l'enregistrement vous permet de lancer l'enregistrement sonar dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée; l'appareil doit également être dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.

### Procédure de démarrage de l'enregistrement :

1. Sélectionner Démarrage de l'enregistrement à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer l'enregistrement.

<input type="checkbox"/> Stop Recording
<input type="checkbox"/> Arrêt de l'enregistrement

## Arrêt de l'enregistrement

(carte MMC/SD en option)

La fonction d'arrêt de l'enregistrement vous permet de mettre fin à la session d'enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée.

### Procédure d'arrêt de l'enregistrement :

1. Pour arrêter l'enregistrement, sélectionnez l'option Arrêt de l'enregistrement à partir de n'importe quel menu X-Press.
2. Appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE.

 Delete Image

## Supprimer image

(carte MMC/SD en option; exclusif au Vue Capture d'écran et enregistrement)

La fonction **Supprimer image** permet de supprimer une seule copie d'écran à partir du Vue Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si : i) une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée; ii) l'appareil est dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement; iii) une miniature est sélectionnée.

Procédure de suppression d'une image :

1. À partir du Vue Capture d'écran et enregistrement, utilisez les touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS pour sélectionner l'image que vous désirez supprimer.
2. Choisissez l'option Supprimer image à partir du menu X-Press de Capture d'écran et enregistrement.
3. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer cette procédure.
4. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Sélectionnez Oui pour supprimer l'image ou Non pour annuler l'opération.

 Delete All Images

## Supprimer toutes les images

(carte MMC/SD en option; exclusif au Vue Capture d'écran et enregistrement)

La fonction **Supprimer toutes images** permet de supprimer toutes les images d'un coup à partir du Vue Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée et que l'appareil est dans le Vue Capture d'écran et enregistrement.

Procédure de suppression de toutes les images :

1. À partir du Vue Capture d'écran et enregistrement, mettez en évidence la fonction Supprimer toutes images à partir du menu X-Press de Capture d'écran et enregistrement.
2. Une boîte de dialogue de confirmation vous demandera si vous désirez supprimer toutes les images. Sélectionnez Oui pour les supprimer, ou Non si vous avez changé d'idée.

**>Delete Recording****Suppression d'un enregistrement**  
*(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)*

La fonction **Suppression d'un enregistrement** vous permet de supprimer un seul enregistrement dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée; l'appareil doit également être dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.

**Procédure de suppression d'un enregistrement :**

1. Dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, utilisez les touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS pour sélectionner l'enregistrement que vous désirez supprimer.
2. Choisissez l'option Suppression d'un enregistrement à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.
3. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer cette procédure.
4. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Sélectionnez Oui pour supprimer l'enregistrement, ou Non pour annuler l'opération.

**>Delete All Recordings****Suppression de tous les enregistrements***(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)*

La fonction **Suppression de tous les enregistrements** permet de supprimer tous les enregistrements d'un coup, dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée; l'appareil doit également être dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.

**Procédure de suppression de tous les enregistrements :**

1. Dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, sélectionnez la fonction Suppression de tous les enregistrements à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement.
2. Une boîte de dialogue de confirmation vous demandera si vous désirez supprimer tous les enregistrements. Sélectionnez Oui pour les supprimer, ou Non si vous avez changé d'idée.

⌘ Pings Per Second 10  
1  Auto

## Fréquence des impulsions

(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)

La fonction de **fréquence des impulsions** vous permet de préciser le nombre d'impulsions par seconde pour l'enregistrement sonar en cours, dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si : i) une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée; ii) l'appareil est dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement; iii) un enregistrement est en cours (pas en mode de lecture).

### Procédure de réglage de la fréquence des impulsions :

1. Sélectionnez l'option Fréquence des impulsions à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE pour augmenter et réduire le nombre dans la barre de menus (de 1 à Autom., valeur implicite = Autom.)

▷ Playback Speed  


## Vitesse de lecture

(carte MMC/SD en option; exclusif au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement)

La fonction de **vitesse de lecture** vous permet de préciser la vitesse de lecture d'un enregistrement sonar dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée; il faut également que la lecture d'un enregistrement soit en cours.

### Procédure de réglage de la vitesse de lecture :

1. Sélectionnez l'option Vitesse de lecture à partir du menu X-Press Capture d'écran et enregistrement, puis appuyez sur les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour afficher les éléments du sous-menu Vitesse de lecture suivants (représentés par des icônes) : Mise en marche, Rebobinage2, Rebobinage, Marche arrière, Ralenti arrière, Pause, Ralenti avant, Lecture régulière, Avance rapide, Avance rapide2, Arrêt.

**REMARQUE :** Vous pouvez également modifier la vitesse de lecture dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement à l'aide des touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE, bien qu'il ne soit pas possible de passer au début ou à la fin de l'enregistrement avec ces touches.

**REMARQUE :** La vitesse de défilement du sonar augmente en avance rapide et est inversée durant le rebobinage. Cela peut réduire la qualité de l'image sonar, étant donné qu'à des vitesses supérieures, le système ne peut traiter et afficher chacun des retours sonar.

■ Stop Playback

## Arrêt de la lecture

(carte MMC/SD en option)

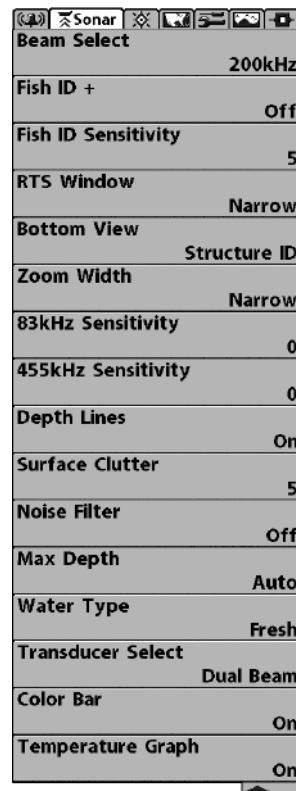
L'option **Arrêt de lecteur** vous permet d'arrêter la lecture d'un enregistrement du sonar à partir de n'importe quelle vue. Cette option de menu n'est disponible que si une carte MMC ou SD (vendue séparément) est installée et que l'appareil est en train de lire un enregistrement.

### Pour arrêter la lecture d'un enregistrement :

1. Mettez en surbrillance Arrêt de lecture sur n'importe lequel des menus X-Press.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer cette procédure.

Pour démarrer la lecture, utilisez les touches de déplacement du curseur pour mettre en surbrillance une icône d'enregistrement, puis appuyez sur la touche Droite pour démarrer la lecture (représentée par un triangle « vert » qui apparaît à la droite de l'icône d'enregistrement).

**REMARQUE :** Pendant la lecture, le temps et la mémoire de lecture restants sont indiqués sur la barre d'état. Pour de plus amples informations, voir Mode d'affichage Capture d'écran et Enregistrement.



Menu Sonar

## Onglet Sonar du menu principal

Appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour accéder au menu principal du système, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE afin de sélectionner l'onglet Sonar.

**REMARQUE :** Les options du menu varient selon les paramètres du système. Elles varient, par ex., si l'appareil est en mode utilisateur Avancé, ou en fonction du type de transducteur sélectionné.

## Beam Select

◀ 200kHz ▶

## Sélection de faisceau

La fonction **Sélection de faisceau** permet de régler les retours de sonar du transducteur qui s'afficheront à l'écran.

Lorsque cette fonction est réglée à **200/83 kHz**, les retours des deux faisceaux sont regroupés. Le mode d'affichage Sonar divisé continue d'afficher les retours sonar de chaque faisceau dans sa fenêtre respective. Les renseignements regroupés sont montrés dans le mode d'affichage Sonar. La fenêtre sonar en temps réel, en mode d'affichage Sonar, ne montre que les retours du faisceau étroit de 200 kHz.

Lorsque vous réglez la fonction à **200 kHz**, seul les retours du faisceau étroit de 200 kHz s'affichent dans le mode d'affichage Sonar. Le mode d'affichage Sonar divisé continue d'afficher les retours sonar de chaque faisceau dans sa fenêtre respective. La fenêtre sonar en temps réel, en mode d'affichage Sonar, ne montre que les retours du faisceau étroit de 200 kHz.

Lorsque vous réglez la fonction à **83 kHz**, seul les retours du faisceau large de 83 kHz s'affichent dans le mode d'affichage Sonar. Le mode d'affichage Sonar divisé continue d'afficher les retours sonar de chaque faisceau dans sa fenêtre respective. La fenêtre sonar en temps réel ne montre que les retours du faisceau large de 83 kHz.

### Procédure de réglage de la fonction Sélection de faisceau :

1. Sélectionnez l'option Sélection de faisceau à partir du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour sélectionner soit le faisceau de 200 kHz, soit celui de 83 kHz, soit les deux (200 et 83 kHz). (200/83 kHz, 200 kHz, 83 kHz, valeur implicite = 200 kHz)

## Fish ID +

◀ Off ▶

## Identification de poisson (Fish ID+)

La fonction **Identification de poisson** (Fish ID+) utilise des algorithmes de traitement de signal perfectionnés afin d'interpréter les retours sonar et d'afficher un icône de poisson lorsque des conditions très ciblées sont remplies. Lorsqu'un poisson est détecté, l'appareil affiche une icône de poisson et un chiffre juste au-dessus de cette icône, indiquant la profondeur du retour interprété comme étant un poisson. Trois icônes différentes de poissons illustrent l'intensité du retour sonar et fournissent une indication relative de la taille du poisson.

Les modèles de sonar DualBeam PLUS représentent les cibles détectées dans le faisceau étroit de 200 kHz comme des symboles de poisson de couleur orange et les cibles détectées dans le faisceau large de 83 kHz comme des symboles de poisson de couleur bleue.



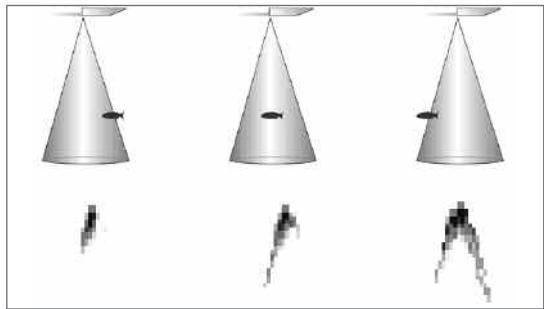
Symboles de poisson de couleur orange captés par le faisceau étroit de 200 kHz



Symboles de poisson de couleur bleue captés par le faisceau large de 83 kHz

Lorsque l'option d'identification des poissons est désactivée, la Série 900 affiche uniquement les retours sonar bruts à l'écran. Ces retours prennent souvent la forme d'arcs, indiquant des cibles potentielles. En raison de l'angle du faisceau du transducteur, la distance à un poisson diminue lorsque celui-ci entre dans le faisceau et elle augmente lorsqu'il en sort; cette variation de distance crée un arc de poisson à l'écran. La vitesse du

bateau, la vitesse de défilement et la position du poisson dans le faisceau affectent directement la forme de l'arc.



#### Procédure d'activation et de désactivation de la fonction Identification de poisson (Fish ID+) :

1. Sélectionnez l'option d'identification de poisson à partir du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour activer ou désactiver la fonction d'identification de poisson. (Activée, désactivée, valeur implicite = désactivée)



#### **5 Sensibilité de la fonction d'identification de poisson**

La **sensibilité de la fonction d'identification de poisson** permet de régler le seuil des algorithmes de détection de la fonction Identification des poissons. Le choix d'un seuil plus élevé permet aux retours plus faibles d'être affichés comme des poissons. Ceci est utile pour identifier une espèce de poisson plus petite ou des poissons d'appâts. Le choix d'un réglage moins élevé permet d'afficher moins d'icônes de poissons provenant des retours de sonar faibles. Ceci est utile pour identifier une espèce de poisson plus grande. La sensibilité de repérage de poisson est utilisée de pair avec la fonction Identification de poisson.

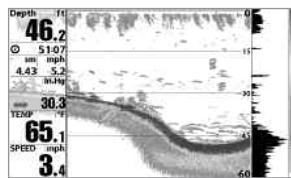
Il faut que la fonction Identification de poisson soit activée pour que la sensibilité de repérage de poisson puisse avoir un effet sur les retours de sonar identifiés comme des poissons.

#### Réglage de la sensibilité de la fonction Identification de poisson :

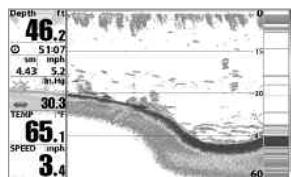
1. Sélectionnez l'option Sensibilité de la fonction d'identification de poisson à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de sensibilité de repérage de poisson (Faible = 1, Élevée = 10, valeur implicite = 5)

## Fenêtre sonar en temps réel [RTS]

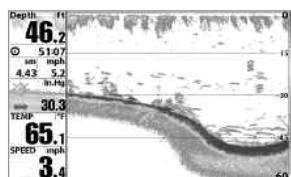
La fonction **Fenêtre sonar en temps réel** (RTS) permet de régler la largeur de cette fenêtre à Large ou Étroite, ou de la désactiver, dans le mode d'affichage Sonar. Cette fenêtre est toujours rafraîchie le plus rapidement possible et n'affiche que les retours qui sont à l'intérieur du faisceau du transducteur. (Voir *Pour commencer - Utilisation de la Série 900 : Fenêtre sonar en temps réel (RTS)* pour plus de détails.)



Fenêtre sonar en temps réel (Large)



Fenêtre sonar en temps réel (Étroite)



Fenêtre sonar en temps réel  
(Désactivée)

## Réglage de la fenêtre sonar en temps réel :

1. Sélectionnez l'option Fenêtre sonar en temps réel à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier la largeur de la fenêtre sonar en temps réel. (Large, étroite, désactivée, valeur implicite = Étroite).

## Bottom View

◀ Structure ID ▶

## Affichage du fond

La fonction **Affichage du fond** permet de sélectionner la méthode utilisée pour représenter le fond et la structure à l'écran. La fonction Identification de structure affiche les retours faibles en bleu et les retours intenses en rouge. La fonction Ligne blanche (WhiteLine) représente les retours sonar les plus intenses en blanc, créant ainsi une ligne de contour distincte. L'avantage de cette fonction est qu'elle définit clairement le fond à l'écran. Voir **représentation du fond** pour plus de détails.

### Procédure de réglage de l'affichage du fond :

1. Sélectionnez l'option Affichage du fond à partir du menu X-Press du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de profil du fond (Identification de structure [Structure ID], Ligne blanche [WhiteLine], valeur implicite = Identification de structure [Structure ID]).

## Zoom Width

◀ Narrow ▶

## Largeur du zoom

(en mode d'affichage Zoom du sonar exclusivement)

L'option **Largeur du zoom** permet de contrôler la largeur de la fenêtre sonar agrandie (côté gauche de l'écran).

### Réglage de la largeur du zoom :

1. Sélectionnez Largeur du zoom dans le menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier la largeur de la fenêtre sonar agrandie. (Étroite, moyenne, large, valeur implicite = Étroite)



## Sensibilité du faisceau de 83 kHz

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Sensibilité du faisceau de 83 kHz** permet de modifier la sensibilité du faisceau de 83 kHz. Si vous augmentez la sensibilité du faisceau de 83 kHz, plus de retours faibles s'afficheront à l'écran, et si vous la réduisez, moins de ces retours faibles seront présents. L'option de menu Sensibilité du faisceau de 83 kHz n'est disponible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal : mode utilisateur*).

### Procédure de réglage de la sensibilité du faisceau de 83 kHz :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Sensibilité du faisceau de 83 kHz à partir de l'onglet Sonar du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour régler la sensibilité du faisceau de 83 kHz. (-10 à +10, valeur implicite = 0)



## Sensibilité du faisceau de 455 kHz

(Avancé, avec transducteur en option  
QuadraBeam PLUS)

La fonction **Sensibilité 455 kHz** permet d'ajuster la sensibilité des faisceaux à 455 kHz. Si vous augmentez la sensibilité du faisceau, plus de retours faibles s'afficheront à l'écran et, si vous la réduisez, moins de retours faibles seront présents. Il faut qu'un transducteur en option à quatre faisceaux QuadraBeam™ soit branché au système de pêche pour utiliser cette fonction. Le menu Sensibilité 455 kHz est disponible quand l'option Sélection

du transducteur est réglée à QuadraBeam (voir *l'onglet Menu Sonar : Sélection du transducteur*) et que le mode utilisateur est réglé sur Avancé (Voir *l'onglet Configuration du menu : Mode utilisateur*).

**REMARQUE :** La fonction Sensibilité 455 kHz exige l'achat du transducteur à quatre faisceaux QuadraBeam.

Vous pouvez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour commander ces accessoires en ligne, ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468**.

**REMARQUE :** La sensibilité 455 kHz est particulièrement utile pour régler la sensibilité des retours sonar du faisceau à 455 kHz dans le mode d'affichage Latéral. Il est ainsi possible de régler la sensibilité des faisceaux de 455 kHz sans influer sur les retours montrés dans la fenêtre du faisceau de 200 kHz.

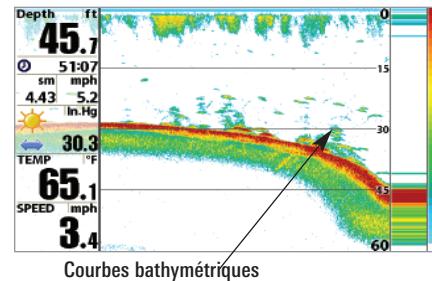
#### Pour changer le réglage de la sensibilité 455 kHz :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, qu'un transducteur QuadraBeam PLUS y est branché et que vous avez opté de l'utiliser dans le système, puis sélectionnez l'option Sensibilité 455 kHz à partir de l'onglet Sonar du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur GAUCHE ou DROITE pour modifier la sensibilité 455 kHz (-10 à +10, valeur implicite = 0).



#### **Courbes bathymétriques** (mode utilisateur Avancé)

Les **courbes bathymétriques** divisent l'écran en quatre sections égales, séparées par trois courbes bathymétriques horizontales. La profondeur de chaque courbe est affichée le long de l'échelle de profondeur. Vous pouvez soit activer, soit désactiver les courbes bathymétriques. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).



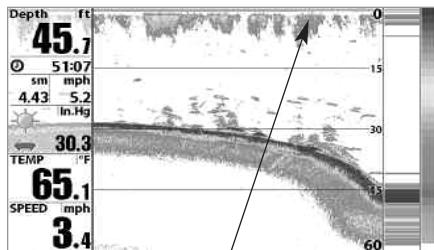
#### Procédure de modification les courbes bathymétriques :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez Courbes bathymétriques à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour activer ou désactiver les courbes bathymétriques (Activée, Désactivée, valeur implicite = Activée)

**Surface Clutter**1  10**5 Interférence de surface**

(mode utilisateur Avancé)

L'**interférence de surface** permet d'ajuster le filtre qui élimine les interférences de surface causées par les algues et l'aération. Plus la valeur est faible, moins l'interférence de surface est affichée. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).



Interférence de surface

**Réglage du niveau d'interférence de surface :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Interférence de surface à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage d'interférence de surface (Faible = 1, Élevé = 10, valeur implicite = 5)

**Noise Filter****Filtre de bruit**

(mode utilisateur Avancé)

La fonction de **filtrage du bruit** permet de réduire les interférences à l'écran provenant de sources comme le moteur du bateau, la turbulence ou autres dispositifs de sonar. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

**REMARQUE :** La désactivation élimine complètement le filtre; les réglages Faible, Moyen et Élevé filtrent progressivement les retours du sonar. Dans certaines situations d'eau profonde, un réglage élevé pourrait empêcher la tête de commande de trouver le fond.

**Réglage du filtre de bruit :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Filtre de bruit à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage du filtre de bruit (Désactivé, Faible, Moyen, Haut 1, Haut 2, Haut 3, valeur implicite = Faible)



## Profondeur maximale

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Profondeur maximale** permet de régler la profondeur maximale de sondage de l'appareil. Vous pouvez régler votre Série 900 de façon à ce que son rendement soit optimisé pour la profondeur à laquelle vous pêchez. Lorsqu'une profondeur maximale est réglée, la Série 900 ne cherche pas à acquérir de données des profondeurs sous cette limite et cela améliore son rendement général. En mode automatique, l'appareil prend des lectures du fond au besoin (dans la mesure de ses capacités). Si le fond est plus bas que le réglage de profondeur maximale, l'indicateur numérique de la profondeur se mettra à clignoter, indiquant par ce fait que la Série 900 ne peut le localiser. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

### Réglage de la profondeur maximale :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Profondeur maximale à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de profondeur maximale (AUTO, 10 à 1 500 pieds, 3 à 500 mètres [*pour les modèles internationaux exclusivement*], valeur implicite = AUTO)



## Type d'eau

(mode utilisateur Avancé)

L'option **Type d'eau** sert à configurer l'appareil pour les activités en eau douce ou en eau salée. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

**REMARQUE :** En eau salée, ce qui serait considéré comme un grand poisson pourrait être de 2 à 10 fois plus grand qu'un poisson d'eau douce (selon le type de poisson que vous recherchez). Le mode Eau salée tient compte d'une plus grande gamme dans l'ajustement de taille de poissons pour expliquer ceci. Assurez-vous également de bien régler le type d'eau, particulièrement en eau salée, car ce réglage affecte la précision des lectures de profondeur en eau profonde.

### Réglage du type d'eau :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Type d'eau à partir du menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le type d'eau (Douce, Salée, valeur implicite = Douce)

**Transducer Select****Sélection du transducteur**

La fonction **Sélection du transducteur** permet de sélectionner quel transducteur sera mis en fonction.

**REMARQUE :** Le réglage doit correspondre au type de transducteur connecté à votre système.

**REMARQUE :** Le transducteur DualBeam PLUS est disponible en standard sur le modèle 957c Combo. Autres transducteurs sont disponibles en option.

**Procédure de sélection du transducteur :**

1. Sélectionnez l'option Sélection du transducteur à partir de l'onglet Sonar du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour sélectionner un autre transducteur. (917c Combo : Quatre faisceaux, Double faisceau, Sonar universel 2, Valeur implicite = Double faisceau; 957c Combo: Quatre faisceaux, Double faisceau, Double faisceau 50/200, Sonar universel 2, Valeur implicite = Double faisceaux)

**Color Bar****Barre de couleurs**

La fonction **Barre de couleurs** permet d'afficher ou de masquer la barre de couleurs affichée en mode d'affichage plein écran du sonar.

**Réglage de l'affichage de la barre de couleurs :**

1. Sélectionnez l'option Barre de couleurs dans le menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier l'affichage de la barre de couleurs. (Activée, Désactivée, valeur implicite = Activée)

**Temperature Graph****Courbe de la température**

(exclusivement en mode d'affichage Sonar avec capteur de température)

La fonction **Courbe de la température** permet d'afficher ou de masquer la courbe de la température de l'eau en mode d'affichage Sonar pour montrer les variations de température en relation avec l'historique récent du sonar.

**Réglage de l'affichage de la courbe de la température :**

1. En mode d'affichage Sonar, sélectionnez Courbe de la température dans le menu principal du sonar.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier l'affichage de la température de l'eau. (Activée, désactivée, valeur implicite = Activée)



Onglet Navigation du menu principal

## Onglet Navigation du menu principal

Appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour accéder au menu principal, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE afin de sélectionner l'onglet Navigation.

**REMARQUE :** Les options varient selon les réglages du système.

### Current Track

## Trace actuelle

La fonction Trace actuelle permet de visualiser le sous-menu Itinéraire actuel.

### Procédure de visualisation du sous-menu Trace actuelle :

1. Sélectionnez l'option Trace actuelle à partir du menu Navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour visualiser le sous-menu Trace actuelle.



Sous-menu Trace actuelle

### Le sous-menu Trace actuelle contient les options de menu suivantes :

La fonction **Enregistrer** actuel permet de enregistrer l'itinéraire qui est présentement affiché.

La fonction **Effacer** actuel permet de supprimer l'itinéraire qui est présentement affiché.

La fonction **Apparence** permet de modifier le style et la couleur de l'itinéraire actuel (Ligne pointillée, Ligne tiretée, Ligne continue ou ligne grasse, [s'il s'agit d'une ligne, la couleur de la ligne, ou Couleur en fonction de la profondeur, vous ne pourrez choisir une seule couleur pour représenter l'itinéraire; il sera plutôt représenté par une gamme de couleurs variant, selon les différentes profondeurs, du vert pâle (moins profond) au noir (plus profond).

Vous pouvez modifier la tranche d'eau associée au noir avec l'option de menu Profondeur associée aux couleurs de l'itinéraire (voir *Onglet Navigation du menu principal : Couleur de trace par profondeur*).

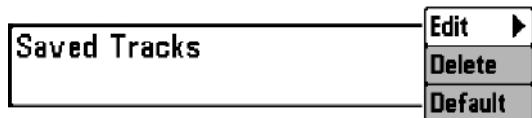
## Saved Tracks

### Traces enregistrées

La fonction Traces enregistrées permet de visualiser le sous-menu Traces enregistrées.

#### Procédure de visualisation du sous-menu Traces enregistrées :

1. Sélectionnez l'option Traces enregistrées à partir du menu Navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour visualiser le sous-menu Traces enregistrées.



Sous-menu Itinéraires sauvegardés

#### Le sous-menu Traces enregistrées contient les options de menu suivantes :

L'option **Édition** permet de sélectionner un itinéraire sauvegardé au préalable et d'en éditer le nom, qu'il soit visible ou non, et l'apparence.

L'option **Suppression** permet de supprimer un itinéraire d'une liste d'itinéraires sauvegardés au préalable.

L'option **Valeur par défaut** permet de régler l'apparence de l'itinéraire créé en sélectionnant Enregistrer trace actuelle.

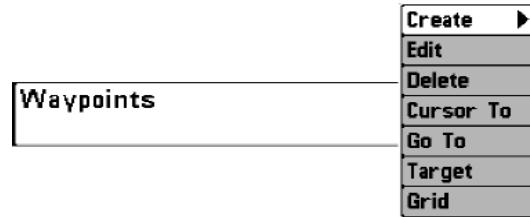
## Waypoints

### Points de cheminement

La fonction Points de cheminement permet de visualiser le sous-menu Points de cheminement.

#### Procédure de visualisation du sous-menu Points de cheminement :

1. Sélectionnez l'option Points de cheminement à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour visualiser le sous-menu Points de cheminement.



Sous-menu Points de cheminement

## Le sous-menu Points de cheminement contient les options de menu suivantes :

L'option **Création** permet de créer un nouveau point de cheminement et de l'édition immédiatement. La position actuelle du bateau sera utilisée par défaut, mais vous pouvez régler les coordonnées de toute position valide. Il est possible de changer l'icône servant à représenter le point de cheminement dans les modes d'affichage Cartographique et Combiné.

L'option **Édition** permet de choisir un point à partir d'une liste de points de cheminement sauvegardés au préalable, d'en éditer le nom, la position (latitude et longitude) et de sélectionner l'icône qui sera utilisée pour le représenter dans les affichages Cartographique et Combiné.

L'option **Suppression** permet de supprimer un point de cheminement d'une liste de points de cheminement sauvegardés au préalable.

L'option **Déplacement du curseur** vous permet de déplacer le curseur à un point particulier de la liste de points de cheminement.

L'option « **Aller à** » permet de sélectionner un point de cheminement et de commencer la navigation vers ce point de cheminement, ou d'ajouter un point de cheminement au bout de la route actuelle.

L'option **Cible** permet d'appliquer une cible à un point sélectionné à partir d'une liste de points de cheminement.

L'option **Grille** permet d'appliquer une grille de pêche à la traîne à un point sélectionné à partir d'une liste de points de cheminement.

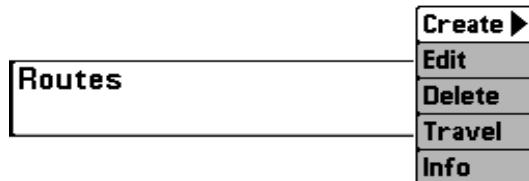
## Routes

## Routes

La fonction **Routes** permet de visualiser le sous-menu Routes.

### Procédure de visualisation du sous-menu Routes :

1. Sélectionnez Routes à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour visualiser le sous-menu Routes.



Sous-menu Routes

### Le sous-menu Routes contient les options de menu suivantes :

L'option **Création** permet de créer une nouvelle route vide et d'y ajouter immédiatement des points de cheminement.

L'option **Édition** permet de sélectionner une route sauvegardée au préalable et d'en modifier le nom et les points de cheminement.

L'option **Suppression** permet de supprimer une route d'une liste de routes sauvegardées au préalable.

L'option **Parcours d'une route** permet de sélectionner une route sauvegardée au préalable et de l'utiliser comme la route actuelle; ce réglage lance aussi la navigation sur cette route. Vous pouvez naviguer les routes dans un sens ou dans l'autre, à votre choix.

L'option **Information** permet d'afficher l'information au sujet de la route, y compris la distance et le relèvement de chaque point de cheminement au prochain.



## Orientation cartographique

La fonction **Orientation cartographique** permet de déterminer si les modes d'affichage des cartes doivent paraître selon une orientation Nord en haut ou selon la Route suivie.

### Procédure de modification de l'orientation cartographique :

1. Sélectionnez la fonction Orientation cartographique à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage d'orientation cartographique. (Nord en haut, Route suivie, valeur implicite = Nord en haut)

**REMARQUE :** Le réglage d'orientation cartographique ne s'applique pas à la vue aérienne.



## Référence du nord

La fonction **Référence du nord** permet d'afficher les relèvements en fonction de l'une des deux orientations suivantes : nord vrai ou nord magnétique.

### Procédure de modification du point de référence du nord :

1. Sélectionnez l'option Référence du nord à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de référence du nord (Nord vrai, Nord magnétique, valeur implicite = Nord vrai)



## Rotation de la grille de pêche à la traîne

La fonction **Rotation de grille de pêche à la traîne** permet de régler (en degrés) l'orientation de la grille, où un réglage de 0° indique un alignement standard Nord, Sud, Est ou Ouest. Voir la section **Points de cheminement** pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon d'afficher une grille.

### Procédure de rotation de la grille de pêche à la traîne :

1. Sélectionnez l'option Rotation de grille de pêche à la traîne à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de rotation de grille de pêche à la traîne. (de 0° à 89°, valeur implicite = 0°)

**Trackpoint Interval**  
◀ 15 seconds ▶

## Intervalle de temps entre les points d'itinéraire

La fonction **Intervalle de temps entre les points d'itinéraire** permet de préciser un délai temporel entre les points d'itinéraire. L'itinéraire actuel ne peut contenir que 20 000 points d'itinéraire donc, si la période de temps est plus longue, l'itinéraire se prolongera dans le temps, mais sera moins détaillé.

**REMARQUE :** La fonction *Intervalle de temps entre les points d'itinéraire* est utilisée conjointement avec la fonction *Distance min. entre les points d'itinéraire*. Les deux conditions doivent être satisfaites avant de pouvoir ajouter un point d'itinéraire à l'itinéraire actuel.

### Procédure de modification de l'intervalle de temps entre les points d'itinéraire :

1. Sélectionnez l'option *Intervalle de temps entre les points d'itinéraire* à partir de l'onglet *Navigation* du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de **GAUCHE** ou de **DROITE** pour modifier le réglage d'intervalle de temps entre les points d'itinéraire (1 s, 5 s, 10 s, 15 s, 30 s, valeur implicite = 1 s)

**REMARQUE :** Durant un parcours à vitesse lente ou un parcours à la dérive, le fait de régler l'intervalle de temps et la distance minimum entre les points d'itinéraire à de petites valeurs permet d'augmenter la résolution de l'itinéraire.

**Track Min Distance**  
16ft  
1 300

## Distance min. entre les points d'itinéraire

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Distance min. entre les points d'itinéraire** permet de régler une distance minimum de parcours avant qu'un point d'itinéraire soit ajouté à l'itinéraire.

**REMARQUE :** La fonction *Distance min. entre les points d'itinéraire* est utilisée conjointement avec la fonction *Intervalle de temps entre les points d'itinéraire*. Les deux conditions doivent être satisfaites avant de pouvoir ajouter un point d'itinéraire à l'itinéraire actuel.

### Procédure de modification de la distance minimale entre les points d'itinéraire :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option *Distance min. entre les points d'itinéraire* à partir de l'onglet *Navigation* du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de **GAUCHE** ou de **DROITE** pour modifier le réglage de distance minimale entre les points d'itinéraire (de 1 pi à 300 pi ou de 1 m à 100 m **[exclusif aux modèles internationaux]**, valeur implicite = 16 pi ou 5 m).

**REMARQUE :** Durant un parcours à vitesse lente ou un parcours à la dérive, le fait de régler l'intervalle de temps et la distance minimum entre les points d'itinéraire à de petites valeurs permet d'augmenter la résolution de l'itinéraire.



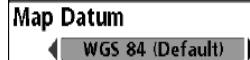
## Couleur de trace par profondeur

La fonction **Couleur de trace par profondeur** vous permet de spécifier quelle tranche d'eau sera représentée en noir (c'est-à-dire la tranche d'eau la plus profonde) lorsque vous choisissez l'option Couleur selon la profondeur pour représenter l'itinéraire actuel (voir *Onglet Navigation du menu principal : Trace actuel*).

**REMARQUE :** Seul un transducteur en option doté d'une fréquence de 50 kHz vous permet d'atteindre 914 mètres (3 000 pieds).

### Procédure de modification de la profondeur associée aux couleurs de l'itinéraire :

1. Sélectionnez l'option Couleur de trace par profondeur à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de l'option Couleur de trace par profondeur. (de 50 pi à 3 000 pi ou de 20 m à 1 000 m [**exclusif aux modèles internationaux**], valeur implicite = 50 pi ou 20 m).



## Système de référence cartographique

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Système de référence cartographique** permet de changer le système de coordonnées utilisé par la Série 900 afin qu'il corresponde à celui utilisé sur une carte en papier.

### Procédure de modification du système de référence cartographique :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Système de référence cartographique à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage du système de référence cartographique (valeur implicite = WGS 84).



## Ligne de projection de route

La fonction **Ligne de projection de route** permet d'afficher ou non la pointe de flèche sortant de la proue du bateau, soit une projection de la direction du bateau s'il continue en suivant le cap actuel.

### Procédure de réglage de la Ligne de projection de route :

1. Sélectionnez l'option Trait de projection du cap à partir du menu Navigation.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier l'état du Ligne de projection de route (Masqué, Visible, valeur implicite = Visible).

**Export All Nav Data****Exporter toutes les données de navigation***(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Exporter toutes les données de navigation** permet d'exporter tous les itinéraires, tous les points de cheminement et toutes les routes vers une carte multimédia/SD.

**Procédure d'exportation de toutes les données de navigation :**

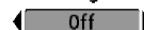
1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé et qu'une carte multimédia/SD en option est installée dans la fente, puis sélectionnez Exporter toutes les données de navigation dans le menu principal de navigation.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour exporter toutes les données de navigation.

**Delete All Nav Data****Suppression de toutes les données de navigation***(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Suppression de toutes les données de navigation** permet de supprimer tous les itinéraires, tous les points de cheminement et toutes les routes. Utilisez cette option de menu avec prudence.

**Procédure de suppression de toutes les données de navigation :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Suppression de toutes les données de navigation à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour supprimer toutes les données de navigation.

**Continuous Navigation Mode****Mode de navigation continue**

Le **mode de navigation continue** vous permet de continuer à naviguer et à pêcher autour d'un point de cheminement particulier, même si vous repassez en ce point à de nombreuses reprises.

**Procédure d'activation et de désactivation de la navigation continue :**

1. Sélectionnez l'option Mode de navigation continue à partir de l'onglet Navigation du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour activer ou désactiver la fonction Navigation continue (Désactivée, Activée, valeur implicite = Désactivée).



Onglet Cartographie du menu principal

## Onglet Cartographie du menu principal

Appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour accéder au menu principal du système, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE afin de sélectionner l'onglet Cartographie.

**REMARQUE :** Les options du menu varient selon les paramètres du système (par ex., elles varient si l'appareil est en mode utilisateur Avancé ou non).



## Niveau de détail des références

La fonction **Niveau de détail des références** permet de sélectionner le niveau de détail à afficher dans les écrans de navigation. L'option Base affiche les zones terrestres, les ports, les obstacles et les zones restreintes. L'option Navigation affiche les aides à la navigation, les points de repère, les voies de traversier et les routes de navigation, en plus des données de l'option Base. L'option Subaquatique affiche les courbes bathymétriques, les zones de pêche, les épaves sous-marines, les marées et les courants, en plus des données des options Base et Navigation. L'option Tous affiche les routes, les bâtiments, les chemins de fer et autres notations, en plus des données des options Base, Navigation et Subaquatique.

### Procédure de modification du niveau de détail des références :

1. Sélectionnez l'option Niveau de détail des références à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le niveau de détail de la cartographie (Base, Navigation, Subaquatique, Tous, valeur implicite = Tous).

**REMARQUE :** Certains niveaux de détail ne sont disponibles que sur des cartes multimédias/SD vendues séparément.

## Map Borders

◀ Hidden ▶

## Bordures de la carte

La fonction **Bordures de la carte** permet d'afficher ou de masquer les frontières de la carte. Une frontière de carte indique une zone contenant une carte différente.

Bordures de la carte montrées avec les outils de cartographie Navionics en option



Bordures de la carte

## Lat/Lon Grid

◀ Hidden ▶

## Grille Lat./Long.

La fonction **Grille Lat./Long.** terrestres permet d'afficher ou de masquer une grille représentant les parallèles de latitude et les méridiens de longitude.

### Procédure de modification de la grille Lat./Long. :

1. Sélectionnez l'option Grille Lat./Long. à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de la grille de coordonnées géographiques terrestres (Masqués, Visibles, valeur implicite = Masqués).

### Procédure de modification des bordures de la carte :

1. Sélectionnez l'option Bordures de la carte à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage des Bordures de la carte. (Cachées, MMC/SD seulement, Toutes visibles, valeur implicite = MMC/SD seulement)

**Spot Soundings**

Hidden

**Sondages isolés**

La fonction **Sondages isolés** permet d'afficher ou de masquer les sondages isolés, qui sont des mesures de profondeur affichées sur la carte.

**REMARQUE :** Les sondages par point ne sont disponibles que sur des cartes multimédias/SD vendues séparément.

**Procédure de modification des sondages isolés :**

1. Sélectionnez l'option Sondages isolés à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage des sondages isolés (Masqués, Visibles, valeur implicite = Masqués).

**Navaids on Bird's Eye View**

Hidden

**Aides Nav sur vue en plongée**

La fonction **Aides Nav sur vue en plongée** vous permet d'afficher ou de masquer des aides à la navigation complémentaires, tels que des balises lumineuses et bouées, dans le mode d'affichage Aérien.

**REMARQUE :** Vous remarquerez davantage d'aides à la navigation avec une carte MMC/SD (vendue séparément).

**Procédure de réglage des aides à la navigation en mode d'affichage Aérien :**

1. Sélectionnez l'option Aides Nav sur vue en plongée à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier les aides à la navigation en mode d'affichage vue en plongée (Masqués, Visibles, valeur implicite = Visibles).



## Profondeur hachurée

La fonction **Profondeur hachurée** vous permet de modifier la profondeur utilisée pour l'ombrage dans les affichages cartographiques.

### Procédure de modification de la profondeur hachurée :

1. Sélectionnez l'option Profondeur hachurée à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de profondeur hachurée (Désactivée, de 1 pi à 60 pi ou de 1 m à 20 m **[exclusif aux modèles internationaux]**, valeur implicite = 15 pi ou 5 m).

## Set Simulation Position

## Définir l'emplacement de la simulation

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Définir l'emplacement de la simulation** permet de régler la position du bateau dans le simulateur.

### Procédure de réglage l'emplacement de la simulation :

1. Activez le curseur et déplacez-le vers les coordonnées de départ de la simulation.
- REMARQUE :** *Le curseur doit être actif pour que cette procédure fonctionne.*
2. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Établissement d'une position en mode de simulation à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
3. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour modifier le réglage de position en mode de simulation. Une boîte de dialogue de confirmation apparaîtra pour vous permettre de confirmer ou d'annuler votre choix. Si le curseur est inactif avant de commencer cette procédure, un message d'erreur apparaîtra. Quittez le menu, activez le curseur et réessayez ensuite.

## **Set Map Offset**

## **Réglage de compensation de carte**

*(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Réglage de compensation de carte** permet de compenser la carte utilisée par la Série 900.

**REMARQUE :** *La compensation s'applique à toutes les cartes, c'est-à-dire qu'elle ne s'applique pas seulement à la carte nécessitant la correction. Vous devriez supprimer la compensation si vous utilisez une autre carte.*

### **Procédure de modification du réglage de compensation de carte :**

1. Activez le curseur et déplacez-le au point où vous désirez appliquer la compensation de carte.

**REMARQUE :** *Le curseur doit être actif pour que cette procédure fonctionne.*

2. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Réglage de compensation de carte à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
3. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour régler la compensation de carte. Une boîte de dialogue de confirmation apparaîtra pour vous permettre de confirmer ou d'annuler votre choix. Si le curseur est inactif avant de commencer cette procédure, un message d'erreur apparaîtra. Quittez le menu, activez le curseur et réessayez ensuite.

## **Clear Map Offset**

## **Effacer compensation carte**

*(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Effacer compensation carte** vous permet de retirer la compensation de carte. Cette fonction n'est accessible que s'il y a effectivement une compensation établie pour une carte.

### **Procédure de effacer compensation carte :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Effacer compensation carte à partir de l'onglet Cartographie du menu principal.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour Effacer compensation carte.

	Alarms
Depth Alarm	Off
Fish ID Alarm	On
Low Battery Alarm	Off
Aux. Temp. Alarm	Off
Temp. Alarm	Off
Off Course Alarm	328ft
Arrival Alarm	164ft
Drift Alarm	Off
Alarm Tone	Medium

Alarms Menu

## Onglet Alarms du menu principal

À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour accéder au menu principal. L'onglet Alarms est sélectionné par défaut.

**REMARQUE :** *Lorsqu'une alarme se déclenche, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour la couper. Le signal d'alarme se coupe et l'alarme ne résonnera à nouveau que si un nouvel événement déclenche une alarme.*



## Alarme fond

L'alarme fond se déclenche lorsque la profondeur est égale ou inférieure à celle réglée au menu.

### Réglage de l'alarme fond :

1. Sélectionnez l'option Alarme fond à partir du menu des alarmes.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de l'alarme fond (Désactivée, de 1 pi à 100 pi ou de 0,5 m à 30 m **[pour les modèles internationaux exclusivement]**, valeur implicite = Désactivée).



## Alarme d'identification de poisson

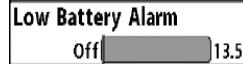
L'alarme d'identification de poisson se déclenche lorsque la Série 900 détecte un poisson correspondant au type de poisson choisi. Cette alarme ne sonne que si la fonction Identification de poisson (Fish ID+) est activée.

Par exemple, si vous avez réglé l'alarme d'identification de poisson à Gros poisson, elle ne se déclenchera que lorsque l'appareil détectera un gros poisson.



### Réglage de l'alarme d'identification de poisson :

1. Sélectionnez l'option Alarme d'identification de poisson à partir du menu des alarmes.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de l'alarme d'identification de poisson (Désactivée, Tous, Gros ou moyen, Gros, valeur implicite = Désactivée).



## Alarme batt. faible

Off

13.5

La fonction **Alarme batt. faible** se déclenche lorsque la tension de la batterie est égale ou inférieure à celle définie au menu. L'alarme batt. faible se déclenchera seulement pour la batterie qui est connectée à la Série 900. Vous devriez régler l'alarme de source d'alimentation faible de façon à ce qu'elle vous avertisse lorsque la tension de la batterie descend sous la marge de sécurité que vous aurez déterminée. Par exemple, si vous utilisez un moteur de pêche à la traîne (alimenté par la batterie), vous devriez régler l'alarme batt. faible de façon à ce qu'elle vous avertisse avant que la tension de la batterie ne soit trop faible pour lancer votre moteur principal alimenté à l'essence.

### Réglage de l'alarme batt. faible :

1. Sélectionnez l'option Alarme batt. faible à partir du menu des alarmes.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de l'alarme batt. faible (Désactivée, 8.5 V - 13,5 V, valeur implicite = Désactivée)



## Alarme température aux.

(seulement avec capteur de température et de vitesse)

L'alarme température aux. se déclenche lorsque la température de l'eau détectée par le système atteint le niveau réglé, soit en degrés Fahrenheit ou Celsius (exclusivement pour les modèles internationaux). Par exemple, si l'alarme température aux. est réglée à 58 °F et que la température de l'eau passe de 60° à 58°, l'alarme température aux. se déclenche. Dans le même ordre d'idées, si la température aux. passe de 56° à 58°, l'alarme se déclenche à nouveau.

### Réglage de l'alarme température aux. :

1. Sélectionnez l'option Alarme température aux. à partir du menu Alarmes.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur vers la GAUCHE ou vers la DROITE pour modifier le réglage de l'alarme température aux. (Inactif, de 32 °F à 120 °F, de 0 °C à 50 °C, valeur implicite = Inactif).



## Alarme de température

### L'alarme de température

se déclenche lorsque la température de l'eau détectée par la Série 900 atteint le niveau réglé, soit en degrés Fahrenheit, soit en degrés Celsius (**exclusivement pour les modèles internationaux**). Par exemple, si l'alarme de température est réglée à 58 °F et que la température de l'eau passe de 60° à 58°, l'alarme de température se déclenche. Dans le même ordre d'idées, si la température passe de 56° à 58°, l'alarme se déclenche à nouveau.

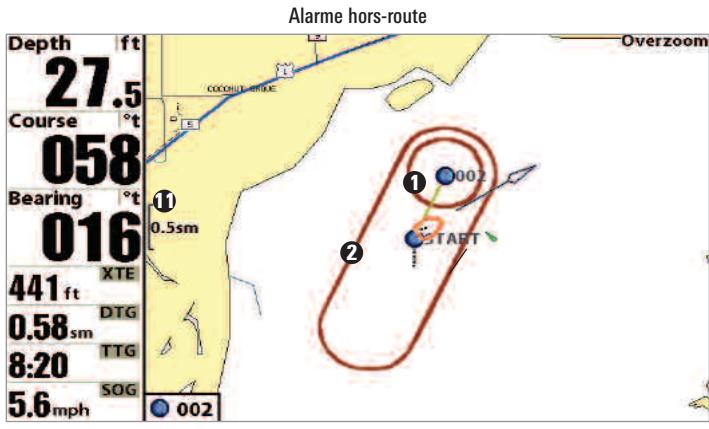
### Procédure de réglage de l'alarme de température :

1. Sélectionnez l'option Alarme de température à partir du menu principal des alarmes.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de l'alarme de température (Désactivée, de 32 °F à 120 °F, de 0 °C à 50 °C [**pour les modèles internationaux exclusivement**], valeur implicite = Désactivée)

**Off Course Alarm 300ft**

## Alarme hors-route

L'alarme hors-route se déclenche lorsque le bateau, en mode de navigation, a dévié de son cap de plus que la valeur réglée au menu. La fonction Alarme hors-route permet de déterminer à quel point le bateau peut changer de cap sans que l'alarme hors cap ne sonne.



① Cercle d'alarme d'arrivée

Limites hors-route ②

### Procédure de réglage de l'alarme hors-route :

1. Sélectionnez l'option Alarme hors-route à partir de l'onglet Alarms du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de l'alarme hors-route (Désactivée, de 25 pi à 3 000 pi ou de 10 m à 1 000 m [**exclusif aux modèles internationaux**], valeur implicite = 300 pi ou 100 m).

**Arrival Alarm 164ft**

## Alarme d'arrivée

L'alarme d'arrivée se déclenche lorsque le bateau, en mode de navigation, a dépassé la distance pour se rendre au point de cheminement, ou est entré dans le cercle d'alarme d'arrivée, selon le réglage effectué au menu. La fonction Alarme d'arrivée permet de déterminer à quelle distance le bateau doit être du point de cheminement avant que l'alarme ne sonne.

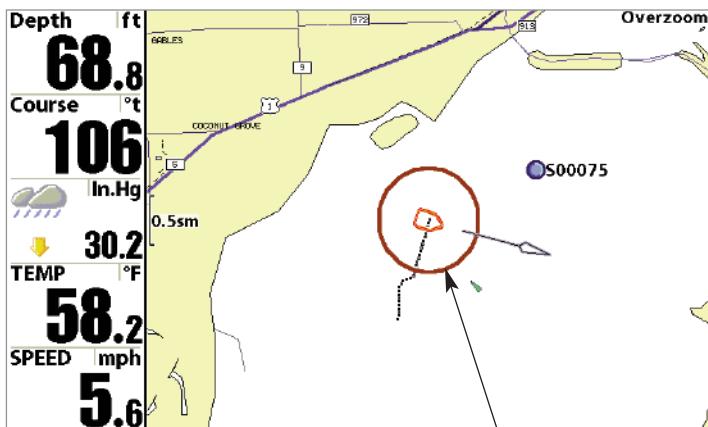
### Procédure de réglage de l'alarme d'arrivée :

1. Sélectionnez l'option Alarme d'arrivée à partir de l'onglet Alarms du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage de l'alarme d'arrivée (Désactivée, de 25 pi à 3 000 pi ou de 10 m à 1 000 m [**exclusivement pour les modèles internationaux**], valeur implicite = 150 pi ou 50 m).

Drift Alarm Off [ ] 3000

## Alarme de dérive

L'alarme de dérive se déclenche lorsque le bateau a dépassé la distance réglée au menu, par rapport à sa position d'ancrage. La fonction Alarme de dérive permet de régler la taille du périmètre autour de la position d'ancrage du bateau; si le bateau ancré commence à dériver hors de ce périmètre, l'alarme de dérive sonne.



### To change the Drift Alarm setting:

1. Highlight Drift Alarm on the Alarms main menu.
2. Use the LEFT or RIGHT 4-WAY Cursor Control keys to change the Drift Alarm setting. (Off, 25 to 3000 feet, 10 to 1000 meters [*International models only*], Default = Off)

Alarm Tone

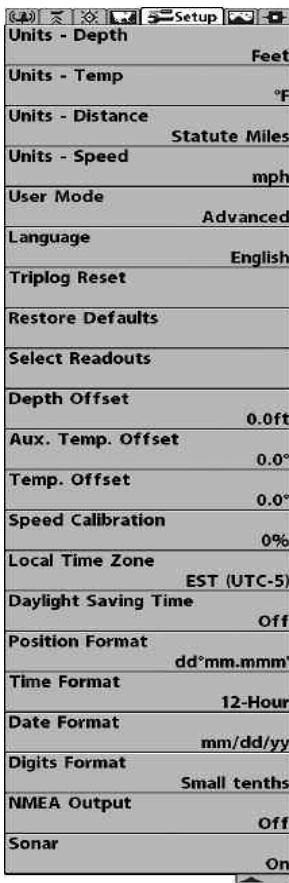
Medium

## Tonalité d'alarme

Permet de sélectionner la **tonalité** du son d'alarme. Une brève tonalité se fera entendre lorsque vous réglerez la tonalité de l'alarme, afin que vous puissiez sélectionner celle qui convient le mieux.

### Réglage de la tonalité d'alarme :

1. Sélectionnez l'option Tonalité d'alarme à partir du menu des alarmes.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de tonalité d'alarme (Élevée, Moyenne, Faible, valeur implicite = Moyenne).



Onglet Configuration  
du menu principal

## Onglet Configuration du menu principal

À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE le nombre de fois nécessaire pour sélectionner l'onglet Configuration.

**REMARQUE :** Les options de menu varient selon les paramètres du système. Elles varient, par ex., lorsque l'appareil est en mode utilisateur Avancé ou en fonction des accessoires branchés à la tête de commande.



## Unités - Profondeur

Unités de profondeur permet de sélectionner les unités de mesure pour tous les affichages de profondeur.

### Réglage des unités de profondeur :

1. Sélectionnez Unités - Profondeur à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage des unités de profondeur (Mètres [pour les modèles internationaux exclusivement], Pieds, Brasses ; valeur implicite = Mètres [pour les modèles internationaux] ou Pieds [pour les modèles nationaux]).



## Unités - Température

(pour les modèles internationaux exclusivement)

Unités de température permet de sélectionner les unités de mesure pour tous les affichages de température. Pour les modèles internationaux exclusivement.

### Réglage des unités de température :

1. Sélectionnez Unités - Température à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage des unités de température (Celsius, Fahrenheit; valeur implicite = Celsius).

## Units - Distance

◀ Feet/Statute Miles ▶

## Unités - Distance

(exclusif aux modèles avec capteur de vitesse)

Unités de distance permet de sélectionner les unités de mesure pour tous les affichages de distance.

### Réglage des unités de distance :

1. Sélectionnez Unités - Distance à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage des unités de distance (modèles nationaux : Milles terrestres, Milles marins, valeur implicite = Milles terrestres; modèles internationaux : Mètres/kilomètres, Mètres/milles marins, Pieds/milles terrestres, Pieds/milles marins, valeur implicite = Mètres/kilomètres).

## Units - Speed

◀ mph ▶

## Unités - Vitesse

(exclusif aux modèles avec capteur de vitesse)

Unités de vitesse permet de sélectionner les unités de mesure pour tous les affichages de vitesse.

### Modification des unités de vitesse :

1. Sélectionnez Unités - Vitesse à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage des unités de vitesse (km/h [**pour les modèles internationaux exclusivement**], mi/h, noeuds, valeur implicite = km/h pour les modèles internationaux et mi/h pour les modèles nationaux).

## User Mode

◀ Advanced ▶

## Mode utilisateur

Le mode utilisateur permet de régler le système de menus au mode Normal ou Avancé. Lorsque le mode est réglé à normal, seules les options de base du menu sont affichées. En mode Avancé (mode implicite), d'autres options de menu sont disponibles.

### Modification du mode utilisateur :

1. Sélectionnez l'option Mode utilisateur à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le mode utilisateur (Normal, Avancé, valeur implicite = Avancé).

## Language

◀ English ▶

## Langue

(pour les modèles internationaux exclusivement)

La fonction Langue permet de sélectionner la langue d'affichage des menus. **Pour les modèles internationaux exclusivement.**

### Réglage du choix de la langue :

1. Sélectionnez l'option Langue à partir du menu Configuration.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de la langue (valeur implicite = Anglais).

## Mise à zéro du compteur journalier

*(exclusif aux modèles avec capteur de vitesse)*

**Mise à zéro du journal** permet de remettre le journal de bord à zéro. Le compteur journalier comporte les données suivantes : minuterie pour le temps écoulé, distance parcourue depuis la dernière réinitialisation et vitesse moyenne.

### Mise à zéro du compteur journalier :

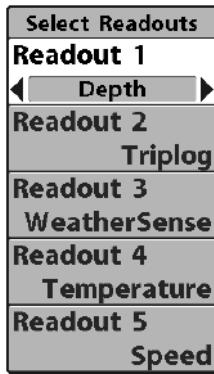
1. Sélectionnez l'option Mise à zéro du compteur journalier à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer la remise à zéro.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour mise le compteur journalier à zéro, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour annuler la réinitialisation, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.

## Valeurs par défaut

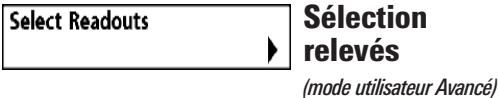
La fonction de **Valeurs par défaut** permet de revenir aux réglages par défaut pour TOUS les réglages de menu. Utilisez cette option de menu avec prudence !

### Restitution des valeurs par défaut :

1. Sélectionnez l'option Valeurs par défaut à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer la restitution des réglages par défaut.
3. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour restituer les valeurs par défaut, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE à nouveau. Pour annuler la restitution, appuyez sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE.



Sélection relevés



La fonction de **Sélection relevés** permet de personnaliser les informations des indicateurs numériques individuels affichés sur le côté gauche dans de nombreux modes d'affichage ; vous pourriez par exemple supprimer un indicateur pour ne plus rien afficher. La capacité de personnaliser les indicateurs dépend du mode d'affichage et de si oui ou non vous naviguez. Cette fonction vous permet de choisir les données qui seront affichées dans chacune des cinq fenêtres fixes réparties autour du bord gauche de l'écran dans le mode d'affichage Sonar. Elle permet également de désactiver une fenêtre particulière, qui n'afficherait aucune donnée dans ce cas. La fonction de sélection des indicateurs n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (à partir de l'onglet **Configuration du menu principal - Mode utilisateur**).

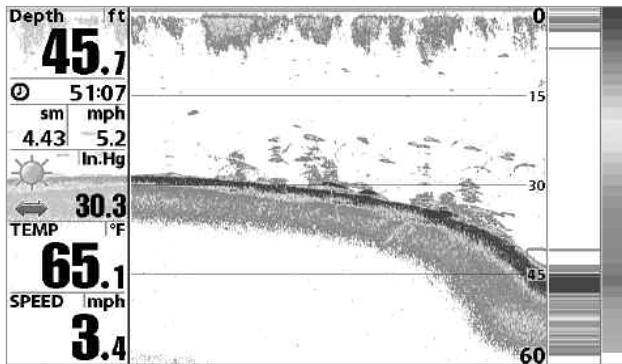
Les fenêtres de données peuvent afficher les indicateurs d'accessoires compatibles comme ceux du capteur de vitesse. Chaque fenêtre de données peut être vide (désactivée), ou contenir l'un des éléments suivants :

- Cap
- Profondeur
- Désactivé
- Position
- Aux. Température
- Vitesse
- Heure
- Heure et Date
- Journal
- Tension
- Température
- Vitesse eau

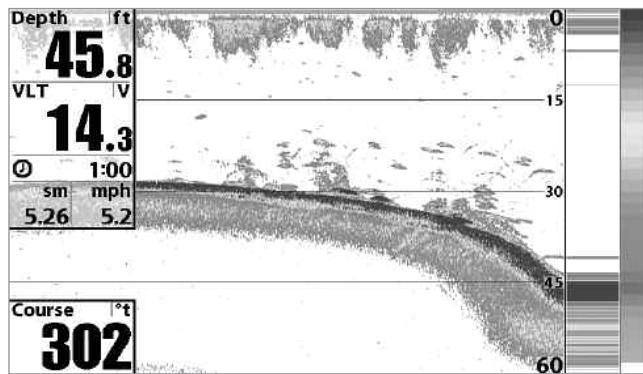
**Mode d'affichage Sonar uniquement, sans navigation** : Les 5 indicateurs sont personnalisables tant que vous ne naviguez pas.

**Autres modes d'affichage, sans navigation** : Dans tous les modes d'affichage cartographiques et tant que vous ne naviguez pas, deux des cinq indicateurs peuvent être personnalisés - la deuxième zone indique toujours le cap, et la cinquième la vitesse. Dans le mode d'affichage Aérien et lorsque vous ne naviguez pas, quatre zones d'information sont présentes : la profondeur, le cap, la position (latitude/longitude) et la vitesse. Pendant que vous naviguez en mode d'affichage Aérien, deux colonnes contenant chacune quatre zones sont affichées. La première colonne affiche la profondeur, la durée prévue du trajet, la position (latitude/longitude) et la vitesse. La deuxième colonne affiche les erreurs de route, le cap, le relèvement et la distance à un point.

**Tous les modes d'affichage, avec navigation :** Pendant que vous naviguez et pour tous les modes d'affichages (y compris les écrans divisés avec affichage du sonar), aucun des indicateurs ne peut être personnalisé à l'exception de la zone d'information supérieure. Dans n'importe quel mode d'affichage, pendant que vous naviguez : La deuxième zone d'information affiche le cap, la troisième le relèvement, la quatrième affiche à la fois les erreurs de route et la distance à un point, et la cinquième zone affiche à la fois la durée prévue du trajet et la vitesse.



Mode d'affichage Sonar par défaut



Mode d'affichage Sonar adapté

### Sélection relevés :

- Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Sélection relevés à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
- Utilisez la touche de déplacement du curseur de DROITE pour lancer cette procédure.
- Le sous-menu Sélection relevés s'affichera, énumérant tous les indicateurs. Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le HAUT ou vers le BAS afin de sélectionner une position précise pour l'indicateur, puis appuyez sur la touche de GAUCHE ou de DROITE pour choisir quelle donnée afficher à cet endroit. (Aux. Température, Cap, Profondeur, Désactivé, Position, Vitesse, Température, Heure, Heure et Date, Journal, Tension, Vitesse eau)



## Compensation fond

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Compensation fond** permet d'obtenir une lecture de profondeur soit à partir de la surface, soit à partir de la quille. Entrez une mesure verticale positive de la distance entre le transducteur et la ligne de flottaison pour que l'indicateur affiche la profondeur à partir de la ligne de flottaison. Entrez une mesure verticale négative de la distance entre le transducteur et la quille pour que l'indicateur affiche la profondeur à partir de la quille. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

### Réglage de la compensation fond :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Compensation fond à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de Compensation fond (de -10,0 pi à +10,0 pi ou de -3 m à 3 m **[pour les modèles internationaux exclusivement]**, valeur implicite = 0 ou désactivée).



## Décalage température aux.

(mode utilisateur Avancé; seulement avec capteur de température et de vitesse)

La fonction **Décalage temp.** permet d'ajuster l'indicateur de température du nombre de degrés spécifié. Cette option de menu n'est disponible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *Onglet Configuration du menu principal : Mode utilisateur*).

### Décalage de la température aux. :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Décalage temp. aux. à partir du menu Configuration.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le Décalage temp. aux. (de -10,0 à +10,0, valeur implicite = 0).



## Décalage température

(mode utilisateur Avancé)

La fonction **Décalage température** permet d'ajuster l'indicateur de température du nombre de degrés spécifié. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

### Réglage de la décalage température :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Décalage température à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage de Décalage température (de -10,0 degrés à +10,0 degrés, valeur implicite = 0,0 ou désactivée)



## Étalonnage de la vitesse

(mode utilisateur Avancé ; exclusif aux modèles avec roue à aubes pour la vitesse)

La fonction **Étalonnage de la vitesse** permet d'ajuster l'indicateur de vitesse d'un certain pourcentage. Cependant, l'indicateur de vitesse ne s'affiche que si le capteur de vitesse est branché et que la roue à aubes a bougé au moins une fois alors que l'appareil est en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal : Mode utilisateur*).

### Réglage de la fonction d'étalonnage de la vitesse :

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Étalonnage de la vitesse à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier le réglage d'étalonnage de la vitesse (-20 % à +20 %, valeur implicite = 0 %).

**Local Time Zone**

◀ EST (UTC -5) ▶

**Heure locale***(mode utilisateur Avancé)*

**Heure locale** permet de sélectionner un fuseau horaire correspondant à l'heure du récepteur GPS lorsque Heure + Date sont sélectionnés comme lecture numérique dans l'affichage sonar. Cette option de menu n'est disponible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *Onglet Configuration du menu principal : Mode utilisateur*).

**Procédure de modification le Heure locale :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis sélectionnez l'option Heure locale à partir du menu Configuration.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage du Heure locale (valeur implicite = HNE [TUC - 5] - Heure normale de l'Est).

**Daylight Saving Time**

◀ Off ▶

**Heure d'été***(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Heure d'été** permet d'ajuster l'affichage de l'heure afin de tenir compte de l'heure d'été. Sélectionnez Activée pour ajouter une heure à l'affichage de l'heure locale du fuseau horaire. Sélectionnez Désactivée pour laisser l'affichage de l'heure locale selon le fuseau horaire. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *L'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

**Procédure de modification de la fonction d'heure d'été :**

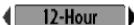
1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Heure d'été à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour activer ou désactiver la fonction d'heure d'été. (Activée, désactivée, valeur implicite = désactivée)

**Position Format****Format position***(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Format position** permet de sélectionner le format de l'affichage de la latitude et de la longitude. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

**Procédure de réglage du format position :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Format position à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage du format position (dd.ddddd°, dd°mm.mmm', ou dd°mm'ss", valeur implicite = dd°mm.mmm').

**Time Format****Format heure***(mode utilisateur Avancé)*

La fonction **Format heure** permet de modifier le format utilisé par le système pour afficher l'heure. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *l'onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*). **Exclusif aux modèles internationaux.** La fonction Format heure permet de sélectionner le format d'affichage de l'heure en période de 12 ou de 24 heures, lorsque l'option Heure + Date est sélectionnée comme indicateur numérique dans le mode d'affichage Sonar (voir *Sélection relevés*).

**Procédure de modification du format heure :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Format heure à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le format heure (12 heures, 24 heures, valeur implicite = 12 heures).

**Date Format**

◀ mm/dd/yy ▶

**Format de la date***(mode utilisateur Avancé, exclusif aux modèles internationaux)*

La fonction **Format de la date** permet de modifier le format utilisé par le système pour afficher la date. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *Onglet Configuration du menu principal : Mode utilisateur*). **Exclusif aux modèles internationaux.** La fonction Format de la date permet de sélectionner le format d'affichage de la date lorsque l'option Heure + Date est sélectionnée comme indicateur numérique dans le mode d'affichage Sonar (voir **Sélection relevés**).

**Procédure de modification du format de la date :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Format de la date à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le format de la date (mm/jj/aa, jj.mm.aa ou aa.mm.jj, valeur implicite = mm/jj/aa).

**Digits Format**

◀ Small tenths ▶

**Format numérique***(mode utilisateur Avancé)*

Le **format numérique** vous permet d'ajouter un dixième de décimal aux relevés, notamment de température et de profondeur. Le format peut être changé pour un petit, grand ou aucun format. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir *Onglet Configuration du menu principal : Mode utilisateur*.)

**Procédure de réglage du format numérique :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Format numérique dans le menu Configuration.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur à 4 directions de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage du format numérique. (Petit dixième, grand dixième, aucun dixième, par défaut = petit dixième)

**REMARQUE :** Si vous choisissez Aucun dixième, l'affichage présentera uniquement des nombres arrondis aux chiffres entiers.

**NMEA Output****Entrée NMEA***(mode utilisateur Avancé)*

La fonction Entrée NMEA permet d'activer ou de désactiver la Entrée NMEA. Cette option de menu n'est accessible qu'en mode utilisateur Avancé (voir l'*onglet Configuration du menu principal - Mode utilisateur*).

**Les énoncés NMEA suivants sont des messages de sortie :**

DPT - Profondeur

MTW - Température de l'eau

GLL - Latitude et longitude

GGA - Données de position GPS

RMC - Données GNSS spécifiques minimales recommandées

VTG - Route et vitesse-fond

ZDA - Heure et date

**Lorsque le bateau navigue, les énoncés NMEA suivants sont également des messages de sortie :**

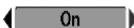
APB - Message B d'autopilote

BWR - Relèvement et distance du point de cheminement

RMB - Information de navigation minimale recommandée

**Activation et désactivation de la fonction Entrée NMEA :**

1. Assurez-vous que l'appareil est en mode utilisateur Avancé, puis choisissez l'option Entrée NMEA à partir du menu Configuration.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour activer ou désactiver la fonction Entrée NMEA (Activée, Désactivée, valeur implicite = Désactivée).

**Sonar****Sonar**

La fonction Sonar désactive le sonar et retire les modes d'affichage Sonar du cycle de rotation des modes d'affichage

**Procédure d'activation et de désactivation de la fonction Sonar :**

1. Sélectionnez l'option Sonar à partir de l'onglet Configuration du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage d'activation du sonar (Activé, Désactivé, valeur implicite = Activé).

Views	
Bird's Eye View	Visible
Chart/Bird's Eye Combo View	Visible
Chart/Chart Combo View	Visible
Chart View	Visible
Chart/Sonar Combo View	Visible
Side Beam View	Visible
Sonar View	Visible
Sonar Zoom View	Visible
Split Sonar View	Hidden
Snapshot and Recording View	Visible
Self Test	Hidden
Accessory Test	Hidden
GPS Diagnostic View	Visible

Onglet Affichages  
du menu principal

## Onglet Affichages du menu principal

À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche Menu à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE le nombre de fois nécessaire pour sélectionner l'onglet Affichages. Cet onglet du menu principal vous permet de régler les affichages disponibles de façon à ce qu'ils soient visibles ou non dans le cycle de rotation des affichages. Pour retirer un mode d'affichage du cycle de rotation, il suffit d'en régler l'attribut à « caché », sinon il demeurera « visible ».

Les modes d'affichage suivants sont disponibles :

- Mode d'affichage Aérien
- Mode d'affichage Cartographique/Aérien combiné
- Mode d'affichage Cartographique et Cartographique combiné
- Mode d'affichage Cartographique
- Mode d'affichage Cartographique/Sonar combiné
- Mode d'affichage Latéral  
*(uniquement avec le transducteur en option QuadraBeam PLUS)*
- Mode d'affichage Sonar
- Mode d'affichage Zoom du sonar
- Mode d'affichage Sonar divisé
- Mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement
- Autotest
- Test des accessoires
- Mode d'affichage Diagnostic GPS.

## Pour modifier l'état de tout affichage :

1. Sélectionnez l'onglet Affichage du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le HAUT et vers le BAS pour sélectionner un mode d'affichage.
3. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE et de DROITE pour modifier l'état de l'affichage de « caché » à « visible » ou inversement.

## Onglet Accessoires du menu principal

À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE le nombre de fois nécessaire pour sélectionner l'onglet Accessoires.

Si aucun accessoire n'est branché au bus d'accessoires, il n'y a aucune option sous l'onglet Accessoires du menu principal, à l'exception du menu Capture d'écran. Cependant, si vous branchez un accessoire, des options de menu additionnelles s'ajoutent automatiquement pour le commander. Voir le Manuel d'utilisation de l'accessoire pour obtenir de plus amples renseignements.



Menu des accessoires  
(aucun accessoire branché)



Menu des accessoires  
(accessoires branchés)

**REMARQUE :** Les accessoires nécessaires pour activer les fonctionnalités WeatherSense et Liaison sonar sans fil SmartCast sont vendus séparément. Veuillez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468** pour obtenir de plus amples renseignements.

Screen Snapshot



On

## Utilisation de la fonction Capture d'écran

La fonction **Capture d'écran** vous permet de saisir un instantané de l'image présentée à l'écran. Lorsque la fonction de capture d'écran est activée, le fait d'appuyer sur la touche Marquer (MARK) sauvegarde une copie de l'écran sur une carte MMC/SD (vendue séparément) insérée dans l'appareil. Tous les menus, boîtes de dialogue, avertissements et messages sont capturés et sauvegardés automatiquement.

Avec la création de l'instantané, une miniature s'ajoute au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, ce qui permet de visualiser le résultat ultérieurement. Pour voir l'image en pleine grandeur, sélectionnez une miniature (à l'aide des touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS), puis appuyez sur la touche de DROITE pour visualiser l'image. La bordure entourant l'image en pleine grandeur indique qu'il s'agit d'une capture d'écran et non d'une image en temps réel. Vous pouvez supprimer l'image sélectionnée, ou toutes les images, en sélectionnant d'abord une miniature et l'option Suppression d'une image, ou en sélectionnant l'option Suppression de toutes les images, à partir du menu X-Press de capture d'écran et d'enregistrement. Vous pouvez visualiser ces instantanés dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement, qui montre des miniatures de tous les instantanés existants, ainsi que les icônes représentant des enregistrements sonar.

**REMARQUE :** Il faut qu'une carte MMC ou SD (vendue séparément) soit insérée dans l'appareil pour assurer la fonctionnalité de la capture d'écran.

**REMARQUE :** Si vous utilisez une carte MMC/SD dans deux détecteurs de poissons distincts dont les écrans sont de dimensions différentes, les enregistrements effectués à partir d'un appareil seront toujours disponibles sur la carte, mais seront représentés par des icônes de non disponibilité (un cercle marqué d'une barre oblique) dans le mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement de l'autre appareil.

### Procédure d'activation et de désactivation de la fonction Capture d'écran :

1. Sélectionnez l'option Capture d'écran à partir de l'onglet Accessoires du menu principal.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour activer ou désactiver la fonction Capture d'écran (Désactivée, Activée, valeur implicite = Désactivée).

### Procédure de capture de l'écran (la fonction de capture d'écran doit avoir été activée) :

1. Assurez-vous qu'une carte MMC ou SD (vendue séparément) est présente dans la fente de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche Marquer (MARK), à partir de n'importe quel mode d'affichage. Lorsque vous lancerez la capture d'écran, vous verrez un message indiquant qu'un point de cheminement a été créé à la position du curseur, puis l'image se figera pendant la sauvegarde de l'instantané sur la carte MMC/SD. Une boîte de dialogue apparaîtra, montrant le progrès en pourcentage de la sauvegarde ainsi que le nom de fichier à numéro assigné au fichier BMP en création.

**REMARQUE :** Pour obtenir de plus amples renseignements, voir **Mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement** et **Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement**.

**REMARQUE :** La fonction de capture d'écran n'influe pas sur la navigation. D'autre part, si la fonction de capture d'écran est activée sans qu'un récepteur GPS ne soit branché à l'appareil, le fait d'appuyer sur la touche Marquer (MARK) provoquera la prise d'une image instantanée, mais affichera un message d'erreur indiquant qu'un relevé de position GPS est requis pour créer un point de cheminement.

**REMARQUE :** Le temps pris pour capturer l'écran dépend du type de carte utilisé. En général, le processus est plus rapide avec une carte MMC qu'avec une carte SD.

### **Procédure de visualisation des instantanés :**

1. Assurez-vous que la carte MMC/SD utilisée pour capturer les écrans est insérée dans la fente de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche Affichage (VIEW) jusqu'à ce que l'appareil passe au mode d'affichage Capture d'écran et enregistrement.
3. Dans ce mode, vous pouvez parcourir toute la liste des miniatures à l'aide de la commande de curseur à quatre directions. Pour voir l'image en pleine grandeur, sélectionnez une miniature (à l'aide des touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS), puis appuyez sur la touche de DROITE pour visualiser l'image. La bordure entourant l'image en pleine grandeur indique qu'il s'agit d'une capture d'écran et non d'une image en temps réel. Vous pouvez supprimer l'image sélectionnée, ou tous les instantanés, à partir du menu X-Press

Capture d'écran et enregistrement. (**Voir Menu X-Press Capture d'écran et enregistrement : Suppression d'une image et Suppression** de toutes les images, pour obtenir de plus amples renseignements.)

**REMARQUE :** Lorsque vous sélectionnez une miniature d'un instantané, l'espace disponible sur la carte SD s'affiche.

**REMARQUE :** Les points de cheminement créés lors de la capture d'un écran portent le même nom que le fichier et utilisent une icône de point de cheminement particulière. Les noms de fichier des instantanés (snapshots) commencent par la lettre « S ».

**REMARQUE :** Vous pouvez visualiser les fichiers de données associés à chaque instantané en retirant la carte MMC /SD de l'appareil et en l'installant dans un lecteur de cartes MMC/SD (vendu séparément) relié à un ordinateur personnel. Utilisez l'Explorateur de Windows pour visualiser le contenu de la carte MMC/SD; vous remarquerez un fichier ayant l'extension DAT (qui pourrait paraître comme un fichier TXT) créé pour chaque instantané BMP. C'est dans ces fichiers de données que se trouvent les images miniatures. Ils sont donc requis pour visualiser les instantanés à partir de votre appareil, alors ne les supprimez pas.

## Dépannage

---

Veuillez lire la section suivante avant de communiquer avec le Centre de ressources pour la clientèle de Humminbird®. Passez en revue ces lignes directrices de dépannage pour vous aider à résoudre un problème de rendement par vos propres moyens afin d'éviter d'envoyer votre appareil à un centre de réparation.

### **Difficultés à mettre la Série 900**

---

Si vous ne parvenez pas à mettre votre Série 900, consultez la notice d'installation fournie avec l'appareil pour obtenir des détails précis, en vous assurant que :

- le câble d'alimentation est bien branché à la tête de commande de la Série 900 ;
- les connexions du câble d'alimentation sont adéquates : le fil rouge est branché à la borne positive de la batterie et le fil noir est branché à la borne négative ou à la masse ;
- le fusible est en bon état de fonctionnement ;
- la tension de la batterie au connecteur du câble d'alimentation est d'au moins 10 V.

Corrigez tout problème connu, enlevez aussi la corrosion des bornes et du câblage de la batterie, ou remplacez la batterie si nécessaire.

### **Mode Simulateur actif malgré la présence d'un transducteur**

---

Une Série 900 à laquelle un transducteur en bon état est branché passera automatiquement en mode de fonctionnement Normal. Si, à la mise sous tension, l'appareil passe automatiquement au mode Simulateur, même si vous y avez branché un transducteur, ceci signifie que la tête de commande ne détecte pas le transducteur. Effectuez les procédures de dépannage suivantes :

- En vous reportant à la notice d'installation fournie avec la Série 900, assurez-vous que le câble du transducteur est bien branché à l'appareil. Rebranchez-le au besoin, puis allumez la Série 900 à nouveau pour voir si cela a réglé le problème.
- Si le transducteur ne fonctionne pas, remplacez-le si possible par un autre transducteur que vous savez en bon état et mettez à nouveau la tête de commande sous tension.
- Vérifiez le câble du transducteur. Remplacez le transducteur si le câble est endommagé ou corrodé.

## Problèmes d'affichage

---

Il existe plusieurs conditions ou sources principales d'interférence possibles qui pourraient causer des problèmes avec la qualité de l'information affichée à l'écran de la tête de commande. Consultez le tableau suivant, qui énumère certains symptômes de problèmes d'affichage et des solutions possibles à y apporter :

<b>Source possible d'interférence</b>	<b>Isolation</b>
<b>Autres appareils électriques</b>	Fermez tous les dispositifs électriques environnants pour voir si cela résout le problème, puis allumez-les de nouveau, un après l'autre, pour voir si le problème survient de nouveau.
<b>Le moteur du bateau</b>	Pour déterminer si le moteur du bateau est la source du bruit, faites augmenter les révolutions du moteur en restant au point mort et en position stationnaire pour voir si le bruit augmente parallèlement avec les révolutions; si le bruit apparaît lorsque vous augmentez les révolutions du moteur, le problème peut provenir des bougies d'allumage, de l'alternateur ou du câblage du tachymètre. Remplacez les bougies d'allumage par des bougies à résistance, installez un filtre pour l'alternateur, ou acheminez les câbles du transducteur et d'alimentation de la tête de commande à l'écart du câblage du moteur.
<b>Cavitation causée par l'hélice du bateau</b>	La turbulence créée par l'hélice peut causer du bruit; assurez-vous que le transducteur est monté au moins 38 cm (15 po) à l'écart de l'hélice, et que l'eau s'écoule avec aisance sur la face du transducteur en tout temps.

## Détermination des causes d'interférence

---

Le bruit électrique affecte habituellement les indicateurs très sensibles et l'affichage, qui montre des points noirs lorsque le bateau se déplace à haute vitesse. L'une des sources suivantes, ou même plusieurs d'entre elles, pourrait causer du bruit ou des interférences :

Problème	Cause possible
<b>La tête de commande s'éteint lorsque le bateau se déplace à grande vitesse.</b>	Si la puissance de sortie du moteur de votre bateau n'est pas régulée, il se peut que la tête de commande se protège grâce à un dispositif de protection contre les surtensions. Assurez-vous que la tension de sortie ne dépasse pas 20 V.
<b>Lorsque le bateau se déplace à grande vitesse, le fond disparaît de l'écran, l'image s'évanouit ou est interrompue.</b>	Vous pourriez avoir à ajuster la position du transducteur. Un mélange d'air et d'eau s'écoulant autour du transducteur (cavitation) pourrait nuire à l'interprétation des données sonar. Consultez la notice d'installation pour vous guider dans le repositionnement du transducteur.
<b>L'appareil ne détecte aucun poisson, même si vous savez qu'ils sont dans l'eau, sous le bateau, ou les lectures du sonar semblent faibles ou faussées.</b>	Le bruit électrique provenant du moteur du bateau pourrait nuire à la réception sonar. Voir la section <b>Détermination des causes d'interférence</b> pour obtenir de plus amples renseignements.

## **Garantie restreinte d'un (1) an**

---

Nous garantissons à l'acheteur au détail initial que les produits fabriqués par Humminbird® sont exempts de défauts de matière et de fabrication. Cette garantie est en vigueur pour une durée d'un an à partir de la date de l'achat initial. Les produits de Humminbird® qui sont effectivement défectueux et couverts par cette garantie seront remplacés ou réparés sans frais, à la discrétion de Humminbird®, et renvoyés au client, fret payé à l'avance. La seule responsabilité de Humminbird® relativement à cette garantie se limite à réparer ou à remplacer un produit jugé défectueux par Humminbird®. Humminbird® n'est pas responsable des frais liés à la désinstallation d'un tel produit ni à la réinstallation de la pièce remplacée ou réparée.

### **Cette garantie ne couvre pas un produit qui a été :**

- mal installé;
- installé d'une façon autre que celle recommandée dans la notice d'installation ou le mode d'emploi du produit ;
- endommagé ou qui a cessé de fonctionner par suite d'un accident ou d'une utilisation anormale ;
- réparé ou modifié par une entité autre que Humminbird®.

Veuillez conserver le reçu de caisse original comme preuve de la date d'achat. Il vous sera demandé pour toute réparation effectuée sous garantie.

CETTE GARANTIE EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LA PART DE HUMMINBIRD®, ET CONSTITUE LE SEUL RECOURS DU CLIENT, EXCEPTION FAITE DE TOUTE GARANTIE APPLICABLE IMPLICITE EN VERTU D'UNE LOI PROVINCIALE (D'ÉTAT), LIMITÉE PAR LA PRÉSENTE À UNE DURÉE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE. HUMMINBIRD® NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF À L'INOBSERVATION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE RELATIVE AUX PRODUITS.

Certains états n'autorisant pas de limitation sur une garantie implicite, ni l'exclusion de dommages accessoires ou consécutifs, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerter. Vous pourriez également bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province (d'un État) à une (un) autre.

## **Politique de service de Humminbird®**

---

Même si vous n'aurez probablement jamais à utiliser notre incroyable politique de service après-vente, il est plaisant de savoir que nous soutenons nos produits avec tant de confiance. Nous agissons ainsi parce que nous croyons que vous méritez ce qu'il y a de mieux. Nous ferons tout en notre pouvoir pour réparer votre appareil en deçà de trois jours ouvrables, à partir de la date de réception de l'appareil à notre usine. Ce délai ne comprend pas la durée du transport jusqu'à notre usine, ni de notre usine jusqu'à vous. Les appareils reçus le vendredi sont habituellement retournés le mercredi suivant, les appareils reçus le lundi sont habituellement retournés le jeudi, et ainsi de suite.

Toutes les réparations sont effectuées en accord avec les spécifications rigoureuses de l'usine, par des techniciens formés en usine. Les appareils réparés en usine sont testés de la même façon et subissent les mêmes contrôles de qualité que les nouvelles unités en production.

À la fin de la période de garantie initiale, une évaluation des frais de service à tarif fixe régulier sera effectuée pour chaque appareil en réparation (dommages physiques et pièces manquantes non compris). Toute réparation effectuée après la période de garantie initiale est garantie pendant 90 jours à partir de la date de la réparation par notre technicien en usine. Vous pouvez communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle ou visiter notre site Web pour vérifier les frais de service à tarif fixe pour votre produit (voir la section de soutien technique sur les produits) :

**<http://www.humminbird.com>**

Nous nous réservons le droit de considérer un produit irréparable si les pièces de rechange sont discontinuées ou impossibles à obtenir. La politique de service après-vente n'est valide qu'aux États-Unis. Elle ne s'applique qu'aux produits Humminbird® retournés à notre usine située à Eufaula, Alabama. La politique de service après-vente est modifiable sans préavis.

#### **CLIENTÈLE NATIONALE (ÉTATS-UNIS)**

#### **NE PAS RENVOYER CET APPAREIL EN MAGASIN POUR LE FAIRE RÉPARER**

Pour toutes questions techniques, composez le **1-800-633-1468**

ou consultez **[www.humminbird.com](http://www.humminbird.com)** et cliquez sur **SUPPORT**.

Munissez-vous du numéro de série et du numéro de modèle de l'appareil avant d'appeler Humminbird®.

## **Comment retourner votre appareil pour réparation**

Avant de retourner votre appareil pour réparation, veuillez communiquer avec l'usine, soit par téléphone ou par courrier électronique, afin d'obtenir un numéro d'autorisation de réparation pour votre appareil.

***REMARQUE : Ne pas renvoyer cet appareil en magasin pour le faire réparer.***

Assurez-vous d'avoir le nom de modèle et le numéro de série de votre produit avant d'appeler l'usine. Si vous communiquez avec l'usine par courrier électronique, veuillez inclure le nom de modèle et le numéro de série de votre produit dans le message et inscrire « Demande de numéro d'autorisation de réparation » dans le sujet du courriel. Par la suite, vous devriez toujours vous référer à ce numéro d'autorisation de réparation lors de communications subséquentes au sujet de votre appareil.

#### **Veuillez suivre les étapes suivantes pour les réparations à effectuer SOUS GARANTIE :**

- Obtenir un numéro d'autorisation de réparation du Centre de ressources à la clientèle de Humminbird®.
- Étiqueter le produit du nom, de l'adresse et du téléphone du client, ainsi que du numéro d'autorisation de réparation.
- Décrire brièvement le problème.
- Joindre une copie du reçu (comme preuve d'achat et de date d'achat).
- Retourner le produit, fret payé à l'avance, à Humminbird®. Assurer l'expédition et demander une preuve de livraison.

## Veuillez suivre les étapes suivantes pour les réparations d'appareils

### **N'ÉTANT PLUS SOUS GARANTIE :**

- Obtenir un numéro d'autorisation de réparation du Centre de ressources à la clientèle de Humminbird®.
- Joindre le paiement, soit en incluant un numéro de carte de crédit avec date d'expiration, soit en joignant un mandat postal ou bancaire, ou un chèque personnel. Ne pas envoyer d'argent comptant.
- Étiqueter le produit du nom, de l'adresse et du téléphone du client, ainsi que du numéro d'autorisation de réparation.
- Décrire brièvement le problème.
- Retourner le produit, fret payé à l'avance, à Humminbird®. Assurer l'expédition et demander une preuve de livraison.

## **Accessoires de la Série 900**

---

Les accessoires vous permettent de personnaliser votre Série 900 et de le maintenir à la fine pointe de la technologie. Lorsque vous branchez un accessoire à la Série 900, des menus et des indicateurs supplémentaires s'ajoutent automatiquement au système de menus. Voici une liste des accessoires disponibles actuellement et compatibles avec votre appareil :

**Transducteur à quatre faisceaux** : Achetez, puis branchez le transducteur à quatre faisceaux QuadraBeam PLUS à votre système de pêche de Série 900 pour accéder aux fonctions spécialisées offertes par les deux faisceaux latéraux de positionnement de structure en forme d'éventail de 35°, à 455 kHz, pour repérer les poissons, les appâts et la structure à gauche et à droite du bateau, sur une surface de fond qui est toujours égale à deux fois la profondeur; ils procurent une couverture continue de 90° d'un côté à l'autre du bateau, jusqu'à 50 m (160 pi).

**Système de surveillance des conditions de pêche WeatherSense** : Achetez et branchez l'accessoire WeatherSense à votre Série 900 pour obtenir un indicateur de la pression barométrique et des données de tendance en temps réel.

**Câble de connexion GPS** : Achetez le câble de connexion GPS pour brancher un appareil GPS compatible NMEA\*, ou autre appareil portatif déjà en votre possession, à votre Série 900.

*\*NMEA 0183 est une norme de communication de données définie par la National Marine Electronics Association (l'association nationale d'électronique maritime)*

**Liaison sonar sans fil** : Achetez l'accessoire de liaison sonar sans fil pour recevoir à distance les signaux sonar d'un capteur sonar SmartCast®. La liaison sonar sans fil reçoit les signaux radioélectriques émis par le capteur sonar distant et les retransmet à la Série 900 par le biais du bus d'accessoires.

**Câble de connexion PC** : Achetez le câble de connexion PC pour connecter le système de pêche à un ordinateur personnel afin de télécharger des mises à jour logicielles et de nouvelles fonctionnalités de l'appareil à partir du site [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com). Avec cet accessoire, vous aurez besoin du logiciel HumminbirdPC, compatible avec MSWindows et disponible à partir de notre site Web, pour communiquer avec le système de pêche de Série 900.

**Sonar universel 2** : Votre système de pêche de série 900 est compatible avec le sonar universel 2, un transducteur intégré et protégé d'avant-garde qui est incorporé à l'unité inférieure de tous les moteurs de pêche à la traîne Minnkota. Le sonar universel 2 présente un câblage dissimulé dans l'arbre composite indestructible; il est invisible, ne nuit pas et ne présente pas de serre-câbles, d'attaches ni de fils exposés. Le sonar universel 2 se caractérise par une nouvelle détection de température ainsi que par la performance de la technologie DualBeam PLUS (disponible avec les modèles DualBeam PLUS de Humminbird®). La vision élargie et les détails plus prononcés du fond vous donnent une nouvelle perspective de l'eau sous le bateau. De même que le rendement optimal du sonar vous aide à trouver les poissons.

Les tests automatiques sont essentiels pour capturer les poissons que vous ne pourriez même pas toucher autrement. Le contrôleur de test automatique **CannonLink** de Humminbird® rend le fonctionnement d'un maximum de six tests automatiques Cannon Mag 20 DT ou Mag 20 DT/HS extrêmement

facile. À l'aide des commandes de votre système de pêche, vous pouvez déployer ou rappeler les tests automatiques, les maintenir à une certaine distance du fond, établir un cycle des tests entre deux profondeurs et régler la commande d'ion positif. Vous pouvez même voir la température et la clarté de l'eau en profondeur et la vitesse à la boule directement à l'écran si vous utilisez le Cannon Speed-n-Temp. Vous ne serez plus jamais mal équipé, il suffit d'effectuer des réglages à la barre pendant que votre coéquipier grée les lignes et capture les poissons!

Grâce à la nouvelle connexion réseau **InterLink**, vous pouvez maintenant partager votre position GPS, vos points de pêche favoris, vos voies et votre itinéraire actuel entre deux systèmes de pêche Hummingbird, en temps réel. Marquez un point de pêche favori sur la console et il devient immédiatement accessible sur le deuxième système. Peu importe où vous vous trouvez sur le bateau, vous aurez accès à vos données importantes sur la pêche et la navigation. En outre, si vous utilisez une configuration en chaîne InterLink avec d'autres modules de systèmes, vous obtiendrez un réseau qui vous permettra de partager des données numériques partout sur le bateau. C'est simplement et clairement une meilleure solution de réseautage!

N'oubliez pas de visiter notre site Internet [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour découvrir de nouveaux accessoires et accroître les fonctionnalités de votre Série 900 !

**REMARQUE :** Les accessoires sont tous vendus séparément. Veuillez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468** pour obtenir de plus amples renseignements.

## Caractéristiques

Portée verticale

..... 500 m (1500 pieds)

Puissance de sortie

..... 500 watts (efficace); 4000 watts (crête à crête)

Fréquence de fonctionnement ..... 200 kHz et 83 kHz DualBeam PLUS

Couverture sonar ..... 60° à -10 dB à 83 kHz et 20° à -10 dB à 200 kHz

Séparation des échos ..... 63,5 mm (2,5 pouces)

Alimentation requise ..... 10 à 20 V c.c

Écran à cristaux liquides

917c Combo: ..... TFT couleur de 480 V x 800 H;  
diagonale de 17,7 cm (7 po)

957c Combo: ..... TFT couleur de 480 V x 800 H;  
diagonale de 20,32 cm (8 po)

Transducteur ..... XNT 9 20 T

Longueur du câble du transducteur ..... 6 m (20 pi)

**REMARQUE :** Humminbird® vérifie la portée en profondeur maximale spécifiée dans des conditions d'eau salée. Le rendement en profondeur peut toutefois varier en fonction de la façon dont le transducteur a été installé, du type d'eau, des couches thermiques ainsi que de la composition et de l'inclinaison du fond sous-marin.

**REMARQUE :** Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AVEC L'ENVIRONNEMENT :** Humminbird® entend agir en de façon responsable, et respecter la réglementation environnementales connues et applicables et la politique de bon voisinage des communautés où elle fabrique et vend ses produits.

**DIRECTIVE DEEEE :** La directive EU 2002/96/CE sur les « déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » concerne la plupart des distributeurs, vendeurs et fabricants d'équipements électroniques grand public dans l'Union européenne. La directive DEEE requiert que le producteur d'équipements électroniques grand public prenne en charge la gestion des déchets de leurs produits et mettent en œuvre leur élimination en respectant l'environnement, pendant le cycle de vie du produit.

Il est possible que la conformité à la directive DEEE ne soit pas requise sur le site pour les équipements électriques et électroniques (EEE), ou pour les équipements EEE conçus et destinés à des installations temporaires ou fixes sur les véhicules de transport tels que les automobiles, les aéronefs ou les bateaux. Dans certains pays membres de l'Union européenne, ces véhicules n'entrent pas dans le domaine d'application de la directive, et les EEE pour ces applications peuvent être considérés exclus de la conformité à la directive WEEE.



Ce symbole (poubelle DEEE) figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Il doit être éliminé et recueilli pour le recyclage et la récupération des équipements EEE à mettre au rebut.

Humminbird® marque tous les produits EEE conformément à la directive DEEE. Notre but est de respecter les directives sur la collecte, le traitement, la récupération et la mise au rebut de ces produits en respectant l'environnement ; ces exigences varient toutefois d'un état membre à l'autre de l'Union européenne. Pour obtenir d'autres renseignements sur les sites d'élimination des déchets d'équipements en vue de leur recyclage et de leur récupération et/ou sur les exigences des états membres de l'Union européenne, renseignez-vous auprès du distributeur ou du lieu d'achat de votre produit.

**DIRECTIVE ROHS :** Les produits conçus pour servir d'installation fixe ou faire partie d'un système dans un bateau peuvent être considérés comme hors du champ d'application de la Directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**À gros chiffres** : Le mode d'affichage À gros chiffres est une fonction de Humminbird® qui permet d'afficher l'écran sonar et des indicateurs numériques comportant de plus gros chiffres pour faciliter la lecture à distance. C'est un outil qui s'avère très commode lorsqu'il est important de surveiller la profondeur, par ex., lorsque le bateau file à grande vitesse ou lorsqu'on désire visionner l'appareil d'une certaine distance. Lorsqu'un capteur de vitesse est branché à l'appareil, le mode d'affichage À gros chiffres montre également le compteur journalier. Voir **Compteur journalier**.

**Alarme de profondeur** : L'alarme de profondeur est un dispositif d'alerte sonore réglable par l'utilisateur qui vous avertit lorsque la profondeur de l'eau est inférieure ou égale à la valeur réglée.

**Alarme de température** : L'alarme de température est un dispositif d'alerte sonore réglable par l'utilisateur qui vous avertit lorsque la température à la surface de l'eau est égale à la valeur réglée.

**Arc de poisson** : L'arc de poisson est la forme courbe qui s'affiche à l'écran lorsqu'un objet passe dans le faisceau sonar. L'arc est le résultat d'une diminution graduelle de la distance à un objet au fur et à mesure de son déplacement dans le faisceau sonar. La distance à un objet change en raison de la forme conique du faisceau sonar car la distance est plus grande aux bords externes du faisceau qu'en son centre. En reportant graphiquement cet écart à l'écran, un arc se forme.

**Angle de visionnement** : L'angle de visionnement est un attribut d'un écran à cristaux liquides qui caractérise la visibilité de l'affichage lorsqu'on le visionne d'un angle autre que son axe central, soit, par exemple, lorsqu'une personne se tient à côté du détecteur de poissons pour visionner l'écran. Un

angle de visionnement plus grand est plus pratique car l'écran demeure visible même en le visionnant de côté.

**Angle du cône** : L'angle du cône est la mesure de l'angle du faisceau sonar à un point d'atténuation sonore inférieur (p. ex., -10 dB). Voir Point d'atténuation sonore inférieur.

**Arrêt sur image** : L'arrêt sur image est une fonction de Humminbird® qui arrête momentanément le défilement de l'image à l'écran afin de pouvoir l'étudier davantage. Voir **Mise à jour instantanée**.

**Bruit** : Le bruit est involontaire et est causé par les ondes sonores externes qui interfèrent avec le fonctionnement optimal du sonar. Il apparaît comme des « points » aléatoires à l'écran, provenant de différentes sources. Le bruit électrique (des moteurs de pêche à la traîne, pompes d'assèchement, radios VHF) se manifeste généralement comme un groupement régulier de points. Il est possible de déterminer la source du bruit électrique en mettant successivement hors-circuit et en circuit les autres appareils électriques. On peut souvent résoudre le problème en réacheminant le câble d'alimentation ou en branchant l'appareil électrique causant le bruit à une autre source d'alimentation (seconde batterie). Le bruit hydrodynamique (provenant de la cavitation causée par l'hélice ou la coque) a une apparence plus aléatoire et est généralement lié à la vitesse du bateau, de sorte que lorsque le bateau se déplace plus rapidement, il y a plus de bruit. Il peut être remédié par une installation adéquate du transducteur. Beaucoup de produits Humminbird® sont dotés d'un paramètre de menu permettant de filtrer le bruit difficile à éliminer de l'écran.

## Glossaire

**Cavitation :** La cavitation est l'effet des bulles d'air produites par la rotation de l'hélice et le mouvement du bateau dans l'eau.

**Compteur journalier :** Le compteur journalier est une fonction des systèmes Humminbird® qui affiche à l'écran un indicateur du temps écoulé, de la vitesse moyenne et de la distance totale parcourue. Il est nécessaire de brancher un capteur de vitesse pour activer cette fonction. Le compteur journalier apparaît dans le mode d'affichage À gros chiffres et il peut être remis à zéro par l'entremise du menu Compteur journalier.

**Décibel :** Le décibel est l'unité de mesure du niveau de pression acoustique, ou « intensité » d'un retour sonar. Voir **Point d'atténuation sonore inférieur**.

**DualBeam PLUS :** La technologie DualBeam PLUS est une configuration sonar de Humminbird® qui utilise deux faisceaux sonar simultanément et qui combine les données des deux faisceaux sur un seul écran soit par chevauchement, soit en affichant les données de chaque faisceau individuellement d'un côté et de l'autre, soit en affichant les données de chacun des faisceaux individuellement en mode plein écran.

**Dureté du fond :** La dureté du fond est la densité (ou la composition) du fond, qui peut souvent être déterminée en interprétant les retours du sonar principal. Il est possible de déterminer les différents niveaux de dureté en interprétant l' « épaisseur » du retour sonar. Les retours de fond dur sont minces et noirs et les retours de fond meuble apparaissent plus épais et moins foncés. Il est important de noter qu'un retour sonar d'un fond en pente peut avoir l'apparence d'un fond meuble.

## Termes relatifs au sonar

**Écran FSTN :** FSTN est un acronyme de l'anglais « Film Super-Twist Nematic » (soit un écran à cristaux liquides nématiques torsadés). Il s'agit d'une technologie d'affichage monochrome caractérisée par des pixels noirs à contraste élevé. Tous les produits fixes à écran monochrome de Humminbird® utilisent la technologie FSTN.

**Émetteur :** L'émetteur et le récepteur sont un ensemble du système sonar, travaillant de pair avec le transducteur. Cet ensemble permet d'envoyer (émettre) et de recevoir les signaux sonar. Les émetteurs de Humminbird® ont une fréquence rapide qui leur permet d'envoyer des signaux à 60 cycles par seconde. Ils disposent également de niveaux de puissance de sortie distincts pour s'adapter aux différentes profondeurs et conditions. De plus, l'émetteur a la capacité de produire les impulsions sonores très précises nécessaires pour obtenir une très bonne séparation des échos. Les récepteurs Humminbird® sont très sensibles, mais le sont dans une largeur de bande étroite, afin de filtrer les bruits provenant de sources externes. Les récepteurs offrent aussi une bonne gamme dynamique qui leur permettent de recevoir des signaux très intenses et très faibles, sans que le signal de plus forte intensité n'écrase le signal plus faible. Voir **Transducteur** et **Bruit**.

**Faisceau sonar :** La notion de faisceau sonar se réfère à la propagation des ondes sonores dans l'eau, dans une projection conique. Voir **Angle du cône**.

**Fond noir :** L'option Fond noir est une fonction de Humminbird® qui permet de « remplir » la zone de l'écran sous le profil du fond. Certains pêcheurs à la ligne préfèrent l'option Fond noir en raison du fort contraste et de la facilité de lecture, même si certains détails de la dureté du fond peuvent être assombris.

**Fréquence** : La fréquence est la mesure du nombre de cycles par seconde d'une impulsion sonore transmise sous l'eau. Les détecteurs de poisson émettent souvent des signaux à 200 kHz car cette fréquence s'avère un bon compromis pour le rendement dans de nombreuses conditions. Les fréquences plus basses (p. ex., 50 kHz) ont une meilleure portée en profondeur, mais offrent une moins bonne résolution. Les fréquences plus élevées (p. ex., 455 kHz) offrent une meilleure résolution, mais sont limitées en profondeur. Humminbird® utilise une variété de fréquences, optimisées pour des applications précises.

**Fréquence de mise à jour sonar** : Il s'agit du nombre de cycles par seconde d'émission/réception des signaux sonar. Une fréquence très élevée permet de recueillir plus d'informations et fournit une image plus détaillée du fond, des poissons et de la structure. De nombreux appareils de Humminbird® fonctionnent à une fréquence de 40 cycles par seconde en mode monofréquence. En raison des limites imposées par la vitesse du son dans l'eau, la fréquence de mise à jour commence à diminuer lorsque la profondeur dépasse 15 m (50 pi). Dans l'eau peu profonde (moins de 3 m [10 pi]), la fréquence de mise à jour peut atteindre 60 cycles par seconde.

**Gain à variation dans le temps** : Le gain à variation dans le temps est une étape de traitement appliquée au retour sonar afin de normaliser les données de façon à ce que les objets de mêmes dimensions (par ex., les poissons) apparaissent de la même taille, même s'ils sont éloignés les uns des autres. Le gain à variation dans le temps est un attribut fondamental d'un bon sonar.

**Grande couverture latérale (WideSide)** : Il s'agit d'une configuration sonar de Humminbird® utilisée avec un transducteur en option. Le transducteur à grande couverture latérale utilise trois faisceaux sonar pointant à gauche, à droite et directement sous le bateau. Les faisceaux pointant vers la gauche et la droite sont efficaces pour détecter les poissons et les structures près de la surface ou sur un banc. Le faisceau pointant vers le bas fournit des données de la profondeur directement sous le bateau.

**Identification de poisson (Fish ID+)** : Il s'agit d'une fonction de Humminbird® qui utilise des algorithmes de traitement de signaux perfectionnés pour déterminer si un objet détecté est un poisson. Lorsque le signal sonar réfléchi par un objet satisfait à des paramètres stricts, l'appareil affiche un symbole (ou icône) de poisson ainsi que la profondeur de la cible. Sur les appareils dotés du système DualBeam ou DualBeam PLUS, les poissons détectés dans le faisceau central étroit sont montrés comme des symboles ombrés et ceux détectés dans le faisceau large comme des symboles vides.

**Identification de structure** : L'identification de structure (Structure ID) est une fonction de Humminbird® qui décrit la méthode traditionnelle consistant à présenter l'information sonar en niveaux de gris. Voir **Niveaux de gris**.

**Indicateurs numériques personnalisables** : Les indicateurs numériques personnalisables sont une fonction de Humminbird® qui permet à l'utilisateur de sélectionner une donnée particulière qui s'affichera dans le mode d'affichage Sonar (par ex., vitesse, température, pression barométrique, compteur journalier, etc.).

## Glossaire

**Interférence de surface :** L'interférence de surface est un phénomène où les retours sonar sont réfléchis de petits objets près de la surface de l'eau, incluant les algues et même les bulles d'air. De façon générale, il y a substantiellement plus d'interférence de surface en eau salée qu'en eau douce, en raison de l'action continue du vent et des vagues qui causent une aération de la surface. Le menu d'interférence de surface offre un contrôle manuel visant à contourner les paramètres par défaut dans des conditions extrêmes.

**Largeur d'impulsion (durée d'impulsion) :** La largeur d'impulsion est la durée de temps pendant laquelle l'impulsion sonar est transmise dans l'eau. De plus petites durées d'impulsion fournissent une meilleure séparation des échos, mais l'impulsion ne peut se propager à de grandes profondeurs. De plus longues durées d'impulsion fournissent une meilleure propagation en profondeur, mais résultent en une moins bonne séparation des échos. Humminbird® varie la largeur d'impulsion selon la profondeur afin d'optimiser la séparation des échos et le rendement en profondeur. Voir *Séparation des échos*.

**Ligne blanche (WhiteLine) :** C'est une fonction de Humminbird® qui met en évidence le retour sonar de plus forte intensité sur l'écran à l'aide d'une bande grise très pâle. C'est le mode préféré de certains pêcheurs à la ligne qui se sont habitués à cette fonction des enregistreurs à bande graphique sur papier.

**Mémoire des fonctions :** La mémoire des fonctions est une fonction de Humminbird® qui permet de sauvegarder les réglages de l'utilisateur dans une mémoire permanente. Les réglages sont conservés même quand l'appareil est mis hors-circuit pendant une période indéterminée.

## Termes relatifs au sonar

**Menu de profondeur maximale :** Le menu de profondeur maximale est une fonction de Humminbird® qui optimise le rendement en se fondant sur la profondeur maximale d'opération réglée par l'utilisateur. De nombreux appareils de Humminbird® peuvent fonctionner sur une vaste échelle de profondeur (jusqu'à 762 m [2 500 pi]). Dans certaines circonstances, l'appareil peut effectuer des « recherches » sur toute la profondeur. En raison de la vitesse du son dans l'eau, il se peut que l'appareil réponde moins rapidement car il doit attendre plus longtemps pour recevoir l'écho sonar. En réglant le menu de profondeur maximale à une valeur moindre, l'appareil tient compte de cette limite de profondeur et cela améliore sa rapidité de réponse. C'est une caractéristique importante pour toute personne naviguant en eau peu profonde !

**Menu X-Press :** Le menu X-Press est une caractéristique de Humminbird® qui rend les options de menu les plus fréquemment utilisées disponibles en appuyant sur une seule touche. Les éléments qui s'affichent au menu X-Press sont liés au mode d'affichage en cours et offrent les choix les plus logiques pour la vue.

**Mise à jour de l'écran immédiate :** Il s'agit d'une fonction de Humminbird® qui permet de rafraîchir l'écran et de mettre à jour toutes les données sonar lorsqu'un changement d'échelle se produit. Sans la fonction de mise à jour de l'écran immédiate, seules les données sonar les plus récentes seraient affichées dans la nouvelle échelle et les anciennes données continueraient à défiler à l'écran à l'ancienne échelle.

**Mise à jour instantanée** : Cette fonction de Humminbird® effectue une mise à jour de toutes les données sonar présentes à l'écran lorsque la sensibilité ou une variété d'autres paramètres sonar (affichage du fond, portée, etc.) sont modifiés. Elle diffère de la fonctionnalité traditionnelle des systèmes sonar qui n'effectuent la mise à jour que pour les nouvelles données sonar recueillies après la modification du paramètre. La mise à jour instantanée permet de régler les paramètres avec plus de précision car l'utilisateur peut voir les résultats sur tout l'écran sonar. En combinant cette fonction avec le mode d'arrêt sur image, l'utilisateur peut ajuster et comprendre les effets de nombreux paramètres rapidement et avec une grande facilité.

**Niveaux de gris** : Les niveaux de gris sont les diverses nuances de gris servant à représenter l'intensité du signal sonar à l'écran; il s'agit d'une méthode fort intuitive pour présenter l'information. De façon traditionnelle, les signaux plus intenses sont représentés en noir et les signaux de plus en plus faibles par des nuances progressivement plus pâles de gris.

**Niveaux de gris inverses** : Il s'agit d'une fonction de Humminbird® qui inverse la corrélation entre l'intensité du signal sonar et le niveau de gris qui lui est normalement associé pour la représenter. De façon traditionnelle, les signaux plus intenses sont représentés en blanc et les signaux de plus en plus faibles par des nuances progressivement plus foncées de gris. Bien que cette méthode soit quelque peu contre-intuitive, elle rend l'image sonar plus nette et offre l'avantage d'améliorer la sensibilité apparente parce que les signaux plus faibles sont plus gras. Les niveaux de gris inverses donnent un bon effet en eau très claire. Cependant, lorsque l'eau comporte beaucoup de débris, ils apparaissent à l'écran comme un fouillis d'échos parasites.

**Optimisation des échos** : L'optimisation des échos est une fonction de Humminbird® qui décrit le niveau élevé de sensibilité sonar atteint grâce à une combinaison d'algorithmes logiciels et d'émetteurs-récepteurs. Le résultat de l'optimisation des échos est l'affichage de pratiquement tous les éléments sous-marins pertinents pour le pêcheur, y compris les poissons d'appât, les poissons de pêche, les thermoclines, les herbiers d'algues, les changements subtils de la structure et plus encore.

**Pixels** : Les pixels sont les « éléments de l'image », soit les petits carrés qui constituent l'image de l'écran à cristaux liquides. Leur dénombrement à la verticale et à l'horizontale (p. ex., 640 V x 320 H) indique la qualité de résolution. Pour les détecteurs de poisson, la résolution totale (soit le nombre de pixels dans le plan vertical multiplié par ceux dans le plan horizontal) est souvent moins important que la résolution dans le plan vertical. Voir *Pixels dans le plan vertical*.

**Pixels dans le plan vertical** : Le nombre de pixels dans le plan vertical est le nombre d'éléments de l'image dans une seule colonne d'un écran à cristaux liquides. Un plus grand nombre correspond à une résolution plus fine des cibles détectées par le sonar. Essentiellement, en divisant la distance verticale (ou profondeur) en de plus petits éléments et en rapportant à l'écran chacun de ces éléments qui représente une zone plus petite de la distance verticale, le niveau de détail est plus grand. Pour les détecteurs de poissons, le nombre de pixels dans le plan vertical est plus important que celui dans le plan horizontal, car l'axe horizontal de l'écran représente le temps ou l'historique. Les données sonar de l'axe horizontal peuvent varier grandement, selon la vitesse du bateau et la vitesse de défilement.

**Point d'atténuation sonore inférieur** : Le point d'atténuation sonore inférieur est le niveau sonore standard auquel l'angle du cône sonar est mesuré et il est écrit de cette façon : « à -10 dB » ou « à -3 dB ». Les mesures à des points d'atténuation plus faibles (plus grands nombres négatifs) indiquent que des signaux sonar moins intenses sont utilisés pour la mesure.

**Profil du fond** : Le profil du fond correspond à la ligne de fond, telle que tracée à l'écran, au fur et à mesure des changements de profondeur.

**Puissance de sortie** : La puissance de sortie est la quantité d'énergie produite par l'émetteur sonar dans l'eau. Elle est mesurée par deux méthodes, soit par la valeur efficace (valeur quadratique moyenne) ou la méthode de crête à crête. Chaque méthode est acceptable, mais il est important, lors de la comparaison des puissances de sortie, de s'assurer que la même méthode de mesure est utilisée, car les mesures de crête à crête sont huit fois plus élevées que les mesures de valeur efficace. Une plus grande puissance de sortie permet au signal sonar de pénétrer dans la couche végétale et les thermoclines, d'atteindre de plus grandes profondeurs et d'offrir un meilleur rendement dans des milieux bruyants, comme lorsque le bateau file à grande vitesse.

**QuadraBeam PLUS** : Il s'agit d'une configuration sonar de Humminbird® qui utilise quatre faisceaux sonar pour obtenir une image plus détaillée du fond. Le système QuadraBeam PLUS utilise la configuration DualBeam PLUS pour sonder vers le bas et deux faisceaux supplémentaires pour sonder à droite et à gauche du bateau. Les faisceaux sonar pointant vers la gauche et la droite permettent de détecter les poissons et la structure sur une vaste couverture de 90°, tout en identifiant de quel côté du bateau ils se trouvent. Voir **DualBeam PLUS**.

**Récepteur** : Voir **Émetteur**.

**Rétroéclairage** : La fonction de rétroéclairage est un dispositif d'éclairage par l'arrière de l'écran à cristaux liquides permettant d'utiliser le système de nuit ou par faible luminosité.

**Second retour** : Le terme « second retour » décrit l'apparence d'un second retour sonar sous le retour primaire (profil du fond), à exactement deux fois la profondeur vraie. Le second retour est le résultat du même signal sonore se réfléchissant une première fois du fond, une deuxième fois de la surface de l'eau, pour revenir vers le fond et être réfléchi de nouveau. Les seconds retours se produisent plus souvent dans les eaux peu profondes et en présence de fonds durs; il est même possible de voir un troisième retour sonar dans certaines circonstances. Le second retour fournit des renseignements utiles pour déterminer la dureté du fond, car les zones ayant un fond dur produiront généralement un second retour. Le second retour peut être utilisé comme un guide pour régler la fonction de sensibilité en eau peu profonde.

**Sensibilité** : La sensibilité est une fonction permettant à l'utilisateur de régler la sensibilité du système sonar afin de montrer plus ou moins de détails dans l'eau. Les sensibilités plus grandes sont souvent les préférées; toutefois, lorsque l'eau contient des débris (de la vase, des débris à la suite d'un orage, etc.), il peut être difficile de trouver des cibles. Inversement, si la sensibilité est réglée à un niveau trop faible, des cibles pertinentes pourraient être manquées.

## Glossaire

**Séparation des échos :** La séparation des échos est la mesure de la distance minimale nécessitée par un détecteur de poissons pour pouvoir reconnaître deux objets très rapprochés en deux cibles distinctes (par ex., deux poissons se tenant côté à côté ou un poisson très près d'une structure). Les détecteurs de poissons de Humminbird® offrent une très bonne séparation des échos de 64 mm (2,5 po) à moins de 30 m (100 pi) de profondeur. La séparation des échos diminue avec la profondeur, étant donné qu'il est nécessaire d'émettre un signal ayant une plus grande largeur d'impulsion pour atteindre de plus grandes profondeurs. Voir **Largeur d'impulsion**.

**SONAR :** Le terme SONAR est un acronyme de l'expression anglaise « SOund and NAvigation Ranging ». La technologie sonar consiste à émettre des impulsions sonores dans l'eau afin de déterminer la distance et d'autres attributs d'objets sous-marins. Il est possible de calculer la distance car la vitesse du son dans l'eau est constante. Il suffit de mesurer le temps pris par le signal pour revenir à la source. Le son se propage aussi très rapidement sous l'eau. La technologie est donc bien adaptée et rentable. Le sonar est la technologie de base derrière tous les détecteurs de poissons et sondeurs récréatifs et commerciaux.

**Sonar en temps réel :** Le sonar en temps réel est une technologie de Humminbird® où le fonctionnement ultra-rapide de l'émetteur-récepteur permet de visualiser instantanément, en plus de détails, ce qui se trouve sous le bateau. La fenêtre sonar en temps réel consiste en une bande verticale du côté droit de l'écran, qui montre instantanément les retours sonar du transducteur à un moment donné. L'option de menu Fenêtre sonar en temps réel permet à l'utilisateur de régler la largeur de la fenêtre afin de

## Termes relatifs au sonar

montrer tout l'écran des retours sonar ou seulement une bande étroite indiquant l'intensité des signaux en niveaux de gris. La fonction de sonar en temps réel repose sur une fréquence de mise à jour (vitesse d'impulsion) très rapide. Voir **Fréquence de mise à jour sonar**.

**Structure :** Le mot structure est un terme général désignant les objets du fond présentant une discontinuité, susceptibles d'attirer les poissons. Ceci inclut le profil du fond (dénivelations, cavités et trous), les structures debout (souches, arbres, amas de branches) et une grande variété d'autres objets potentiels (épaves, écueils). Les appareils de Humminbird® conviennent parfaitement pour afficher les détails des structures sur une plus grande zone de couverture en raison de leurs configurations sonar uniques élaborées pour les pêcheurs à la ligne.

**Symbol de poisson :** Un symbole de poisson est un icône graphique affiché à l'écran lorsque la fonction d'identification de poisson détermine que le retour sonar est, selon toute probabilité, un poisson. Voir **Identification de poisson (Fish ID+)**.

**Système de montage à débranchement rapide :** Le système de montage à débranchement rapide est une caractéristique exclusive de Humminbird® qui permet de monter l'appareil dans une pince sous pression et de le démonter facilement de cette base en appuyant sur un bouton. Toutes les connexions par câble se font lors du montage, de sorte qu'aucune autre connexion n'est requise. De plus, le support est inclinable d'un angle de 90° et peut pivoter de 360° afin d'ajuster l'angle de visualisation de l'appareil selon vos déplacements dans le bateau.

**Thermoclines** : Les thermoclines sont des couches d'eau de différentes températures qui réfléchissent le signal sonar en raison de leur densité distincte. Normalement, une thermocline apparaît comme une bande continue traversant l'écran, à une certaine distance du profil du fond. Les thermoclines présentent un certain intérêt pour les pêcheurs à la ligne, car les poissons se tiennent en suspension au-dessus de la thermocline, ou sous celle-ci, à la recherche de la température et des teneurs en oxygène optimales.

**Transducteur** : Le transducteur se monte sur le bateau et demeure en contact avec l'eau. Il convertit l'énergie électrique du transmetteur en énergie sonore afin de former le faisceau sonar. À l'interne, le transducteur est constitué d'un ou de plusieurs disques piézoélectriques qui se « déforment » en proportions infimes afin de créer l'onde sonore. Cet élément fonctionne aussi dans l'autre sens, c'est-à-dire qu'il convertit l'énergie sonore réfléchie en un signal électrique que le récepteur peut interpréter. Plusieurs transducteurs sont disponibles pour différentes applications de montage sur un bateau, comme le montage sur tableau arrière, sur moteur de pêche à la traîne, etc. Humminbird® offre une variété de transducteurs perfectionnés, comportant souvent plusieurs éléments piézoélectriques conçus dans le but de produire des ondes sonores d'une forme spécifique, afin de fournir aux pêcheurs à la ligne des outils supérieurs pour détecter et capturer les poissons. Voir **Transmetteur** et **SONAR**.

**TrueArch** : Cette fonction de Humminbird® permet d'afficher de véritables arcs de poisson plutôt que des arcs de poisson artificiels. Les appareils de Humminbird® ont la capacité de produire des arcs de poisson grâce au

récepteur sonar extrêmement sensible DualBeam PLUS et de son faisceau sonar large de 60°. Voir **Arc de poisson**.

**Vitesse** : La vitesse est la distance parcourue sur l'eau par le bateau en fonction du temps. Elle peut être mesurée par rapport au fond (vitesse par rapport au fond) ou par rapport à la surface (vitesse-surface). La vitesse par rapport au fond est calculée à l'aide du GPS et consiste en une mesure du progrès du bateau sur une distance donnée. La vitesse-surface est fournie par une roue à aubes activée par le flux d'eau passant dans le capteur. Le calcul varie selon la vitesse et la direction du bateau. La vitesse-surface est plus importante pour les pêcheurs utilisant un downrigger, étant donné qu'elle influe sur la profondeur du lest. La vitesse par rapport au fond convient mieux pour la navigation, étant donné que des heures d'arrivée précises à destination peuvent être calculées à partir de cette mesure. Les produits Humminbird® ont des ports d'entrée et des fonctions de sortie pour les deux sources.

**Vitesse de défilement** : Un plus grand nombre de pixels dans le plan horizontal affiche davantage d'historique sonar du bateau. Sur de nombreux modèles, Humminbird® offre plus de pixels dans le plan vertical afin que l'écran fournit une meilleure résolution. Voir **Vitesse de défilement** et **Pixels**.

**Vitesse de défilement graphique** : La vitesse de défilement est une fonction réglable par l'utilisateur qui permet d'ajuster la vitesse à laquelle les données sonar défilent à l'écran. En réglant un débit plus rapide, il y a plus d'informations et plus de détails, mais les données défilent plus rapidement à l'écran; un réglage plus lent permet de visualiser plus d'historique, mais n'affiche pas autant de détails. Le meilleur réglage est souvent une question de goût personnel.

## Glossaire

**Zoom** : Le zoom est une fonction qui améliore la résolution d'une zone plus petite du fond. Grâce à la résolution améliorée, le pêcheur à la ligne peut voir plus facilement les poissons se maintenant près d'une structure ou qui se tiennent rapprochés les uns des autres. Dans le zoom en écran divisé, la partie de droite affiche une vue en pleine échelle et la partie de gauche une vue en agrandissement. Humminbird® offre une fonction de zoom à une touche qui permet d'accéder facilement au mode d'affichage Zoom à partir du mode d'affichage Sonar régulier. Le fait d'appuyer sur une seule touche élimine ainsi le besoin de parcourir les menus pour arriver au même résultat.

**Zone en angle mort** : La zone en angle mort est la zone du faisceau sonar qui est reçue après le retour principal du fond. Les poissons et les autres objets près du fond qui se trouvent dans la zone en angle mort ne seront probablement pas perçus dans le faisceau sonar. Les faisceaux sonar de précision, comme le faisceau de 20° de Humminbird®, ont une plus petite zone en angle mort que les faisceaux plus larges.

**Zoom de verrouillage sur le fond** : Le zoom de verrouillage sur le fond est une fonction qui améliore la résolution d'une zone plus petite, juste au-dessus du fond. Contrairement au zoom régulier, cette fonction affiche continuellement le fond à un point constant de l'écran, peu importe les changements dans la profondeur. Cette fonction « écrase » le profil du fond, mais elle s'avère efficace pour montrer les poissons se tenant au fond ou près du fond, ce que préfèrent beaucoup de pêcheurs en eau salée.

## Termes relatifs au GPS et à la navigation

**Alarme d'arrivée** : Le signal sonore qui se fait entendre lorsque le bateau arrive à une certaine distance (pouvant être réglée de 7 m à 915 m [de 25 pi à 3000 pi]) du point de cheminement de destination.

**Alarme d'écart de cap** : Le signal sonore qui se fait entendre lorsque le bateau s'écarte de la route prévue (erreur latérale de route) d'une certaine distance (pouvant être réglée de 7 m à 915 m [de 25 pi à 3000 pi]). Voir **Route** et **Erreur latérale de route**.

**Alarme de dérive** : Le signal sonore qui se fait entendre lorsque le bateau s'éloigne d'une certaine distance (pouvant être réglée de 7 m à 915 m [de 25 pi à 3000 pi]) de l'endroit où l'alarme a été réglée.

**Altitude** : L'altitude est la mesure de l'élévation verticale d'un point par rapport au niveau de la mer. Cette mesure peut être fournie par le système de positionnement global (GPS).

**Cap** : Le cap est la direction vers laquelle pointe le bateau, mesurée en degrés (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°). En raison du vent et des vagues, le bateau se déplace souvent dans une direction légèrement différente de l'endroit où il pointe et c'est pourquoi il y a parfois confusion entre la notion de « cap » et de « route vraie ». Voir **Route vraie**.

**Cible de point de cheminement** : Il s'agit d'une fonction de Humminbird® qui affiche un point de mire autour du point de cheminement sélectionné. Ce point de mire est utilisé pour surveiller facilement la position relative du bateau par rapport au point de cheminement et s'avère utile pour la pêche au-dessus d'une structure submergée. Grâce à cette cible, un coup d'œil

rapide à l'écran vous montre à quel point le bateau a pu dériver du point de cheminement.

**Disponibilité sélective** : La disponibilité sélective est une fonction du système de positionnement global (GPS) qui peut être implantée par le département de la Défense américaine (DoD) pour dégrader la précision des données de positionnement offertes par le GPS. Lorsque la disponibilité sélective est active, le récepteur GPS a une précision de 100 mètres, 95 % du temps. Lorsque la disponibilité sélective est inactive, le récepteur GPS a une précision de 45 mètres, 95 % du temps. Actuellement, la disponibilité sélective est inactive et le consommateur peut bénéficier de la meilleure précision offerte par le GPS. Toutefois, le département de la Défense se réserve le droit d'activer la disponibilité sélective en tout temps.

**Distance restante** : La distance restante est la distance en ligne droite entre la position actuelle et le point de cheminement. La distance restante et la vitesse par rapport au fond sont utilisées pour calculer le temps restant. Voir *Temps restant* et *Vitesse par rapport au fond*.

**Erreur de position estimée (EPE)** : L'erreur de position estimée est un calcul qui indique l'imprécision potentielle du calcul de position, découlant de plusieurs facteurs, incluant la position des satellites dans le ciel, l'intensité du signal, etc.

**Erreur latérale de route (XTE)** : L'erreur latérale de route correspond à la distance en ligne droite séparant le bateau de la route prévue. Il s'agit d'une mesure de la grandeur de l'écart du bateau de la route prévue; c'est également cette mesure qui déclenche l'alarme d'écart de cap. Voir *Itinéraire*.

**GPS** : GPS est un acronyme du terme anglais « Global Positioning System » (système de positionnement global). Ce système fournit des données de positionnement précises (latitude, longitude et altitude) pratiquement n'importe où sur terre grâce à la technologie des satellites et à des récepteurs personnels terrestres. Une série de satellites géosynchrones diffusent un signal unique vers la terre à chaque seconde. Un récepteur GPS, comme celui fourni avec de nombreux produits Humminbird®, reçoit les signaux de ces satellites et, en tenant compte des légères différences de temps entre la réception des signaux reçus de chaque satellite, peut ainsi déterminer sa position grâce à sa connaissance de l'emplacement de chacun d'entre eux.

**GPS différentiel (DGPS)** : Le GPS différentiel est un système qui améliore la précision en position du système de positionnement global du département de la Défense en utilisant les « signaux de correction » diffusés par des stations terrestres situées le long des côtes américaines et sur certaines voies d'eau intérieures. Ces signaux de correction sont fournis par la garde côtière des États-Unis (USCG) et reçus par un récepteur de signaux de balise différentiel auxiliaire se branchant au récepteur GPS. La venue du système de renforcement à couverture étendue (WAAS) a grandement annulé le besoin de se procurer (à coût additionnel) un récepteur de signaux de balise différentiel aux États-Unis.

**Grille de pêche à la traîne** : La grille de pêche à la traîne est une fonction de Humminbird® qui permet d'afficher une grille de référence précise autour d'un point de cheminement. La grille sert de guide pour la pêche à la traîne dans une zone spécifique. Elle assure une couverture plus efficace et complète de la zone. Il est possible de changer la résolution d'une grille de

pêche à la traîne en effectuant un zoom avant ou arrière de la carte. La grille peut aussi être orientée différemment à l'écran, pour suivre le cap optimal en fonction des vagues et du vent.

**Itinéraire** : Un itinéraire est une série de points sauvegardés, définissant le chemin parcouru par le bateau. Ces points d'itinéraire sont sauvegardés à des intervalles de temps réguliers. Les itinéraires constituent une méthode pratique et rapide de voir où vous êtes passé et s'avèrent un guide facile à suivre pour revenir au point de départ. Généralement, tous les récepteurs GPS disposent d'un nombre limité de points d'itinéraire pouvant être sauvegardés avant que l'appareil ne remplisse sa mémoire et ne commence à remplacer les premiers points sauvegardés. Pour cette raison, l'utilisateur peut régler à la hausse l'intervalle de temps entre chaque point d'itinéraire et ainsi augmenter la distance couverte par un itinéraire. Il est également possible de sauvegarder un itinéraire en permanence et de l'afficher, à la guise de l'utilisateur.

**Lancement à froid** : Se réfère à la procédure qu'un récepteur GPS doit suivre lorsqu'il ne dispose pas d'information historique concernant son emplacement actuel. Cette procédure prend normalement quelques minutes et elle peut se produire à la première mise en marche du récepteur ou lorsque le récepteur a été déplacé d'une grande distance.

**MMC** : MMC est un acronyme du terme anglais « Multi Media Card » (carte multimédia). Une carte MMC est une carte mémoire de la taille d'un timbre-poste servant à stocker des données électroniques comme des cartes, points de cheminement, routes, etc. La carte MMC est très robuste et convient en

milieu marin, mais elle n'est cependant pas étanche. Il est possible de retirer une carte MMC d'un produit Humminbird® et de l'utiliser avec un ordinateur personnel équipé d'un lecteur de cartes approprié. La carte MMC est du même format que celui utilisé par de nombreux appareils-photo numériques. Voir **SD**.

**Nord magnétique** : Le nord est le point de référence principal de la boussole (c'est-à-dire que le nord est à 000°). Le nord magnétique découle du champ magnétique de la terre qui permet d'aligner un pointeur métallique en direction générale du nord vrai. Toutefois, en raison des variations locales dans le champ magnétique de la terre autour du globe, la différence entre le nord vrai et le nord magnétique peut varier de 10°. Voir **Nord vrai**.

**Nord vrai** : Le nord est le point de référence principal de la boussole (c'est-à-dire que le nord est à 000°). Le nord vrai utilise l'axe de rotation de la terre comme point de référence nordique constant pour tous les points de la terre. La plupart des récepteurs GPS sont réglés au nord vrai par défaut. Le cap GPS peut différer de la boussole du bateau parce que la boussole utilise le nord magnétique. Les récepteurs GPS de Humminbird® offrent la possibilité de choisir le nord vrai ou le nord magnétique pour les indicateurs, grâce au menu Référence du nord. Voir **Nord magnétique**.

**Point de cheminement** : Un point de cheminement est un point d'intérêt (latitude, longitude) sauvegardé dans la mémoire du récepteur GPS. Il peut s'agir d'une bouée repère, d'un quai, d'un point de pêche favori ou de tout autre endroit où l'utilisateur voudrait revenir. Les produits Humminbird® offrent la possibilité d'assigner un nom et un symbole au point sauvegardé.

## Glossaire

La profondeur, la date et l'heure du jour sont également sauvegardées lors de la création d'un point de cheminement.

**Position actuelle** : La position actuelle est une mesure de l'emplacement actuel (en latitude et longitude), telle que déterminée par le récepteur GPS. La position actuelle est indiquée à l'écran par une icône de bateau directionnelle si le bateau est en mouvement, ou par un symbole si le bateau est stationnaire.

**Relèvement (BRG)** : Le relèvement est la direction vers un point de cheminement de destination, mesurée en degrés à partir du Nord (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°).

**Route** : Une route est une série de points de cheminement reliés entre eux dans un ordre spécifique et sauvegardés dans la mémoire du détecteur de poissons, dans le but de définir une voie de navigation entre deux points. Les routes sont souvent utilisées lors de voyages fréquents entre deux emplacements ou plus, car il s'agit d'une méthode plus rapide et précise que celle consistant à sélectionner des points de cheminement individuels lors de voyages dans la même région. Les routes sont constituées d'un point de cheminement de départ, d'un point de fin et d'une série de points de cheminement entre ces deux points. Les utilisateurs peuvent commencer la navigation au point de départ, au point de fin (s'ils suivent la route en chemin inverse) ou à partir de n'importe quel point de cheminement dans la route. Voir **Point de cheminement**.

## Termes relatifs au GPS et à la navigation

**Route vraie (COG)** : La route vraie est la direction actuelle suivie par le bateau, mesurée en degrés à partir du Nord (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°). Lorsque la route vraie est égale au relèvement, on dit que le bateau suit la route et qu'il arrivera à destination de la manière la plus efficace. Il y a souvent confusion entre les notions de « route vraie » et de « cap ». Voir **Cap**.

**SD** : SD est un acronyme de « Secure Digital ». Une carte SD est, du point de vue de l'utilisateur, pratiquement identique à une carte MMC. Toutefois, la vitesse d'accès à l'information de ce type de carte est généralement plus rapide, sa capacité mémoire plus grande, et elle est dotée de dispositifs de sécurité prévenant l'extraction des données. Le format SD est celui utilisé par de nombreux appareils-photo numériques. Voir **MMC**.

**Système de référence cartographique** : Le système de référence cartographique est relié au relevé particulier de la surface de la terre ayant servi de référence lors de la création de la carte (par ex., WGS84). Comme la terre n'est pas plate et n'est même pas uniformément ronde, un modèle mathématique doit être utilisé pour convertir les coordonnées de la sphère de la terre à la surface plane d'une carte. Ce modèle mathématique est le système de référence cartographique. À travers l'histoire, de nombreux systèmes de référence cartographique ont été utilisés dans le monde pour créer des cartes. Souvent, la référence au système de référence cartographique se retrouve dans la légende de la carte sur support papier. Il est important de sélectionner le bon paramètre de système de référence cartographique dans le détecteur de poissons lors de la comparaison d'une position GPS à une carte sur support papier, afin de prévenir de légères

## Glossaire

imprécisions dans la position. Presque toutes les cartes électroniques utilisent le système de référence cartographique WGS84 et, par conséquent, aucune modification du paramètre n'est nécessaire.

**Temps d'acquisition** : Temps pris par un récepteur GPS pour déterminer sa position par rapport à au moins trois satellites. Les récepteurs GPS de Humminbird® ont un temps d'acquisition très court (moins qu'une minute), ce qui permet aux usagers de se rendre sur l'eau plus rapidement.

**Temps restant** : Le temps restant est le temps estimé requis pour atteindre le point de cheminement de destination. Il est calculé à l'aide de la distance restante et de la vitesse par rapport au fond. Voir *Vitesse par rapport au fond* et *Distance restante*.

**Tracé de route (TRK)** : Le tracé de route est la ligne de voyage désirée entre deux points de cheminement. Il représente le meilleur chemin entre deux points, étant donné qu'il est en ligne droite. Il est mesuré en degrés (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°). Voir *Erreur latérale de route*, *Route vraie*.

**Traceur de route** : Un traceur de route est un appareil de navigation qui montre la position actuelle ainsi que l'itinéraire, les points de cheminement et les routes, mais sans afficher de carte en arrière-plan. Voir *Traceur graphique*.

**Traceur graphique** : Le traceur graphique est un appareil qui montre, sur une carte, la position actuelle ainsi que les itinéraires, points de cheminement et routes. Tous les traceurs graphiques sont aussi considérés comme des

## Termes relatifs au GPS et à la navigation

traceurs de route. Tous les ensembles (« Combo ») GPS de Humminbird® sont des traceurs graphiques. Voir *Traceur de route*.

**Type de point de repère** : Le type de point de repère indique si le récepteur GPS fournit un point de repère 2D ou 3D. Un point de repère 2D ne nécessite que trois satellites et ne fournit que la latitude et la longitude. Un point de repère 3D est basé sur quatre satellites ou plus et fournit la latitude, la longitude et l'altitude.

**UTC** : UTC est un acronyme de l'expression anglaise « Universal Time Constant » (temps universel coordonné). L'heure UTC est l'heure normalement utilisée en navigation et correspond à l'heure locale à Greenwich (Angleterre). (UTC est également l'équivalent de GMT [Greenwich Mean Time], soit le temps moyen de Greenwich.) Pour afficher l'heure locale correcte avec un récepteur GPS Humminbird®, l'utilisateur doit sélectionner le menu Fuseau horaire local et choisir le fuseau horaire désiré (par ex., HNE, HNC).

**Vitesse par rapport au fond** : La vitesse par rapport au fond est la mesure du progrès du bateau sur une distance donnée; c'est la méthode de mesure de la vitesse employée par le récepteur GPS. La vitesse-surface est fournie par une roue à aubes activée par le flux d'eau passant dans le capteur. Le calcul varie selon la vitesse et la direction du bateau. La vitesse par rapport au fond convient mieux pour la navigation, étant donné que des heures d'arrivée précises à destination peuvent être calculées à partir de cette mesure. Les produits Humminbird® ont des ports d'entrée et des fonctions d'affichage pour les deux types de mesure de vitesse.

**WAAS** : WAAS est un acronyme de l'expression anglaise « Wide Area Augmentation System » (système d'augmentation à grande échelle ou système de renforcement à couverture étendue). Le WAAS est une technologie complémentaire à celle du GPS, qui offre une précision accrue par la diffusion de signaux de correction à partir des satellites WAAS (en position au-dessus des États-Unis) de la Federal Aviation Administration. Ces signaux secondaires sont reçus automatiquement par le récepteur GPS standard de Humminbird. Grâce au signal du WAAS, la précision des signaux GPS est améliorée à 3 m, 95 % du temps. À l'extérieur des États-Unis, les coalitions gouvernementales régionales ont créé des systèmes semblables, tels EGNOS en Europe et MSAS au Japon.

## Pour communiquer avec Humminbird®

Voici par quels moyens vous pouvez communiquer avec le Centre de ressources pour la clientèle Humminbird® :

Par téléphone,  
du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30 (heure normale du Centre) :

**1-800-633-1468**

Par courrier électronique  
(nous répondons normalement aux courriels en moins de trois jours ouvrables) :

**[cservice@johnsonoutdoors.com](mailto:cservice@johnsonoutdoors.com)**

Adresse d'expédition directe :

**Humminbird®**  
Service Department  
678 Humminbird Lane  
Eufaula, AL 36027 USA

